

①



البنك الأردني الكويتي
JORDAN KUWAIT BANK

FS- JOKB - 29/1/2004

تقرير مجلس الإدارة والبيانات المالية
للسنة المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١

التقرير السنوي السابع والعشرين

المحتويات

مجلس الإدارة

كلمة رئيس مجلس الإدارة

أهم المؤشرات والنسب المالية لعامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢

نتائج أعمال البنك وأهم الإنجازات لعام ٢٠٠٣

خطة العمل لعام ٢٠٠٤

أعضاء الإدارة التنفيذية

تقرير مدققي الحسابات

الميزانية العامة

بيان الدخل

بيان التغيرات على حقوق المساهمين

بيان التدفقات النقدية

الإيضاحات حول البيانات المالية

بيانات الإفصاح الإضافية بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية

رئيس مجلس الإدارة - الرئيس التنفيذي
السيد عبد الكريم الكباريتي
ممثل الشركة الإستراتيجية للإستثمارات

نائب رئيس مجلس الإدارة
السيد فيصل حمد العيار
ممثل بنك الخليج المتحد - البحرين

الأعضاء

السيد مسعود جوهر حيات
ممثل شركة الفتوح للاستثمار/ناصر صباح الأحمد وإخوانه - الكويت

السيد طارق محمد عبد السلام
ممثل شركة مشاريع الكويت (القابضة) - الكويت

معالي المهندس ناصر أحمد اللوزي

السيد عصام محمد هاشم
ممثل المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي

الدكتور يوسف موسى القسوس
ممثل بنك الخليج المتحد - البحرين

السيد فاروق عارف العارف

السيد محمد أحمد أبو غزالة

المدير العام / أمين سر مجلس الإدارة
السيد "محمد ياسر" مصباح الأسمر

مدققو الحسابات

السادة سابا وشركاهم

تقرير مجلس الإدارة

كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الكرام،

يسعدني أن أقدم لكم بإسمي وبإسم زملائي أعضاء مجلس الإدارة التقرير السنوي السابع والعشرين عن نتائج أعمال البنك الأردني الكويتي وإنجازاته خلال عام ٢٠٠٣ ، متضمنا البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٠٣.

لقد عايشنا جميعاً وعلى مدى أيام وشهور العام ٢٠٠٣ أحداثاً غير عادية، ومع أن بؤرة تلك الأحداث كانت في العراق، إلا أن ظلالها امتدت على الساحة المحلية فكان هذا العام من أصعب الأعوام وأشدّها ضبابية حيث تعمقت حالة غير مسبوقة من الترقب شملت الجوانب السياسية والاقتصادية والاجتماعية. وقد تم تدارك تداعيات تلك الظروف بترتيب وتحصين البيت الداخلي وانتهاج سياسة الحكمة والحذر، كل ذلك بفضل حكمة قيادة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني، وتضافر جهود كافة القطاعات الرسمية والشعبية، حيث استطاع الأردن من أن ينأى بنفسه عن أي تماس مباشر مع الأوضاع المتوترة في الجناحين الشرقي والغربي للمملكة، وانصبت كل الاهتمامات في تعزيز الصمود والاستقرار وحماية المكتسبات ومواصلة الانطلاقة الاقتصادية وتحقيق التنمية المستدامة، ضمن أقصى ما سمحت به الظروف المحيطة، رغم تأثيرها المباشر على قطاعات اقتصادية عديدة، وتمثل ذلك التأثير بالدرجة الأولى في انتهاء الصيغة الرسمية للعلاقة التجارية مع العراق، واستمرار تردي الأوضاع الأمنية والاقتصادية في فلسطين.

وإننا إذ ننظر لعام ٢٠٠٣ بما له وما عليه، نستذكر حديثنا معكم خلال الاجتماع الأخير لهيئتكم العامة الموقرة في شهر شباط الماضي وما عرضناه من توقعات فيما يخص الأوضاع في العراق، فإننا نكرر هنا ونؤكد بأننا لا زلنا نتطلع بكل ثقة وإيجابية إلى مساحة الضوء التي تطل من وراء الأحداث ونرى فرصاً عظيمة لا نشك بقدرتها بلدنا واقتصادنا الوطني، وكما هو عهدهما دائماً، على تطويعها وتطويرها لتعزيز مسيرة النمو والازدهار.

كان عام ٢٠٠٣ هو العام الثالث والأخير من أعوام خططنا الاستراتيجية (٢٠٠١-٢٠٠٣) وانتهى بتحقيقنا لمجمل أهداف الخطة بل وتجاوز العديد منها بمعدلات قوية ومميزة، حيث تم تسجيل أفضل النتائج والإنجازات وأعلى معدلات الأداء ونسب النمو، وغدا البنك نموذجاً بأدائه وحيويته وبقدرته على النمو والتطور.

لقد عملنا طوال عام ٢٠٠٣، وبكل جهد ممكن على تجاوز الظروف المحيطة واستغلال كافة الفرص المتاحة معتمدين على استراتيجيتنا الواضحة وقدرتنا على توزيع المخاطر. ولم يساورنا أي هاجس بالتفوق والانكماش، بل واصلنا العمل بقوة وثبات متحصنين بمتانة وضعنا المالي وبالتزامنا المهني المعهود. وفي مثل تلك الظروف الصعبة، كان لوقفنا الصادقة والأمانة إلى جانب عملائنا، ومبادرتنا إلى تقديم مجموعة من الخدمات والمنتجات والحلول الشاملة، أكبر الأثر في تعزيز صورة البنك أمامهم كبنك موثوق وودود ويستحق أن يوصف بأنه أكثر من بنك.

جاءت نتائج البنك لعام ٢٠٠٣ لتؤكد قدرة البنك على تجاوز الأحداث وتحقيق إنجازات ومعدلات نمو بصورة أفضل من المتوقع، حيث حافظ البنك على سجل ربحيته المتنامي باطراد على مدى سبع سنوات متتالية ونسب لم يشهدها القطاع المصرفي الأردني منذ عقود.

بلغ حجم موجودات البنك كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١ حوالي ٧١٧,٧ مليون دينار بزيادة ٩٢,٥٦ مليون ونسبة ١٤,٨% عن العام السابق. وبلغ رصيد التسهيلات الائتمانية بالصافي حوالي ٣١٨,٢ مليون دينار مقابل ٢٦٤,٤ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٢، محققاً نمواً قدره ٢٠,٣%. أما نسبة التسهيلات غير العاملة إلى إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة، فقد شهدت انخفاضاً آخر في عام ٢٠٠٣ وبلغت ٣,٨%، وتعتبر هذه النسبة أفضل ما تم تسجيله منذ تأسيس البنك، ومن أفضل النسب بالمقارنة مع البنوك الأردنية والنسب المقبولة عالمياً.

وبالنسبة لودائع العملاء، فقد ارتفع رصيد ودائع العملاء والتأمينات النقدية بنسبة ١٠% ووصل إلى ٥١٦,٥٣ مليون دينار في ٢٠٠٣/١٢/٣١.

بلغت أرباح البنك بعد الضريبة والرسوم والمخصصات حوالي ١٣,٧٤ مليون دينار متجاوزة أرباح العام السابق بحوالي ٣,٦٥٥ مليون دينار ونسبة نمو ٣٦,٢%. وبارتفاع إجمالي حقوق المساهمين إلى حوالي ٦٧,٩ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٣، فإننا نكون قد حققنا أحد أهم أهدافنا الاستراتيجية المتمثل بتدعيم قاعدة رأس المال، مما سيمكننا من الاستجابة وبصورة مريحة، لقرار البنك المركزي بخصوص زيادة رؤوس أموال البنوك إلى ما لا يقل عن ٤٠ مليون دينار حتى نهاية عام ٢٠٠٧.

٩

إن النمو الثابت والقوي لسجل مؤشرات الأداء ومعايير الكفاءة والتشغيل الذي احتطه البنك على مدى السنوات الماضية، إنما يؤكد المرة تلو الأخرى سلامة النهج الإداري المتبع وحصافة السياسات التي تحكم شؤون البنك، حيث حافظت كافة المؤشرات والنسب المالية على موقعها المتقدم ضمن سلم أفضل المؤشرات على المستوى العالمي ومتفوقة على المستويات التي تسجلها معظم البنوك في الأردن. وفي هذا المجال، وللسنة الثالثة على التوالي، يحصل البنك على تقييم أعلى من قبل مؤسسة التقييم الدولية Capital Intelligence، حيث تم في الربع الثالث من عام ٢٠٠٣، رفع تصنيف البنك إلى درجة BBB، وهو ما يضيف علامة تميز جديدة وشهادة دولية على متانة المركز المالي للبنك ونظافة محفظته الائتمانية وقوة قاعدته الرأسمالية والنمو المطرد لربحيته على مستوى التشغيل وصافي الأرباح، وليصبح البنك بذلك، واحداً من البنوك الثلاثة الأعلى تصنيفاً على مستوى المملكة.

تمكن البنك خلال عام ٢٠٠٣ وبفضل جودة وتنوع واستقرار مصادر أمواله والسمعة الرفيعة التي يتمتع بها وخبرة ومصدقية فريق العمل الإداري والفني، من الدخول في عمليات مصرفية كبيرة شكلت اختباراً حقيقياً لقدرة البنك على استغلال إمكانياته وطاقاته وترجمة نجاحاته وإنجازاته خلال السنوات السبع الماضية إلى واقع عملي وممارسة حقيقية. فقد سجل إجمالي عمليات البنك نتائج وإنجازات مرموقة فاقت التوقعات، كان أبرزها في النشاط الائتماني وخاصة في قطاع الحملة، حيث قام البنك بمنح تسهيلات مباشرة وغير مباشرة لشريحة واسعة من كبار العملاء المؤسسين والشركات. كما شارك، وبحصة مؤثرة، في منح تسهيلات تم ترتيبها من خلال بنوك كبرى محلية وأجنبية. ويعود نجاحنا في استقطاب مجموعات مختارة من كبريات الفعاليات الاقتصادية والتجارية المحلية والأجنبية إلى جهودنا المتواصلة في التطوير والتحديث واعتمادنا سياسات حصيفة ومتوازنة والتزامنا بالشفافية وبأعلى معايير الرقابة في إطار مفاهيم التحكم المؤسسي، كما يعود بعض هذا النجاح إلى الظروف المعروفة التي يمر بها عدد من البنوك المحلية، لأسباب تخصها.

تواصلت خلال العام جهودنا المكرسة للارتقاء بمستوى خدمات ومنتجات البنك وتطوير أساليب التعامل وتوصيل الخدمات، وتم طرح مجموعة جديدة من الخدمات الالكترونية وتطوير عدد من المنتجات القائمة. وبإضافة ما تقدمه شركائنا التابعة (شركة الشرق العربي للتأمين والشركة المتحدة للاستثمارات المالية) من خدمات مميزة ضمن حزمة خدمات البنك، فقد أصبح بإمكان عملائنا من القطاعات التجارية والصناعية والاستثمارية، الحصول على مجموعة فريدة من الخدمات والمنتجات المتكاملة، بصورة تعزز قناعتهم بأن هذا البنك هو حقاً بنك رجال الأعمال.

وبناء على نتائجنا المالية لعام ٢٠٠٣، وكخطوة أولى على طريق زيادة رأس المال تنفيذنا لقرار البنك المركزي بهذا الخصوص، وإعطاء قيمة مضافة لاستثمارات المساهمين، يسر مجلس الإدارة أن يوصي للهيئة العامة الموقرة بالموافقة على ما يلي:

١. توزيع ٥ ملايين دينار من الأرباح (تعادل ٢٠% من رأس المال) نقدا على المساهمين.
٢. زيادة رأسمال البنك إلى ٣١,٢٥٠ مليون دينار عن طريق رسملة ٦,٢٥٠ مليون دينار من الأرباح وعلاوة الإصدار (تعادل ٢٥% من رأس المال)، وتوزيعها على المساهمين كأسهم منحة بواقع سهم واحد لكل أربعة أسهم.

ويسرنا أن نشير هنا إلى أنه بتوزيع الأرباح والرسملة المقترحين، فإن حصيلة توزيع الأرباح على المساهمين خلال السنوات السبع الماضية، تكون قد بلغت ٣٠ مليون دينار (١٤,٧٥٠ مليون دينار كتوزيعات نقدية، و ١٥,٢٥٠ مليون سهم / دينار على شكل أسهم منحة).

وفي الختام، فإننا نسجل عظيم اعتزازنا بالشراكة الحقيقية والمخلصة التي تربط بيننا وبين عملائنا ومساهميننا، والتي كانت وراء كل ما تحقق من نتائج وإنجازات، فلهم جميعا منا جزيل الشكر وبالغ الامتنان. ولا يفوتنا أن نقدم الشكر والتقدير للبنك المركزي الأردني لما يبديه من حرص واهتمام بتنظيم وتطوير القطاع المصرفي، والشكر موصول لجميع العاملين بالبنك من مسؤولين وموظفين لجهودهم وإخلاصهم ودورهم المقدر في تحقيق ما وصلنا إليه من نجاح وتفوق.

نتطلع لعام ٢٠٠٤ بثقة وتفاؤل واضعين كل إمكانياتنا وقدراتنا في خدمة عملائنا ومصلحة مساهميننا ليظل أداؤنا منسجما دائما مع تطلعاتهم وطموحاتهم، مؤكدين في الوقت نفسه، إيماننا بالدور الإيجابي الذي تؤديه مؤسسات القطاع الخاص وخصوصا القطاع المصرفي، في خدمة الاقتصاد الوطني ودفع عجلة التنمية الاقتصادية والاجتماعية كشريك موثوق للقطاع الحكومي في كل توجهاته ومشاريعه الطموحة.

عبد الكريم الكباريتي

رئيس مجلس الإدارة

أهم المؤشرات والنسب المالية لعامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢

المبالغ بآلاف الدينار

التغير %	٢٠٠٢	٢٠٠٣	النتائج في نهاية العام
٢٥,٣	٢٠١٩٠	٢٥٣٠٠	صافي الفوائد والعمولات
١٦,٣	٣٠١٠٣	٣٥٠٠٠	صافي الإيرادات التشغيلية
٤٦,٧	١٣٨٦٠	٢٠٣٣٣	صافي الأرباح قبل الضريبة والرسوم وحقوق الأقلية
٣٦,٢	١٠٠٨٥	١٣٧٤٠	صافي الأرباح بعد الضريبة والرسوم وحقوق الأقلية
٣٦,٢	٤٠٣ فلس	٥٥٠ فلس	حصة السهم من صافي الأرباح EPS
			أهم بنود الميزانية
١٤,٨	٦٢٥١٢١	٧١٧٦٨٥	الموجودات
٢٠,٣	٢٦٤٤١٥	٣١٨٢١٣	التسهيلات الائتمانية - بالصافي
٩,٥	٣٩٧٩٤٣	٤٣٥٩١٧	ودائع العملاء
١٧,٧	٥٧٦٧٥	٦٧٨٨١	إجمالي حقوق المساهمين
			أهم النسب المالية
	%٨٩,٥	%٩٠	الموجودات العاملة / مجموع الموجودات
	%٢,٢٦	%٢,٩٥	العائد على معدل الموجودات
	%٢٤,٢	%٣١,٥	العائد على معدل حقوق المساهمين
	%٥٣,٨	%٤٢,٦	المصاريف التشغيلية/صافي الإيرادات التشغيلية
	%١,٧	%١,٧	المصاريف الإدارية والعمومية/متوسط الموجودات
	١٨,١	%١٥,٦	كفاية رأس المال
	%٦	%٣,٨	إجمالي الديون غير العاملة/ إجمالي التسهيلات
	%٨٨,٥	%١١٦,٢	المخصصات / الديون غير العاملة
٢٥,٥	٢٤٠٥٠٠	٣٠١٩٣٧	بنود خارج الميزانية

نتائج أعمال البنك لعام ٢٠٠٣ وأهم الإنجازات

النتائج المالية

تمكن البنك خلال عام ٢٠٠٣ من تحقيق أفضل نتائجه المالية على الإطلاق. وقد عملت إدارة وموظفي البنك على تحقيق أهداف العام الثالث من خطة البنك الاستراتيجية (٢٠٠١ - ٢٠٠٣). وجاءت نتائج هذا العام لتؤكد نجاح البنك في تجاوز كل الظروف وتحقيق إنجازات فاقت التوقعات وعلى كافة الأصعدة.

سجلت البيانات المالية للبنك في عام ٢٠٠٣ أفضل النتائج وجاءت أرقام الميزانية منسجمة تماماً مع الخط البياني المتصاعد الذي رافق مسيرة البنك طوال السنوات السبع الماضية، وأثمرت جهود الإدارة في إدارة الموجودات والمطلوبات بحصافة ومهنية عالية، في تحقيق أرباح تعتبر الأفضل في تاريخ البنك على الصعيدين الكمي والنوعي.

بلغت أرباح البنك بعد الضريبة والرسوم والمخصصات ١٣,٧٤ مليون دينار بزيادة ٣,٦ مليون دينار عن أرباح عام ٢٠٠٢ ونسبة نمو ٣٦,٢%.

بلغ إجمالي الموجودات كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١ حوالي ٧١٧,٧ مليون دينار بزيادة ٩٢,٦ مليون دينار ونسبة ١٤,٨% عما كان عليه في نهاية عام ٢٠٠٢، ويعود هذا النمو بشكل رئيسي إلى زيادة كل من ودائع العملاء بحوالي ٣٨ مليون دينار (٩,٦%) والتأمينات النقدية بحوالي ٩,٣ مليون دينار (١٣%) عن العام السابق. وارتفع إجمالي حقوق المساهمين في نهاية عام ٢٠٠٣ إلى حوالي ٦٧,٩ مليون دينار بزيادة قدرها ١٠,٢ مليون دينار ونسبة ١٧,٧% عن العام السابق وبذلك يكون رصيد إجمالي حقوق المساهمين قد حقق زيادة بنسبة ١١١% خلال الفترة من عام ١٩٩٧ إلى عام ٢٠٠٣.

وقد شكلت الموجودات العاملة حوالي ٩٠% من إجمالي الموجودات محافظة على مستواها المرتفع المسجل في عام ٢٠٠٢ (٨٩,٥%). وارتفع صافي دخل التشغيل إلى ٢٠,١ مليون دينار بزيادة ٤٥,٦% عن العام السابق.

انعكست محصلة كل هذه النتائج لتضيف نقاطاً جديدة إلى مؤشرات الأداء ومعدلات الكفاءة والتشغيل والتي حققت جميعها تحسناً ملحوظاً، وتجاوزت في معظمها أفضل النسب والمعايير المحددة محلياً وعالمياً.

سجلت نسبة كفاية رأس المال ١٥,٦% في نهاية عام ٢٠٠٣ وهي تزيد بأكثر من ٢% عن الحد الأدنى حسب تعليمات البنك المركزي وهذا ما يشير إلى تركيبة رأسمال البنك القوية.

ارتفع كل من العائد على متوسط الموجودات إلى ١٠,٦٥% (٢,٢٦% في عام ٢٠٠٢) والعائد على متوسط حقوق المساهمين إلى ٣١,٥١% (٢٤,١٨% في عام ٢٠٠٢) وهاتان النسبتان ضمن المعايير الدولية العالية وتشهدان نمواً متواصلاً على مر السنين. وارتفع العائد على متوسط الموجودات العاملة إلى ٣,٢٨% (٢,٥٣% في عام ٢٠٠٢) أما نسبة المصاريف التشغيلية إلى صافي الإيرادات التشغيلية فقد سجلت تحسناً واضحاً إذ انخفضت إلى ٤٢,٦%، مقابل ٥٤,١٧% في عام ٢٠٠٢.

محفظة التسهيلات الائتمانية

بلغ رصيد التسهيلات الائتمانية بالصافي ٣١٨,٢ مليون دينار كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١ محققاً نمواً جيداً بلغ ٢٠,٣% بزيادة ٥٣,٨ مليون دينار عن العام السابق. وهو ما يعادل ضعف الزيادة التي تحققت في محفظة التسهيلات في عام ٢٠٠٢ مما يشير إلى التطور عالي المستوى الذي يشهده النشاط الائتماني بالبنك. تميز عام ٢٠٠٣ بعمليات تمويل وإقراض مباشر وغير مباشر منحها البنك منفرداً أو من خلال تجمعات بنكية شملت نشاطات إنشائية وتجارية وخدمية لعملاء جدد تم استقطابهم خلال العام بالإضافة إلى نشاطات عملاء البنك من كبريات الشركات والمؤسسات وكذلك نشاطات القطاع العام والمشارك. وقد ترافق مع زيادة نشاط القروض المباشرة والمشاركة زيادة كبيرة في التسهيلات غير المباشرة (بنود خارج الميزانية) حيث بلغت هذه التسهيلات حوالي ٣٠١,٩ مليون دينار بزيادة ٦١,٤ مليون ونسبة نمو ٢٥,٥% عن عام ٢٠٠٢. وقد تحقق هذا النمو في المحفظة الائتمانية في ظل استمرار ممارسة التشدد والتحفظ المعهود في تطبيق المعايير والسياسات المعتمدة لمنح الائتمان ودون إخلال بنسب السيولة والتركيزات وهامش المخاطرة والمخصصات.

في مجال تسهيلات قطاع التجزئة حقق البنك تطوراً ملموساً وكان لمنتج القروض السكنية حصة مؤثرة في النمو الإجمالي لهذا القطاع وشكل منه حوالي ٢٠%.

تم خلال عام ٢٠٠٣ طرح مجموعة جديدة من المنتجات الائتمانية أهمها قروض موظفي وكالة الغوث الدولية وقروض صيانة المنازل وقروض تمويل شراء المكاتب والعيادات وقروض السفر وبرنامج تمويل المشتريين المحليين. وباشرت دائرة التسهيلات باستلام طلبات الحصول على قروض التجزئة الاستهلاكية وتمويل السيارات والإسكان عن طريق الانترنت حيث يتم دراسة الطلب بصفة مبدئية ومن ثم الاتصال بالعميل لاستكمال إجراءات الحصول على القرض المطلوب.

وقد بلغ اجمالي المحفظة الائتمانية في نهاية العام حوالي ٣٣٥,٤ مليون دينار، شكلت نسبة الديون غير العاملة منها ٣,٨%. وهذه الديون مغطاة بالمخصصات بنسبة ١١٦,٢%.

التطور التكنولوجي وأنظمة المعلومات:

تواصلت خلال عام ٢٠٠٣ جهود تحسين وتطوير البنية التكنولوجية بهدف الاحتفاظ بالموقع الريادي الذي يحتله البنك في مجال التكنولوجيا المصرفية والتي تركز في كل جوانبها على وسائل خدمة العملاء وتسهيل إجراءات التعامل سواء بالتواصل المباشر عن طريق الفروع أو من خلال قنوات الإتصال وتقديم الخدمات إلكترونياً، إضافة إلى أتمتة التعاملات الداخلية بين إدارات البنك وفروعه مما يسهم أيضاً في الارتقاء بأساليب الأداء والإنجاز ورفع معدلات الإنتاجية وهو ما يصب بالمحصلة النهائية في مصلحة عملاء البنك ومساهمييه.

وقد شملت هذه الجهود عمليات توسعة وتحديث أجهزة الحاسوب الرئيسية والفرعية وتشغيل أنظمة جديدة بالإضافة إلى طرح خدمات تعتمد على برامج وأجهزة حديثة ومتطورة. وكعادته كان البنك سباقاً في طرح مزيد من الخدمات الالكترونية التي توفر للعملاء إمكانيات الوصول إلى حساباتهم بأسهل الطرق وأقل الجهود. فتم خلال العام تشغيل جهاز صراف آلي محمول على سيارة يعمل على مدار الساعة، وتتمثل الفائدة الرئيسية من هذا الجهاز في صرف رواتب موظفي وعمال الشركات والمؤسسات التي تتعامل مع البنك في مواقعهم وكذلك توفير الخدمات للعملاء في أماكن التسوق الكبرى والتجمعات الموسمية كالمعارض والمهرجانات.

وفي سياق تطوير وأتمتة العمليات الداخلية بالبنك فقد تم المباشرة بنظام الأرشفة الالكترونية لكافة التقارير والوثائق والنماذج من خلال برامج خاصة وأجهزة ملحقة بالحاسب الرئيسي. وعند الانتهاء من المشروع في منتصف عام ٢٠٠٤ سيكون بإمكان عملاء البنك الاطلاع على صور للشيكات والقيود التي أثرت في حساباتهم عن طريق شبكة الانترنت من خلال موقع البنك على الشبكة.

يعتبر مشروع نظام المعلومات الإدارية (MIS) أحد المشاريع الكبرى التي يجري العمل على تنفيذها بالبنك حالياً ويتوقع إنجازها خلال الربع الثاني من عام ٢٠٠٤. وسوف يوفر النظام بيانات وإحصائيات ومقارنات متعددة الأبعاد تعتمد على أسس القياس والتحليل العالمية المتعارف عليها في العمل المصرفي كما يوفر النظام قاعدة بيانات شاملة تغطي متطلبات اتخاذ القرارات وإدارة الأنشطة المختلفة بالبنك بالإضافة إلى تسهيل توفير البيانات المطلوبة للبنك المركزي.

وعلى صعيد زيادة اعتمادية العملاء على الأنظمة الآلية والوسائل الالكترونية في تعاملاتهم مع الجهات الحكومية والمؤسسات الرسمية الأخرى، تم تطوير نظام بنك الانترنت ليكون منفذاً إلكترونياً معتمداً للمدفوعات، حيث تم طرح عدد من الخدمات الجديدة التي توفر امكانية تحديد صلاحيات ومستويات تفويض متعددة تتوافق مع متطلبات تعامل الشركات والمؤسسات مع حساباتها، فتم طرح خدمة تسديد الإشتراكات بالضمان الاجتماعي وتسديد المستحقات الجمركية وتسديد رسوم ترخيص المركبات العمومية وتحصيل الفواتير. وعلى صعيد تطوير المنتجات والخدمات المباشرة للعملاء. فقد تم الانتهاء من نظام توصيل المعلومات للعملاء عبر البريد الإلكتروني وتطوير نظام لإصدار بطاقات فيزا المدفوعة مسبقاً بجهود ذاتية وإنجاز نظام احتساب النقاط على استخدامات البطاقات الائتمانية لأهداف تسويقية وتحديث نظام أجهزة الصراف الآلي للتعامل مع نظام البطاقة الذكية EMV والتي سيتم تعميم التعامل بها على المستوى العالمي قريباً.

الخزينة والاستثمار:

تم الاستفادة من تدني أسعار الفائدة عالمياً ومحلياً وذلك لخفض تكلفة الأموال على المدى القصير (سنة) مع المحافظة على منح أسعار منافسة لودائع العملاء تماشياً مع الأهداف الاستراتيجية المتمثلة بتوسيع قاعدة صغار المودعين الذين تتصف ودائعهم بالثبات والاستمرارية. ولمواجهة آثار انخفاض أسعار الفوائد عالمياً، فقد تم توجه جزء من الاستثمارات نحو أسواق رأس المال وكان لعائد هذا النشاط مساهمة مهمة في ربحية البنك لعام ٢٠٠٣.

واصلت دائرة الخزينة والاستثمار أداء مهامها والقيام بالعمليات الاستثمارية اللازمة لمختلف نشاطات البنك وبناء محفظة استثمارية قوية ومتنوعة الأدوات تضمن تحقيق أفضل العوائد للبنك وتحافظ في نفس الوقت على جودة الأصول المستثمرة من خلال موازنة التكاليف وإدارة المخاطر وفق السياسات المعتمدة.

حافظ البنك خلال ٢٠٠٣ على استثماراته في شهادات الإيداع بالدينار الأردني الصادرة عن البنك المركزي وعن البنوك المحلية. وكان للبنك أداء متميز على هذا الصعيد.

تم خلال عام ٢٠٠٣ تحقيق عوائد رأسمالية مرتفعة من خلال المتاجرة بمحفظة البنك من السندات العالمية بالدولار والعملات الأخرى، ومنها سندات الحكومة الأردنية وسندات حكومية دولية وسندات مؤسسات مالية وبنوك. كما تم بيع جزء من هذه السندات وتحقيق إيرادات جيدة.

واصل البنك عمليات الاستثمار في الأسهم المحلية ببورصة عمان حيث تم تحقيق إيرادات جيدة من أرباح المتاجرة والتوزيعات وكان لمجمل هذه النشاطات مساهمة كبيرة في إجمالي أرباح البنك.

خدمة العملاء والفروع:

تواصلت خلال العام جهود البنك المكرسة للارتقاء بمستوى خدمات ومنتجات البنك وتطوير أساليب التعامل وتوصيل الخدمات من خلال فروع البنك أو بوسائل إلكترونية متقدمة تعتمد على شبكة الانترنت وأنظمة الاتصال الخلوي.

وقد شهد عام ٢٠٠٣ تنفيذ ستة مشاريع لتحديث الفروع وتطبيق النموذج الجديد الموحد الذي يتضمن تغيير الواجهات الخارجية والآرمامات والديكورات الداخلية لزيادة المساحة المخصصة لاستقبال العملاء وتوفير إمكانية أفضل للاتصال المباشر بين العميل والموظف، وسيتم استكمال تحديث كافة الفروع وفق جدول زمني خلال العامين القادمين.

تم خلال عام ٢٠٠٣ افتتاح فرع جديد في مجمع التسوق (مكة مول) في منطقة خلدا، وافتتاح فرع جديد في المنطقة التجارية - جبل الحسين - عمان كما تمت المباشرة بتجهيز فرع جديد في مدينة العقبة ضمن مشروع "بوابة العقبة" السياحي ويتوقع افتتاح الفرع خلال الربع الأول من عام ٢٠٠٤.

تواصل إدارة الفروع متابعة ومراقبة أداء الفروع لضمان المستوى الأمثل في تقديم الخدمات واتباع أفضل أساليب التعامل مع العملاء ويتم الاتصال المباشر مع العملاء عن طريق الجهة المختصة بالبنك أو من خلال تكليف جهات خارجية لاستقصاء آراء العملاء وملاحظاتهم حول الخدمات ومن ثم العمل على تصويب أية مظاهر سلبية أول بأول.

الرقابة الداخلية

واصلت دائرة الرقابة الداخلية مساعيها لتحقيق الهدف الاستراتيجي المناط بها و المتمثل في تقديم الدعم للإدارة التنفيذية للبنك لأداء مهامها على الوجه الأمثل من خلال تقديم التحليلات والتوصيات والمشورة حول كافة جوانب عمل البنك وذلك بالاعتماد على الأسس والمعايير الدولية في ضوء عضوية الدائرة في معهد التدقيق الداخلي الدولي (IIA) الأمر الذي أتاح الإطلاع على أحدث الوسائل المتبعة في أعمال التدقيق الداخلي.

تم خلال العام ٢٠٠٣ تنفيذ كامل بنود الخطة التفتيشية التي تم إعدادها في بداية العام وشملت كافة مراكز العمل بالبنك بالاعتماد على درجة المخاطر التي تتضمنها أعمال كل مركز (Risk -Based Audit) واستنادا للمبدأ الرقابي الذي يهدف إلى بناء نظام إنذار مبكر انطلاقا من مفهوم (Prevention is better than correction)

تشمل مهام دائرة الرقابة العمل على تقديم الآراء و المقترحات حول مجمل أعمال البنك ومؤشرات أدائه مقارنة مع البنوك المنافسة وكذلك دراسة أثر المتغيرات الاقتصادية و التشريعية على أنشطة البنك وأوضاعه الحالية و المستقبلية .

استمرت الدائرة خلال العام ٢٠٠٣ في المشاركة الفاعلة بعمليات الفحص والتدقيق قبل وبعد التطبيق الفعلي للأنظمة الإلكترونية العاملة لدى البنك، وفي مجال الاستعدادات اللازمة لتنفيذ المتطلبات الجديدة للجنة Basel II فقد تم المباشرة بتطبيق نظام التقييم الذاتي للمخاطر (Control And Risk Self Assessment) والذي يعنى بشكل أساسي بمخاطر التشغيل (Operational Risk) والعمل جاري على استكمال المتطلبات الأخرى للجنة المذكورة .

الدائرة القانونية:

حققت نشاط الدائرة القانونية إنجازات جيدة خلال عام ٢٠٠٣ حيث تنظيـم وتطوير أساليب عمل الدائرة ورفع مستوى الأداء. وكان للدائرة دور هام في تحصيل ديون معدومة بالإضافة إلى تحصيل مبالغ كبيرة من الديون المتخذ بها إجراءات قانونية كما تم إنهاء وتسوية وتسديد عدد كبير من القضايا.

التطوير الإداري والوظيفي:

شهد البنك في عام ٢٠٠٣ زيادة كبيرة في حجم أعماله مع تطور وتنوع خدماته واتساع قاعدة عملائه وعدد فروع. واستفاد البنك من قوة قاعدته التكنولوجية وأنظمته الآلية وكفاءة وخبرات موظفيه بحيث تمكن من الاستجابة للمستجدات ومواجهة الزيادة في حجم العمل. وتواصلت خلال العام عمليات تأهيل وتدريب الموظفين واستقطاب مجموعة جديدة من الخريجين الجدد من الجامعات المحلية والخارجية لتدعيم الجهاز الوظيفي وتعزيز كفاءته ورفع مستوى الأداء. وتم مع نهاية عام ٢٠٠٣ تطبيق نظام آلي جديد لإدارة الموارد البشرية. بلغ عدد موظفي البنك في نهاية العام ٥٤٣ موظفا باستثناء موظفي الشركات التابعة.

خطة العمل لعام ٢٠٠٤

استناداً إلى الخطة الاستراتيجية المعتمدة للأعوام ٢٠٠٤-٢٠٠٦ فإن خطة العمل لعام ٢٠٠٤ ستتركز فيما يلي:

١. زيادة إيرادات البنك من غير الفوائد وذلك بتطوير الخدمات والمنتجات ذات العوائد والرسوم.
٢. تطوير نشاط تسهيلات التجزئة ورفع حصته من إجمالي محفظة تسهيلات البنك إلى ما لا يقل عن ٤٠%.
٣. مواصلة تقديم حزمة خدمات متكاملة للعملاء من الشركات والمؤسسات تشمل خدمات التأمين والوساطة المالية والاستثمار.
٤. إعادة هيكلة النشاط التسويقي بالبنك لتحقيق انتشار أوسع للخدمات والمنتجات وتعزيز المركز التنافسي.
٥. استكمال الاستعدادات الإدارية والفنية اللازمة للمباشرة بتنفيذ مقررات لجنة بازل، فور صدور التعليمات الخاصة بها من قبل البنك المركزي الأردني.
٦. تطوير علاقات التعاون والعمل المشترك مع بنوك مجموعة شركة مشاريع الكويت (القابضة)، في الكويت والبحرين وتونس والجزائر.
٧. تحقيق عائد على حقوق المساهمين لا يقل عن ١٦%.

أعضاء الإدارة التنفيذية

السيد محمد ياسر الأسمر
المدير العام

السيد توفيق مكلل
مساعد المدير العام / التسهيلات

السيد أحمد جبر
مساعد المدير العام / الشؤون الادارية

السيد ماجد برجاق
مساعد المدير العام / العمليات

السيد وليم دبابنه
مساعد المدير العام / الخزينة والإستثمار

السيد شاهر سليمان
مساعد مدير عام / دائرة الرقابة

السيدة هيام حبش
مساعد المدير العام / الدائرة المالية

السيد زهير إدريس
مساعد المدير العام / الفروع

الآنسة ساميه الهندي
مدير تنفيذي / دائرة إدارة وتقييم الإستثمار

السيد ميلاد فرج
مدير تنفيذي / دائرة الخدمات التجارية

الدكتور عدنان أبو نمره
مدير تنفيذي / دائرة أنظمة المعلومات

السيد سهيل تركي
مدير تنفيذي / دائرة أبحاث التسويق

السيد ابراهيم كشت
مدير تنفيذي / الدائرة القانونية

البنك الاردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
٣١ كانون الاول ٢٠٠٣

البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في
٣١ كانون الاول ٢٠٠٣
مع تقرير مدقق الحسابات

١٦

البنك الاردنى الكويتى
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
٣١ كانون الاول ٢٠٠٣

جدول المحتويات

تقرير مدقق الحسابات

بيان

أ	الميزانية العامة الموحدة
ب	بيان الدخل الموحد
ج	بيان التغييرات في حقوق المساهمين الموحد
د	بيان التدفقات النقدية الموحد

صفحة

١ - ٤١	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
--------	--------------------------------------

ديلويت آندتوش

تقرير مدقق الحسابات

٨٧٠٢ / م ع

الى السادة مساهمي
البنك الاردني الكويتي
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة الموحدة المرفقة للبنك الاردني الكويتي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في التاريخ المذكور . إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وان مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به . هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لاداء مهمتنا . وكنا دققنا سابقاً البيانات المالية للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ والتي تظهر ارقامها لاغراض المقارنة في البيانات المالية المرفقة ، وقدمنا تقريرنا غير المتحفظ حولها بتاريخ ١٢ كانون الثاني ٢٠٠٣ .

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى . ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختباري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللإفصاح فيها ، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية ، وفي اعتقادنا ان تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه .

ديلويت
آندتوش
توهاماتسو

- ٢ -

يحتفظ البنك بقيود و سجلات حسابية منظمة بصورة اصولية ، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة .

في رأينا ، ان البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة ، من كافة النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك الاردني الكويتي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ ونتائج أعماله وتدفعاته النقدية الموحده للسنة المنتهية في التاريخ المذكور وفقا للقانون وللمعايير الدولية للتقارير المالية ، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه البيانات المالية .

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

١٠ كانون الثاني ٢٠٠٤

من سابا وشركاهم

كريم النابلسي

(اجازة رقم ٦١١ فئة ا)

البنك الاردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة مملوكة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
الميزانية العامة الموحدة

٥١

الاردن		الاردن والخارج والشركات التابعة		ايضاح رقم
٣١ كانون الاول ٢٠٠٢	٣١ كانون الاول ٢٠٠٣	٣١ كانون الاول ٢٠٠٢	٣١ كانون الاول ٢٠٠٣	
دينار	دينار	دينار	دينار	
١٦٣,٨٩١,٠٧٣	١٧٠,٤١٦,٨٦١	١٦٥,٣٦٥,٥٣٠	١٧٤,٠٧٧,٠٣١	٤
١٢٥,١٠٥,٩٤٣	١٥١,٦٢٠,٤٣٦	٨٤,٥٩٧,٨٣٠	١١٨,٨٢٥,٥٥٣	٥
٢٢,٢٠٧,٩١٥	١٤,٥٨٠,٧٧٧	٢٠,٨٠٧,١٥٥	١٤,٣٨٩,١٥٥	٦
.	.	٩٧٠,٥١٨	١,١٦١,٧٢٢	٧
٢٤٩,٧٤٥,٦٢٤	٢٧٩,١٩٢,٠٩٥	٢٦٤,٤١٤,٩٢٤	٣١٨,٢١٢,٦٠٠	٨
٢١,٧٤٨,٩٣٢	٣١,٦٦٧,٧٨٣	٥٨,٩٢٢,٨٥٤	٥٨,٤٥٢,٠٢٢	٩
.	.	.	.	١٠
٣,٣٣٢,٥٨٤	٣,٩٧١,٥٦٣	.	.	١١
٧,٨٧٤,٢٤١	٨,٣٩٩,٠١٥	٨,٤٨٢,٤٦٦	٩,١٠٥,٦٢٥	١٢
٢٠,٦٧٧,١٩٢	٢١,٥٤٦,٢١٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٢,٦٢١,٢٠٤	١٣
١,١٢٢,٤٠١	٨٤٠,٢٩٩	١,١٢٢,٤٠١	٨٤٠,٢٩٩	١٤
٦١٢,٧٠٥,٩٠٥	٦٨٢,٢٣٥,٠٤٧	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٧١٧,٦٨٥,٢١١	
٦,٠٠٧,٥٠,٢٥٧	٧٨,٩٩٨,٧٢٢	٥٤,١٩٥,٨٨٤	٧٤,٧٨٥,٣٥٣	١٥
٣٩٠,٧١٦,٥٩٦	٤٢٥,٨٨٧,٥٤٠	٣٩٧,٩٤٣,٠٠٩	٤٣٥,٩١٦,٧٣٧	١٦
٧٠,٤٨٤,٦٤٩	٧٤,١٢٥,٦٤٦	٧١,٣٢٩,٦٥٨	٨٠,٦١٦,٣٢٧	١٧
١٢,٣٠٥,٩١٠	١٢,٢١٢,٩٤٠	١٢,٣٠٥,٩١٠	١٨,٠٢٩,٤٠٧	١٨
١,٩٣٨,٩٢٣	٢,٠٩٤,٢١٥	٥,٠٥٣,٥١٧	٧,٦٦٦,٠٥٧	١٩
٢١,٨٤٠,٨٨٠	٢٠,٤١٩,٦٢٢	٢٣,٥٢٧,٦٤٠	٢٥,١٣٥,٠٤٥	٢٠
٥,٤٠٦,٨٢	٤,٦٠٠,٠٠٠	٧١٢,٨٤٨	٤,٨٥٠,٨٩٨	٢١
٥٥٧,٨٦٦,٨٩٧	٦١٨,٣٣٨,٦٨٥	٥٦٥,٠٦٨,٤٦٦	٦٤٦,٩٩٩,٨٢٤	
.	.	٢,٣٧٧,٣٦٠	٢,٨٠٤,٨٢٢	٢٢
٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٣
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٣
٧,٠٣٩,٩٩٩	٩,٠١٩,٧٦٨	٧,٠٣٩,٩٩٩	٩,٠١٩,٧٦٨	
٨,٩٥٩,٥٢١	١٢,٩١٩,١٠٩	٨,٩٥٩,٥٧١	١٢,٩١٩,١٠٩	٢٤
٤,٥٤٥,٠٠٠	٤,٥٤٥,٠٠٠	٤,٥٤٥,٠٠٠	٤,٥٤٥,٠٠٠	
١٧٢,٩٣٩	١,٠٨١,٢٦٢	٩٦٤,٤٩٥	١,٥٤٥,٢٥٩	٢٥
٥,٠٠٦,٥٤٩	٦,٢٨١,٢٢٣	٧,١١٦,١٤٥	٩,٨٠١,٤٢٩	٢٦
٤,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٧
٥٤,٨٣٩,٠٠٠	٦٣,٨٩٦,٣٦٢	٥٧,٦٧٥,٢١٠	٦٧,٨٨٠,٥٦٥	
٦١٢,٧٠٥,٩٠٥	٦٨٢,٢٣٥,٠٤٧	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٧١٧,٦٨٥,٢١١	

الموجودات
رصيد لدى بنوك مركزية
رصيد لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
موجودات مالية للمتاجرة
سهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي
موجودات مالية متوفرة للبيع
استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق - بالصافي
استثمار في شركات تابعة
موجودات ثابتة - بالصافي
موجودات اخرى
موجودات ضريبية مؤجلة
مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المساهمين
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
ودائع عملاء
تأمينات نقدية
اموال مقترضة
مخصصات متنوعة
مطلوبات اخرى
مخصص ضريبة الدخل
مجموع المطلوبات

حقوق الاقلية
حقوق المساهمين :
رأس المال المدفوع
علاوة اصدار
احتياطي قانوني
احتياطي اختياري
احتياطي التفرع الخارجي
التغير المتراكم في القيمة العادلة
ارباح مدورة
ارباح مقترح توزيعها على المساهمين
مجموع حقوق المساهمين
مجموع المطلوبات وحقوق الاقلية وحقوق المساهمين

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

٥٥

البنك الأردني الزراعي
(شركة مساهمة عامة مسجلة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

الاردن	ايضاح رقم	
٢٠٠٢		الفوائد الدائنة
٢٠٠٢	٢٨	الفوائد المدينة
٢٠٠٢	٢٩	صافي الفوائد
٢٠٠٢	٣٠	صافي العمولات
٢٠٠٢		صافي الفوائد والعمولات
٢٠٠٢	٣١	الايرادات من غير الفوائد والعمولات :
٢٠٠٢	٣٢	حصة البنك من ارباح الشركات التابعة
٢٠٠٢		ايرادات موجودات وأدوات مالية
٢٠٠٢		الايرادات التشغيلية الاخرى
٢٠٠٢		مجموع الايرادات من غير الفوائد والعمولات
٢٠٠٢		صافي الايرادات التشغيلية
٢٠٠٢		المصروفات :
٢٠٠٢	٣٣	نفقات الموظفين
٢٠٠٢	٣٤	مصاريف تشغيلية اخرى
٢٠٠٢	٣٥	استهلاكات واطفاءات
٢٠٠٢	٣٦	مخصص التسهيلات الائتمانية
٢٠٠٢	٣٧	وقر مخصص استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق مأخوذ سابقا
٢٠٠٢	٣٨	مخصصات متنوعة اخرى
٢٠٠٢	٣٩	مجموع المصروفات التشغيلية
٢٠٠٢	٤٠	صافي دخل التشغيل
٢٠٠٢	٤١	ايرادات (مصاريف) غير تشغيلية
٢٠٠٢	٤٢	صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم وحقوق الاقلية
٢٠٠٢	٤٣	مخصصات ضريبة الدخل
٢٠٠٢	٤٤	رسوم الجامعات الاردنية
٢٠٠٢	٤٥	رسوم بحث علمي وتدريب مهني
٢٠٠٢	٤٦	رسوم مجلس التعليم والتدريب المهني والتقني
٢٠٠٢	٤٧	مكافأة اعضاء مجلس الادارة
٢٠٠٢	٤٨	صافي دخل السنة بعد الضريبة والرسوم وقبل حقوق الاقلية
٢٠٠٢	٤٩	حصة حقوق الاقلية (بعد الضريبة) من صافي دخل الشركات التابعة
٢٠٠٢	٥٠	صافي دخل السنة - بيان (ج)
٢٠٠٢	٥١	الربح للسهم الواحد
٢٠٠٢	٥٢	المتوسط المرجح لعدد الاسهم

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

رئيس مجلس الادارة

المدير العام

بنك الأردن الوطني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
صان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التكاليف المتبعة الموحدة

٢٩

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
١١,٢٢٢,٠٠٦	١٥,٨٤٩,٩٧٠	١٣,٤٨٣,٨٩٢	١٩,٧٩٧,٦٦٢
.	.	١٣٤,١٣٢	١١٩,٣٢٢
٤٩,٣٤٤	٢٠,٤٤٥,٥٠٥	.	.
(٣٩٦,٨٣٩)	(٥١٥,١٢٧)	.	.
٢,٣٤٣,٢١٤	١,٨٢٩,٥٧٩	٢,٤٧٥,٤٥١	١,٩٩١,٠٦٣
٢,٨٦٤,٨٦٧	٧١٩,٤٧٢	٣,٣٣٢,٧٩١	١,١١١,٢٩٦
٣٤٨,٣٤٤	٣٤٦,٢٣٥	٣٥٨,٩٣٠	٣٥٥,٦٤٨
.	٨٠,٠٠٠	.	٨٠,٠٠٠
(٦١,٨٠٤)	(٢٥٨,٢٧٨)	(٦١,٨٠٤)	(٢٥٨,٢٧٨)
١٤,٢٢٩	(٤٨٩)	١٤,٢٢٩	٦٥٤
(٧٧٨,٢٦٠)	(٨١٦,٨٩٦)	(٩٦٠,٢٢٤)	(٩٣٨,٣٨٥)
(٩,٠٠٠)	(٥,٥٠٠)	(٩,٠٠٠)	(٢١,٥٠٠)
(٢,٠٨٩,٦٩٢)	٩٠٣,٣٢٣	(٢,٤٦١,٠٩٣)	٥٨٠,٧٦٤
.	.	٦٧٢,٦٦٢	٢,٤٧٥,٨٧٢
(٣,٩٣٩,٨٩٥)	(٨٧٨,٧١٥)	(٤,٧٥٣,٦٦١)	(٤,٣٠٩,٥٧٥)
٩,٥٦٦,٥٩٤	١٩,٣٠٨,٠٧٩	١٢,٢٢٦,٣٠٥	٢٠,٩٨٤,٥٧٣
٣,٨٧٧,٦١٠	٧,٦٢٧,١٣٨	(١,٨١١,٦٣٠)	٦,٤١٨,٠٠٠
(١٣,١٥٧,٩٠٩)	(٣٣,١٦٥,٩٤٣)	(٣٠,٣٧٩,٨٧٩)	(٥٤,٩٠٨,٩٧٢)
.	.	(٧٧٢,٥٤٣)	١,١٤٦,٥٦٦
١,٥٨٥,٠٨٦	(٦١٠,٧٤٨)	(٥٥٧,٣٥٠)	(٢٠,٤٤١,٨٩٠)
١٢,٩٣,٠٠٠	(٢٢,٥٦٧,٧٦٩)	١٢,٩٣,٠٠٠	(٢٢,٥٦٧,٧٦٩)
٣٧,١١٧,٥٧٣	٣٥,١٧٠,٩٤٤	٤٠,١٣٠,١٩٦	٣٧,٩٧٣,٧٢٨
(١,٢٣٣,٣٢٧)	٣,٦٤٠,٩٩٧	(٥٨٦,٣٧٣)	٩,٢٨٦,٦٦٩
(١٠,٩١١,٥٥٢)	(٢,٠٥٨,٧٢٩)	(٣٢٠,٩٧١)	٩٦٩,٩٣٤
٤٩,٥٦٤,٥٨٣	٧,٣٤٣,٩٦٩	٣٠,٨٥٧,٧٦٣	(٢,٧٤٢,١٦١)
(١٣٩,٤٢١)	(٢٧,٠٤٤٣)	(١٤٠,٧٨٤)	(٢٨٢,٩٨٠)
(٣,٥٧٣,٦٣٣)	(٨٥٦,٢٦٣)	(٣,٧٤٣,٢٦٧)	(١,٢٣٦,١٨٨)
٤٥,٨٨١,٥٢٩	٦,٢١٦,٧٦٣	٢٦,٩٧٣,٧١٢	(٤,٢٦١,٣٢٩)
.	.	١,٤٦٨,٧٩٦	٤٢٧,٤٦٢
٥,٣٨٢,٤٨٢	(٩,١٥٤,٩٨٨)	(١٠,٥٠٦,٠٣٠)	٣,٣٢٧,٧٨٥
١٢,٠٥٨,٥٨١	٥,٥٠٠	١٢,٠٥٨,٥٨١	٥,٥٠٠
(٣٢٥,١٧٤)	(١٢٣,٨٥٢)	٩٠٤,٤٧٢	.
(٢,٩٧٥,٣٧١)	(٢,٣٥٣,٨٦٤)	(٢,٤٨٢,٥١٤)	(٢,٦٥٤,٨٧٦)
١٤,١٤٠,٥١٨	١١,٦٢٧,٢٠٤	١,٤٤٣,٣٠٥	١,١٤٥,٨٧١
٢٠,٧٠,١٢٠	(٩٢,٩٧٠)	٢٠,٧٠,١٢٠	٥,٧٢٣,٤٩٧
(٣,٥٧١,٣٢٤)	(٣,٧٦٤,٤٣٨)	(٣,٥٧١,٣٢٤)	(٣,٧٦٤,٤٣٨)
(١,٥٠١,٢٠٤)	(٣,٨٥٧,٤٠٨)	(١,٥٠١,٢٠٤)	١,٩٥٩,٠٥٩
٧٧٨,٢٦٠	٨١٦,٨٩٦	٩٦٠,٢٢٤	٩٣٨,٣٨٥
٥٩,٢٩٩,١٠٣	(٨,٤٥٠,٩٥٣)	٢٧,٨٧٦,٠٣٧	(٢١٨,٠١٤)
١٩٢,٥٥٢,٦٦٤	٢٥١,٨٥١,٧٦٧	١٩٠,٨٢١,٤٤٧	٢١٨,٦٩٧,٤٨٤
٢٥١,٨٥١,٧٦٧	٢٤٣,٤٠٠,٨١٤	٢١٨,٦٩٧,٤٨٤	٢١٨,٤٧٩,٤٧٠

التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
صافي الدخل بعد مبالغ حقوق الأقلية وقبل الضرائب والرسوم
تعديلات :

صافي اطفاء الشهرة
ارباح فروع خارجية
حصة البنك من ارباح الشركات التابعة
استهلاكات واكتفاءات
مخصصات التسهيلات الائتمانية
مخصص تعويض نهاية الخدمة
مخصص تضامناً مقممة على البنك
(ارباح) موجودات ثلث الى البنك
خسارة (ارباح) بيع موجودات ثابتة
تأثير التغير في سعر الصرف على النقد وما في حكمه
وفر مخصصات معد في الدخل
صافي التغير لمؤثرات في القيمة العادلة
مخصص ضريبة الدخل والمخصصات الفنية للشركات التابعة
ارباح بيع استثمارات
المجموع

التغير في الموجودات والمطلوبات :
النقص (الزيادة) في الودائع لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
(الزيادة) في الموجودات الاخرى

(النقص) الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية مستحقة خلال مدة تزيد عن ٣ اشهر

(النقص) الزيادة في ودائع العملاء
الزيادة (النقص) في تامينات نقدية
الزيادة (النقص) في مطلوبات اخرى

صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل قبل الضريبة
وتعويضات نهاية الخدمة المدفوعة

تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة
ضريبة الدخل المدفوعة

صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :

الزيادة في حقوق الأقلية
صافي النقص (الزيادة) في موجودات مالية متوفرة للبيع
صافي الزيادة في استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
النقص (الزيادة) في استثمارات في الشركات التابعة

(الزيادة) في موجودات ثابتة

صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات الاستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل :

الزيادة (النقص) في مبالغ مقترضة
ارباح موزعة على المساهمين

صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التمويل

تأثير تغير سعر الصرف على النقد وما في حكمه

صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية السنة

النقد وما في حكمه في نهاية السنة (الموضح ٣٧)

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

البنك الاردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

- ١ - **عام :**
- تأسس البنك الاردني الكويتي وفقا لاحكام قانون الشركات رقم (١٣) لسنة ١٩٦٤ كشركة مساهمة عامة اردنية ومركزها عمان تحت رقم (١٠٨) بتاريخ ٢٥ تشرين الاول ١٩٧٦ برأسمال مقداره خمسة ملايين دينار موزع على خمسة ملايين سهم بقيمة اسمية مقدارها دينار للسهم الواحد ، وتم زيادة رأس مال البنك على مراحل بحيث أصبح رأس المال المصرح به والمدفوع ٢٥ مليون دينار .
 - يقوم البنك بمزاولة كافة الاعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه وذلك من خلال فروع المنتشرة في المملكة الاردنية الهاشمية وفروعه في فلسطين وفرع الوحدة المصرفية الخارجية في قبرص بما في ذلك قبول الودائع ومنح القروض والتسليف وسائر التسهيلات المصرفية المباشرة وغير المباشرة والقيام بسائر الاعمال المصرفية التي تجيزها القوانين والانظمة واللوائح المرعية للبنوك المرخصة في المملكة .
 - بلغ اجمالي عدد موظفي البنك في الاردن والخارج والشركات التابعة ٦١٧ كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ منهم ٧٥ موظفا في الشركات التابعة ، (مقابل ٦٢٠ موظفا كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ منهم ٦٨ موظفا في الشركات التابعة) .
 - تم إقرار البيانات المالية الموحدة المرفقة من قبل مجلس إدارة البنك بموجب قراره رقم (٢٠٠٤/١) بتاريخ ٨ كانون الثاني ٢٠٠٤ .

- ٢ - **أسس تجميع البيانات المالية :**
- تشمل البيانات المالية الموحدة البيانات المالية لفروع البنك في المملكة الاردنية الهاشمية وفرع نابلس في فلسطين وفرع الوحدة المصرفية الخارجية في قبرص والشركات التابعة شركة الشرق العربي للتأمين (شركة مساهمة عامة) التي تبلغ ملكية البنك في رأس مالها المدفوع البالغ ٢,٠٠٠,٠٠٠ دينار ما نسبته ٦٤,٦٨% كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ (٦١,٨٢% كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢) والشركة المتحدة للاستثمارات المالية (شركة مساهمة عامة) والتي تبلغ ملكية البنك في رأس مالها المدفوع والبالغ ٢,٠٠٠,٠٠٠ دينار ما نسبته ٥٠,٢٥% كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ (٥٠,١% كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢) .

عند اعداد البيانات المالية المنفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم اظهار الاستثمارات في الشركات التابعة بطريقة حقوق الملكية . وقد تم توحيد البيانات المالية لتلك الشركات بعد ان استبعدت المعاملات المالية الداخلية بينها وتظهر الأرقام في البيانات المالية بالدينار الاردني. اما المعاملات في الطريق في نهاية السنة فتظهر ضمن بند موجودات اخرى او مطلوبات اخرى بحسب طبيعتها في الميزانية العامة المرفقة .

- ٣ - **أهم السياسات المحاسبية :**
- أ - يتم اعداد البيانات المالية الموحدة المرفقة وفقا للنماذج المقررة من البنك المركزي الاردني وبموجب القوانين والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي الأردني والبنوك المركزية في البلدان التي تعمل من خلالها فروع البنك في الخارج والأعراف المصرفية السائدة .

ب - أسس اعداد البيانات المالية :

يتم اعداد البيانات المالية الموحدة وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الصادرة عنها وبموجب القوانين والتعليمات النافذة وعلى أساس مبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية والمطلوبات المالية الخاضعة للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) والتي يجري إظهارها بالقيمة العادلة بنهاية السنة المالية.

ج - يتم الاعتراف بعمليات الشراء والبيع للسجودات المالية بتاريخ التسديد .

د - تحقق الإيراد والمصروف

يتم الاعتراف بالإيرادات والمصروفات على أساس مبدأ الاستحقاق ، باستثناء العمولات وتوزيعات أرباح أسهم الشركات حيث تسجل حين تحققها . وتسجل الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة لحساب فوائد وعمولات معلقة ولا تؤخذ للإيرادات إلا حين قبضها .

هـ - محفظة الأوراق المالية :

- ١ - تظهر الموجودات المالية للمتاجرة بالكلفة عند الاقتناء ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة ويتم قيد أي ربح أو خسارة ناجمة عن التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل في نفس فترة حدوث هذا التغير. وتخص الموجودات المالية للمتاجرة الظاهرة في الميزانية العامة الشركة التابعة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية .
- ٢ - تظهر الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالكلفة عند الاقتناء ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة، وتفيد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين إلى أن يتم بيعها أو التخلص منها أو تدني قيمتها ، عندها يتم عكس هذه المبالغ المسجلة سابقاً ضمن حقوق المساهمين على بيان الدخل .
- ٣ - يتم قيد الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالكلفة عند الشراء ويتم اطفاء علاوة لأصدار أو الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة إما على أو لحساب الفائدة ، وتطرح أية مخصصات ناجمة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أجزء منه .

و - التسهيلات الائتمانية :

- ١ - تظهر التسهيلات الائتمانية بالكلفة بعد طرح مخصص التسهيلات الائتمانية والفوائد والعمولات المعلقة .
- ٢ - يتم تكوين مخصص خاص للديون غير العاملة عندما يتبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وتسجل قيمة المخصص في بيان الدخل .
- ٣ - يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة حسب تعليمات البنك المركزي الأردني .
- ٤ - يتم أخذ مخصص عام للتسهيلات الائتمانية الأخرى المباشرة وغير المباشرة لمواجهة الخسائر المحتملة غير المحددة التي قد تظهر مستقبلاً وذلك طبقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني .
- ٥ - يتم شطب الديون السعد إزائها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة حالياً خصماً على المخصص ويتم تحويل أي فائض من المخصص الإجمالي - إن وجد - لبيان الدخل ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات .

ز - القيمة العادلة :

تتمثل القيمة العادلة للموجودات المالية المتداولة بسعر الاغلاق في الاسواق المالية بتاريخ البيانات المالية ، أما الموجودات المالية غير المتداولة أو التي لا يتوفر لها أسعار معلنة فيتم تقدير قيمتها العادية بمقارنتها مع القيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير أو بطريقة خصم التدفقات النقدية المتوقعة . وفي حال وجود استثمارات يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم اضيائها بالتكلفة/التكلفة المطفأة . وإن حصل تدني في قيمتها يتم تسجيله في بيان الدخل .

ح - موجودات ثابتة :

- ١- تظهر الموجودات الثابتة بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ويجري استهلاكها باستثناء الأراضي وفقاً لضريبة القسط الثابت على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها بمعدلات سنوية تتراوح من ٣% الى ٢٠% .
- ٢- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من اي من الموجودات عن صافي قيمتها الدفترية فانه يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل .
- ٣- اعتباراً من اول حزيران ٢٠٠٣ ، تم اعادة تقييم و تخفيض العمر الانتاجي لاجهزة الحاسوب و ملحقاتها من ٦-٨ سنوات الى ٥ سنوات، مما ادى الى زيادة مصروف الاستهلاك بحوالي ١٤٥ الف دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ .

ط - ضريبة الدخل :

يقوم البنك باقتطاع مخصص لضريبة الدخل وفقاً للقوانين واللوائح والتعليمات النافذة سواء في المملكة او في الدول التي للبنك فروع فيها ، ويتم الاعتراف بالضرائب المؤجلة وفق متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) . ويتم اخذ مخصص للضريبة على أساس التقديرات للالتزامات الضريبية المتوقعة .

ي - الشهرة :

يتم اطفاء الشهرة بنسبة ٢٠% سنوياً .

ك - موجودات آلت ملكيتها للبنك :

تدرج الموجودات التي آلت ملكيتها الى البنك وفاء لديون مستحقة على عملائه بالقيمة التي آلت الى البنك ضمن بند موجودات أخرى وتقيم سنوياً بشكل إفرادي ويتم تسجيل أي انخفاض في قيمتها السوقية عن قيمتها الدفترية في بيان الدخل في حين لا تؤخذ الزيادة كإيراد .

ل - مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين :

يتم تسجيل التعويضات المدفوعة للموظفين الذين يتركون الخدمة على حساب مخصص تعويض نهاية الخدمة عند دفعها . ويتم اخذ مخصص للالتزامات المترتبة على البنك من تعويض نهاية الخدمة للموظفين في بيان الدخل .

م - المعاملات بالعملات الاجنبية :

- يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الاجنبية بما يعادلها بالدينار الاردني بأسعار الصرف بتاريخ تنفيذ المعاملة ، وفي تاريخ الميزانية العامة يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية الى الدينار الاردني بأسعار الصرف الوسيطة المعلنة من البنك المركزي الاردني . وتدرج الارباح او الخسائر الناتجة من عمليات التحويل في بيان الدخل .

- يتم تقييم ارصدة عقود العملات الاجلة القائمة بالاسعار الوسيطة المعلنة من البنك المركزي الاردني بتاريخ الميزانية وتدرج الارباح او الخسائر الناتجة عن التقييم في بيان الدخل .

- عند توحيد البيانات المالية يتم ترجمة الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية للفروع الأجنبية والشركات التابعة وفقاً لاسعار الصرف المعلنة من البنك المركزي الاردني في نهاية السنة، في حين يتم ترجمة بنود الإيرادات والمصروفات في بيان الدخل وفقاً لمتوسط الاسعار خلال السنة وتظهر فروقات العملة الناتجة عن الترجمة في بند مستقل ضمن حقوق المساهمين (ان وجدت) .

ن - المشتقات المالية :

١- المشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة :

يتم اثبات مشتقات الادوات المالية في الميزانية العامة بالتكلفة ضمن الموجودات/المطلوبات الاخرى، ويعاد تقييمها لاحقا بالقيمة العادلة ، وتحدد القيمة العادلة وفقا لاسعار السوق السائدة، وفي حال عدم توفرها تستخدم نماذج التدفقات النقدية المخصومة او النماذج المعيارية او نماذج التسعير الداخلية، وفقا لما هو مناسب بتاريخ البيانات المالية، ويتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل .

٢- المشتقات المالية لأغراض التحوط :

- التحوط للقيمة العادلة :

في حال انطباق شروط التحوط للقيمة العادلة يتم قياس هذه القيمة لاداة التحوط المالي والموجودات المتحوط لها وتسجل النتيجة على بيان الدخل .

- التحوط للتدفقات النقدية :

في حال انطباق شروط التحوط للتدفقات النقدية يتم قياس القيمة العادلة لاداة التحوط والموجودات المتحوط لها، وفي حال كون العلاقة فعالة يعترف بالجزء الفعال من الارباح والخسائر لاداة التحوط ضمن حقوق المساهمين ويعترف بالجزء غير الفعال ضمن بيان الدخل .

- التحوط لصافي الاستثمار في وحدات اجنبية .

هـ - ان الحسابات المدارة لصالح الغير لا تظهر في الموجودات او المطلوبات في الميزانية العامة للبنك.

و - النقد وما في حكمه :

يشمل هذا البند النقد والارصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة اشهر وتشمل الارصدة النقدية لدى البنوك المركزية والارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية ويطرح منها ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية لدى البنك التي تستحق خلال مدة ثلاثة اشهر ويستثنى منها الارصدة المقيدة السحب.

ي - السياسات المالية لادارة المخاطر وأهدافها :

يتبع البنك سياسات مالية لادارة المخاطر المختلفة ضمن استراتيجية محددة وهناك لجنة لادارة الموجودات المالية والمطلوبات المالية في البنك تتولى رقابة وضبط المخاطر واجراء التوزيع الاستراتيجي الامثل لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية سواء في الميزانية العامة او خارجها وتشمل هذه المخاطر ما يلي :-

- ١ - مخاطر معدلات الفائدة التي قد تتجم عن احتمال تقلب مبلغ الاداة المالية نتيجة تقلبات اسعار الفوائد في السوق .
- ٢ - مخاطر اسعار الصرف التي قد تتجم عن تقلبات اسعار العملات الاجنبية، ويبين الايضاح رقم (٤١) حول البيانات المالية صافي الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية .
- ٣ - مخاطر السوق التي قد تحدث من تقلب قيمة الاداة المالية في السوق .
- ٤ - مخاطر الائتمان التي قد تتجم عن تخلف او عجز الطرف الاخر للاداة المالية عن الايفاء بالتزاماته تجاه البنك .

ويتبع البنك سياسة التحوط المالي لكل من الموجودات والمطلوبات كلما دعت الحاجة الى ذلك وهو التحوط المتعلق بمخاطر مستقبلية متوقعة .

٤- نقد وارصدة لدى بنوك مركزية

يتكون هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٥,٩٨٤,٨٧٣	١٢,٣٧٥,٢٩٦	٦,٣٦٢,٨٣٣	١٣,٠٠٥,٦٩٨
١,٢٨٧,١٩٧	٣,٣١٤,٧٢٨	١,٨٦٦,٠٩٣	٣,٦٨٥,٤٩١
١٠,٠٠١,٥٠٧	٨,٠٠١,٧٥٣	١٠,٠٠١,٥٠٧	١٠,١٣١,٤٣١
٢٦,٩١٧,٤٩٦	٢٨,٠٢٥,٠٨٤	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٨,٥٥٤,٤١١
١١٩,٧٠٠,٠٠٠	١١٨,٧٠٠,٠٠٠	١١٩,٧٠٠,٠٠٠	١١٨,٧٠٠,٠٠٠
١٥٧,٩٠٦,٢٠٠	١٥٨,٠٤١,٥٦٥	١٥٩,٠٠٢,٦٩٧	١٦١,٠٧١,٣٣٣
١٦٣,٨٩١,٠٧٣	١٧٠,٤١٦,٨٦١	١٦٥,٣٦٥,٥٣٠	١٧٤,٠٧٧,٠٣١

نقد في الخزينة

حسابات جارية

ودائع لاجل وخاضعة لاشعار

متطلبات الاحتياطي النقدي

شهادات ايداع

مجموع ارصدة لدى بنوك مركزية

مجموع نقد وارصدة لدى بنوك مركزية

باستثناء الارصدة مقيدة السحب لمتطلبات الاحتياطي النقدي ، لا يوجد ارصدة مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ .

٥- ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

يتكون هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
١٩٩,٣٩٢	٤٨٣,٠٥٥	٥١٣,٧٢٨	٧٢٥,٧٧٦
٣,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
٣,١٩٩,٣٩٢	٥,٤٨٣,٠٥٥	٣,٥١٣,٧٢٨	٥,٧٢٥,٧٧٦
٣,١٢٣,٢٨٧	٣,١٣٧,٧٤٥	٣,٣٤٧,١٤٨	٣,٨٢١,٥٨٩
١١٨,٧٨٣,٢٦٤	١٤٢,٩٩٩,٦٣٦	٧٧,٧٣٦,٩٥٤	١٠٩,٢٧٨,١٨٨
١٢١,٩٠٦,٥٥١	١٤٦,١٣٧,٣٨١	٨١,٠٨٤,١٠٢	١١٣,٠٩٩,٧٧٧
١٢٥,١٠٥,٩٤٣	١٥١,٦٢٠,٤٣٦	٨٤,٥٩٧,٨٣٠	١١٨,٨٢٥,٥٥٣

بنوك ومؤسسات مصرفية محلية :

حسابات جارية

ودائع تستحق خلال فترة ٣ اشهر فأقل

بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية :

حسابات جارية

ودائع تستحق خلال فترة ٣ اشهر فأقل

بلغت الارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا يستحق عليها فوائد ١,١٥٦,٠٧٦ دينار للأردن والخارج (١,١١٥,٧٢١ دينار للأردن) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ مقابل ١,٧٣٧,٥٦٨ دينار للأردن والخارج (١,٧١٠,٩٢٢ دينار للأردن) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ .

بلغت الارصدة المحتجزة لامر مدير هيئة قطاع التأمين ٢٢٥٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ . وهي عادة للشركة التابعة شركة الشرق العربي للتأمين وفقاً لمتطلبات قانون مراقبة التأمين .

لا يوجد لارصدة مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ .

٦- ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

يتكون هذا البند مما يلي :

الأردن والخارج والشركات التابعة					
بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		المجموع	
٣١ كانون الاول ٢٠٠٣	٣١ كانون الاول ٢٠٠٢	٣١ كانون الاول ٢٠٠٣	٣١ كانون الاول ٢٠٠٢	٣١ كانون الاول ٢٠٠٣	٣١ كانون الاول ٢٠٠٢
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
مدة الاستحقاق					
ايداعات تستحق خلال فترة تزيد من					
عن ٣ اشهر الى ٦ اشهر					
.	.	١٧,٧٢٥	٥,٦٨٩,٧٢٥	١٧,٧٢٥	٥,٦٨٩,٧٢٥
اكثر من ٦ اشهر					
.	.	٧,٢٨١,٤٣٠	٧,٢٨١,٤٣٠	٧,٢٨١,٤٣٠	٧,٢٨١,٤٣٠
الى ٩ اشهر					
.	.	٣,٥٤٥,٠٠٠	١,٤١٨,٠٠٠	٣,٥٤٥,٠٠٠	١,٤١٨,٠٠٠
اكثر من ٩ اشهر					
.	.	.	.	.	.
الى سنة					
.	.	٣,٥٤٥,٠٠٠	١,٤١٨,٠٠٠	٣,٥٤٥,٠٠٠	١,٤١٨,٠٠٠
اكثر من سنة					
.	.	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
شهادات ايداع					
.	.	١٤,٣٨٩,١٥٥	١٥,٨٠٧,١٥٥	١٤,٣٨٩,١٥٥	١٥,٨٠٧,١٥٥

الأردن

بنوك ومؤسسات مصرفية محلية					
٣١ كانون الاول ٢٠٠٣	٣١ كانون الاول ٢٠٠٢	٣١ كانون الاول ٢٠٠٣	٣١ كانون الاول ٢٠٠٢	٣١ كانون الاول ٢٠٠٣	٣١ كانون الاول ٢٠٠٢
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
مدة الاستحقاق					
ايداعات تستحق خلال فترة تزيد من					
عن ٣ اشهر الى ٦ اشهر					
.	.	٣,٧٥٤,٣٤٧	٧,٠٩٠,٤٨٥	٣,٧٥٤,٣٤٧	٧,٠٩٠,٤٨٥
اكثر من ٦ اشهر					
.	.	٧,٢٨١,٤٣٠	١٩١,٤٣٠	٧,٢٨١,٤٣٠	١٩١,٤٣٠
الى ٩ اشهر					
.	.	٣,٥٤٥,٠٠٠	١,٤١٨,٠٠٠	٣,٥٤٥,٠٠٠	١,٤١٨,٠٠٠
اكثر من ٩ اشهر					
.	.	.	.	.	.
الى سنة					
.	.	٧,٠٩٠,٠٠٠	٧,٠٩٠,٠٠٠	٧,٠٩٠,٠٠٠	٧,٠٩٠,٠٠٠
اكثر من سنة					
.	.	٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٤١٨,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٤١٨,٠٠٠
شهادات ايداع					
.	.	١٤,٥٨٠,٧٧٧	١٧,٢٠٧,٩١٥	١٤,٥٨٠,٧٧٧	١٧,٢٠٧,٩١٥

بلغت ايداعات مقيدة السحب ٢٠٩,١٥٥ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ .

٧- موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

الأردن والخارج والشركات التابعة					
٣١ كانون الاول ٢٠٠٣		٣١ كانون الاول ٢٠٠٢		٣١ كانون الاول ٢٠٠٢	
مدرجة	غير مدرجة	مدرجة	غير مدرجة	مدرجة	غير مدرجة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٨٠٨,٥٢٢	٣٥٣,٢٠٠	١,١٦١,٧٢٢	٢٩٢,٨٥٥	٢٩٨,٢٠٠	٥٩١,٠٥٥
.	.	.	٣٧٩,٤٦٣	.	٣٧٩,٤٦٣
٨٠٨,٥٢٢	٣٥٣,٢٠٠	١,١٦١,٧٢٢	٦٧٢,٣١٨	٢٩٨,٢٠٠	٩٧٠,٥١٨

اسماء
بنوك
المجموع

ان الموجودات المالية للمتاجرة الواردة ضمن هذا البند تخص الشركة التابعة (الشركة المتحدة للاستثمارات المالية) .

٨- تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي

الأردن	الأردن والأخارج والشركات التابعة	الأردن والأخارج والشركات التابعة	الأردن والأخارج والشركات التابعة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٦٦,٤٩٤,٤٧٢	٧٥,٠٨٨,١٧٣	٨٠,٩٥٤,٤٧٢	٨٠,٩٥٤,٤٧٢
١٩٢,٢٣٣,١٢٤	٢٠٢,٤٩٤,٨٢٠	٢٥١,٠٤٦,٩٩٥	٢٥١,٠٤٦,٩٩٥
٢,٨٤٥,٥٣٩	٣,٧١٩,٢٩٣	٢,٨٩٥,٥٠٤	٢,٨٩٥,٥٠٤
٤٧٥,٠٦٧	٢٨٦,٤٤٥	٤٧٥,٠٦٧	٤٧٥,٠٦٧
٢٩٤,٥٥٩,٩٢٨	٢٨١,٥٨٨,٧٣١	٣٣٥,٣٧٢,٠٣٨	٣٣٥,٣٧٢,٠٣٨
٢,٣٥٥,٤٥١	٢,١٩١,٥٠٤	٢,٦٥٩,٤٩١	٢,٦٥٩,٤٩١
٢٩٢,٢٠٤,٤٧٧	٢٧٩,٣٩٧,٢٢٧	٣٣٢,٧١٢,٥٤٧	٣٣٢,٧١٢,٥٤٧
١٣,٠١٢,٣٨٢	١٤,٩٨٢,٣٠٣	١٤,٤٩٩,٩٤٧	١٤,٤٩٩,٩٤٧
٢٧٩,١٩٢,٠٩٥	٢٦٤,٤١٤,٩٢٤	٣١٨,٢١٢,٦٠٠	٣١٨,٢١٢,٦٠٠

حسابات جارية مدينة
سلف وقروض مستغلة
كعقوبات وأسناد مخصصة
بضائقات الائتمان

فوائد وعمولات معلقة

ينزل : مخصص التسهيلات الائتمانية
صافي التسهيلات الائتمانية

ان التسهيلات الائتمانية موزعة على القطاعات التالية :

الأردن	الأردن والأخارج والشركات التابعة	الأردن والأخارج والشركات التابعة	الأردن والأخارج والشركات التابعة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٧,٣٢٢,٠٠١	٧,٤٣٦,٨٧٥	٧,٧٤٧,٢٠٤	٧,٧٤٧,٢٠٤
٤٧,٤٣٤,٩٧٥	٤٧,٧٨٧,٩٤٢	٦٦,٤٠٧,٠٧٣	٦٦,٤٠٧,٠٧٣
٨,٥٢٧,٨٦٢	٨,٩٩٩,٧٤٧	١٠,٣٢٠,٥٤٧	١٠,٣٢٠,٥٤٧
٤٥,٢٢٠,٣١٤	٥٣,٥٨٢,٨٠٨	٥٧,٥٦٩,٣٧٦	٥٧,٥٦٩,٣٧٦
٢٦,٧٤٥,٦٣٩	٢٦,٧٦٠,٦٤٩	٢٤,٠٠٣,٥٩٩	٢٤,٠٠٣,٥٩٩
١٢,٧٦٩,٤٨٦	١٢,٩٠٨,٤١٣	١٣,٥٨٥,٦٠٥	١٣,٥٨٥,٦٠٥
٤٤,٤٩٨,٥٧٥	٤٤,٤٨٤,٥٨٢	٥٣,٧٠٩,٧٢٩	٥٣,٧٠٩,٧٢٩
١,٣٨٣,٣٥٥	١,٣٨٣,٣٥٥	٧,٢٠٥,٩٣٠	٧,٢٠٥,٩٣٠
٨,٤٤٩,٩٠٥	٨,٤٤٩,٩٠٥	٨,٨٠٣,٨٥٦	٨,٨٠٣,٨٥٦
٦,٦٩٠,٨٧١	٦,٦٦٠,١٧١	١٦,٠٨٧,٧٣٦	١٦,٠٨٧,٧٣٦
٣,٨٧٨,٨٢١	٣,٨٧٨,٨٢١	٣,٧٧٦,٩٤١	٣,٧٧٦,٩٤١
١٣,٩٢٤,٤٧٦	١٣,٦٢٢,٤٧٦	٢٠,٢٨٩,٦٨٩	٢٠,٢٨٩,٦٨٩
٣٦,١٢٢,٠٠٢	٤٥,٦٤١,٢٨٧	٤٥,٨٦٤,٧٥٣	٤٥,٨٦٤,٧٥٣
٢٦٢,٥٩٠,٣٨٢	٢٨١,٥٨٨,٧٣١	٣٣٥,٣٧٢,٠٣٨	٣٣٥,٣٧٢,٠٣٨

زراعة
صناعة وتعددين
إتشاءات
تجارة عامة
خدمات النقل
سياحة وفنادق ومطاعم
خدمات ومرافق عامة
خدمات مالية
شراء اسهم
تمويل سيارات
تمويل سلع استهلاكية
قطاع الاسكان وشراء العقارات
أغراض أخرى

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة وفقا لتعليمات البنك المركزي الاردني باستثناء الفوائد والعمولات المعلقة ١٢,٤٧٩,٠٣٨ دينار
للاردن والأخارج أي ما نسبته ٣,٧% من اجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ (١١,٦٢٠,٥٤٠ دينار للاردن أي ما نسبته ٣,٩% من اجمالي تسهيلات فروع الاردن) مقابل ١٦,٩٦٤,٩٣٥ دينار للاردن والأخارج أي ما نسبته ٦,٠% من اجمالي التسهيلات
(١٦,١٠١,٧٩٦ دينار للاردن أي ما نسبته ٦,١% من اجمالي تسهيلات فروع الاردن) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢.

- كما بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة وفقا لتعليمات البنك المركزي الاردني متضمنة الفوائد والعمولات المعلقة ١٥,٠٩٩,٧٥٩ دينار
للاردن والأخارج أي ما نسبته ٤,٥% من اجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ (١٣,٩٣٧,٢٢١ دينار للاردن أي ما نسبته ٤,٧% من اجمالي تسهيلات فروع الاردن) مقابل ١٩,١١٤,٨١٧ دينار للاردن والأخارج أي ما نسبته ٦,٨% من اجمالي التسهيلات
(١٨,٠٢١,١٠٥ دينار للاردن أي ما نسبته ٦,٩% من اجمالي تسهيلات فروع الاردن) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢.

- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة ٤,٩٠٣,٩٤٥ دينار أي ما نسبته ١,٧% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
مقابل ٢,١٧٠,٠٥٣ دينار أي ما نسبته ٠,٨% من اجمالي تسهيلات فروع الاردن كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢.

يقتني البنك سياسة عدم قيد الغوائد والمسرلات المتعلقة على التبرون المصنفة والمتخذ جوابها إجراءات قانونية ، وقد بلغت قيمة هذه الغوائد والمسرلات المتعلقة ٣,١١٢,٥١١ دينار للبرين ولطارج ٣,١٠١,٨٠٢ دينار للبرين (كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ مقابل ٢,٤٥٤,٤٧٧ دينار للبرين والخلارج ٢,٣١٦,٩٣١ دينار للبرين) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ .

١٠٠ - إن تفاصيل الحركة الحاصلة على مخصص التسويقات الائتمانية كانت كما يلي :

رصيد المخصص بداية السنة
(لرؤف) / المقطع خلال السنة من الايرادات.
المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطرية)

رصيد المخصص بداية السنة
(الوفر) / المتقطع خلال السنة من الايرادات.
المستخدم من المخصص خلال السنة (اليون المتقطعة)

- بلغت قيمة المخصصات التي انقفت الحاجة إليها نتيجة تسريبات أو تسديد ديون ٢,١٥,٤٩٩ مليار للاردين والخراج (١,٩٢,٧٧٤ مليار للاردين) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ مقابل ١,٤٠,٥٠٩ مليار للاردين والخراج (١,٣٩,٧٥٦ مليار للاردين) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ .

ان الحركة الحاصلة على الفوائد والعمولات المعلقة كانت كما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٢,٤٥٠,٦٠٩	١,٩٦٠,٩٣١	٢,٥٨٧,٨٢٧	٢,١٩١,٥٠٤
٩١٣,٢٥٣	١,٠٣٦,٦٥٥	١,٠١١,١٣٣	١,١٢٠,٨٣١
٢٣٤,٠٥٥	٣٣٧,٧٨٢	٢٣٨,٢٥٤	٣٣٩,١٢٥
١,١٦٨,٨٧٦	٣,٠٤,٣٥٣	١,١٦٩,٢٠٢	٣١٣,٧١٩
١,٩٦٠,٩٣١	٢,٣٥٥,٤٥١	٢,١٩١,٥٠٤	٢,٦٥٩,٤٩١

الرصيد في بداية السنة
يضاف : فوائد وعمولات معلقة خلال
السنة
يطرح : فوائد وعمولات معلقة محولة
للايرادات
الفوائد والعمولات المعلقة التي
تم شطبها

١- مبيعات محلية متوفرة للبيع
من تفاصيل هذا البلد هي كما يلي:

الأردن

٢٠٠٢ الأول ٣١		٢٠٠٣ الأول ٣١		٢٠٠٢ الأول ٣١		٢٠٠٣ الأول ٣١		٢٠٠٢ الأول ٣١		٢٠٠٣ الأول ٣١	
المجموع	غير مدرجة	المجموع	غير مدرجة	المجموع	غير مدرجة	المجموع	غير مدرجة	المجموع	غير مدرجة	المجموع	غير مدرجة
١,٥٥٠,١٨٢	٢,٠٣٨,٥٦٠	٢,٨١٢,١٢٢	١,١٥٦,٢٨١	٢,١٢٧,٣٠٤	٨٣٨,٥٠٤	١٢,١١٩,٥٨٩	١٢,١١٩,٥٨٩	٢,٨٣١,٨١٦	٥,٠٥٥,١٧٥	٢٥,٢٢٨,٧٣٣	٢٥,٣٢١,٩٤٢
١٤,٨٩٨,٢٥٠	١٢,٢١٩,٥٨٩	٢,١٧٨,٩١١	٢٥,٥١١,٥٠٢	٢٢,٩٧٩,٤٤٣	٢,٥٣٢,٠٠٠	٥,٠٥٣,٨٠٥	١٢,١١٩,٥٨٩	٢,٨٣١,٨١٦	٥,٠٥٥,١٧٥	٢٥,٢٢٨,٧٣٣	٢٥,٣٢١,٩٤٢
٢١,٧٢٨,٩٣٢	١٥,٢٥٨,١٤٩	١,٤٩٠,٧٨٣	٢١,٦٢٧,٧٨٣	٥,٦٥٩,٣٠٣	٥٨,٩١٢,٨٥٤	١٥,٤٢٢,١١٣	١٥,٤٢٢,١١٣	٤٣,٤٩٨,٧٤١	٥٨,٤٥٢,٠٢٢	٢٨,٤٠٩,٩٤٢	٢٠,٠٤٢,٠٨١

- هناك مبيعات محلية متوفرة للبيع تشير بالكتابة / الكلمة المضافة حيث يشير
والخرج (١٤,٦٣٠,٩٦٥ دينار للأردن) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

١- مبيعات مستقلة بها الترتيب الاستثنائي
يقتل هذا البلد ما يلي:

الأردن		الأردن		الأردن		الأردن		الأردن		الأردن	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
١١١,٠٠٠	١,٠٥٥,٠٠٠	١١١,٠٠٠	١,٠٥٥,٠٠٠	١١١,٠٠٠	١,٠٥٥,٠٠٠	١١١,٠٠٠	١,٠٥٥,٠٠٠	١١١,٠٠٠	١,٠٥٥,٠٠٠	١١١,٠٠٠	١,٠٥٥,٠٠٠
(١١١,٠٠٠)	(١,٠٥٥,٠٠٠)	(١١١,٠٠٠)	(١,٠٥٥,٠٠٠)	(١١١,٠٠٠)	(١,٠٥٥,٠٠٠)	(١١١,٠٠٠)	(١,٠٥٥,٠٠٠)	(١١١,٠٠٠)	(١,٠٥٥,٠٠٠)	(١١١,٠٠٠)	(١,٠٥٥,٠٠٠)

لوزنات خفيفة
معدات حكومية لوزناتها
معدات ووسائل قرض الشركات
بمطرح: المخصص

٢٥

١١- استثمار في شركات تابعة
ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

الأردن					
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢			للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣		
عدد الاسهم	نسبة المساهمة	المبلغ	عدد الاسهم	نسبة المساهمة	المبلغ
دينار	%	دينار	دينار	%	دينار
١,٧٨٠,٧٢٥	٦١.٨٢	١,٢٣٦,٣٥٣	٢,٢٧٤,٤٦٥	٦٤.٦٨	١,٢٩٣,٦٠٣
٢٨٥,٨١١			٩١,٨٥٧		
٢,٠٦٦,٥٣٦			٢,٣٦٦,٣٢٢		
			٢,٣٦٦,٣٢٢		
١,١٥٥,٠٢٠	٥٠.٨٢	١,٠٠٢,٠٠١	١,١٨١,٩٧١	٥٠.٢٥	١,٠٠٥,٠٠١
١١١,٠٢٨			٤٢٣,٢٧٠		
١,٢٦٦,٠٤٨			١,٦٠٥,٢٤١		
٢,٣٣٢,٥٨٤			٢,٩٧١,٥٦٣		

شركة للشرق العربي للتأمين *
(شركة مساهمة عامة اردنية)
مبلغ الاستثمار
حصة البنك من ارباح السنة

الشركة المتحدة للاستثمارات المالية **
(شركة مساهمة عامة اردنية)
مبلغ الاستثمار
حصة البنك من ارباح السنة

* تأسست شركة الشرق العربي للتأمين (شركة تابعة) عام ١٩٩٦ وسجلت كشركة عامة محدودة لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت رقم (٣٠٩) برأسمال مقداره ٢,٠٠٠,٠٠٠ دينار وحصلت الشركة على حق الشروع بالعمل وعلى اجازة مزاوله اعمال التأمين عام ١٩٩٧ . ومن غايات الشركة ممارسة جميع اعمال التأمين والاعمال الاستثمارية . وخلال عام ٢٠٠١ اصبحت الشركة شركة تابعة للبنك .

** تأسست الشركة المتحدة للاستثمارات المالية عام ١٩٩٥ وسجلت كشركة عامة محدودة لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت رقم (٢٩٧) برأسمال مقداره ٢,٠٠٠,٠٠٠ دينار . ومن غايات الشركة ممارسة كافة اعمال الوساطة والاستشارات المالية . وخلال العام ٢٠٠٢ اصبحت الشركة شركة تابعة للبنك .

٤٦

١٢ - موجودات ثلثة - بلصافي
ان تفاصيل هذا قيد هي كما يلي :

الأردن والخارج والشركات التابعة					
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣					
تحت					
وتجهيزات					
الأصول	أخرى	معدات	معدات	معدات	أرضيات
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٣,٢٩٢,١٤٩	١٤٣,٠٠٦	٢٥٧,٤٧٦	٨,٣٥٣,٠١١	٢,٢٤١,٢٦٦	١,٢٩٧,٣٩٠
١,٥٤١,٥٦٧	١٤٨,٧٥١	٤٦,٠٠٦	١,٢٧٠,٢٢٧	٧٦,٥٢٩	.
(١,١٤١,٠٦٥)	.	(٦٤٩)	(١,١٤٠,٤١٥)	.	.
(٥,٩١٧,٠٥١)	(١١٧,١٤٥)	(١٦٦,٣٩٠)	(٥,٠٣٠,٥١٦)	(٦٠٣,٠٠٠)	.
١,٣٣,٠٠٢٤	٩٠٧,٢٦٦	.	٤٢٢,٧٥٨	.	.
٩,١٠٥,٦٢٥	١,٠٨١,٨٧٨	١٣٦,٤٩٧	٣,٨٧٥,٠٦٥	٢,٧١٤,٧٩٥	١,٢٩٧,٣٩٠

الرصيد في بداية السنة
إضافات
استبعادات
استهلاك متراكم
دفعات على شراء موجودات
الرصيد في نهاية السنة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢					
تحت					
وتجهيزات					
الأصول	أخرى	معدات	معدات	معدات	أرضيات
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١١,٦٥٤,٠٧٩	١٢٥,٣٢٩	٣٠٣,٠٠٦	٨,٣٦١,٤٥٤	١,٦٦٦,٣٠٥	١,١٩٧,٩٨٥
٢,٢٧٧,٣٤٦	١٧,٦٧٦	٢٠٠,٨٣	٥٦٥,٢٢١	١,٥٧٤,٩٦١	٩٩,٤٠٥
(٦٣٩,٢٧٧)	.	(٦٥,٦١٣)	(٥٧٣,٦٦٤)	.	.
(٥,٣٦٨,٢١٧)	(٦٦,٠٩٩)	(١٣٩,٦٣٠)	(٤,٦٦٠,٧٥٥)	(٥٠١,٧٣٣)	.
٥٥٨,٥٣٥	١٧٤,٧٩٠	.	٣٨٣,٧٤٥	.	.
٨,٤٨٢,٤٦٦	٢٥١,٦٩٦	١١٧,٨٤٦	٤,٠٧٦,٠٠١	٢,٧٣٩,٥٣٣	١,٢٩٧,٣٩٠

الرصيد في بداية السنة
إضافات
استبعادات
استهلاك متراكم
دفعات على شراء موجودات
الرصيد في نهاية السنة

الأردن					
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣					
الأصول	أخرى	معدات	معدات	معدات	أرضيات
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٢,١٣٥,٧٧٥	.	١٤٩,٦٢٦	٧,٦٧٠,٢٥٧	٢,٠١٨,٥٠٢	١,٢٩٧,٣٩٠
١,٢٨٥,٣٤٣	.	٤٣,٨١٠	١,١٦٥,٠٠٤	٧٦,٥٢٩	.
(١,١٢٤,٦٣١)	.	(٦٤٩)	(١,١٢٣,٩٨٢)	.	.
(٥,٢٢٧,٤٩٥)	.	(١١٢,٣٤٢)	(٤,٥٣٩,٦٣٠)	(٥٧٥,٥٢٣)	.
١,٣٣,٠٠٢٤	٩٠٧,٢٦٦	.	٤٢٢,٧٥٨	.	.
٨,٣٩٩,٠١٥	٩٠٧,٢٦٦	٨٠,٤٤٥	٣,٥٩٤,٤٠٧	٢,٥١٩,٥٠٨	١,٢٩٧,٣٩٠

الرصيد في بداية السنة
إضافات
استبعادات
استهلاك متراكم
دفعات على شراء موجودات
الرصيد في نهاية السنة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢					
الأصول	أخرى	معدات	معدات	معدات	أرضيات
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٠,٥٦٩,٢٣٨	.	١٩٥,١٥٦	٧,٧٣٢,٥٥٦	١,٤٤٣,٥٤١	١,١٩٧,٩٨٥
٢,١٩٨,٩٨٤	.	٢٠٠,٨٣	٥٠٤,٥٣٥	١,٥٧٤,٩٦١	٩٩,٤٠٥
(٦٣٢,٤٤٧)	.	(٦٥,٦١٣)	(٥٦٦,٨٣٤)	.	.
(٥,٨٢٠,٠٦٩)	.	(٩٦,٥٢٠)	(٤,٢٣٨,٢٧٧)	(٤٨٥,٢٥٣)	.
٥٥٨,٥٣٥	١٧٤,٧٩٠	.	٣٨٣,٧٤٥	.	.
١,٨٧٤,٢٤١	١٧٤,٧٩٠	٥٣,٠٨٦	٣,٨١٥,٧٢٥	٢,٥٣٣,٢٥٠	١,٢٩٧,٣٩٠

الرصيد في بداية السنة
إضافات
استبعادات
استهلاك متراكم
دفعات على شراء موجودات
الرصيد في نهاية السنة

١٢- موجودات اخرى

يتألف هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٤,٢٤٦,٠١٢	٣,٨٤٧,١٨٨	٤,٣١٦,٠١٢	٣,٩١٧,١٨٨
٢,٥٤٩,٦٠٥	٢,١٥٥,٦٤٧	٣,٣٨٩,٨٠٩	٢,٥٢١,٠٦٩
١٩٤,١٨٨	٢٠٠,٩٩٠	٢١٢,٣٠٩	٢٠٨,٤٠١
٨١٨,١٣٧	٤٧٣,٢٣٧	٣,٤٦٨,٥٥٧	٤,٨٥٤,٥٣١
٤,٥٤٥,٠٠٠	٤,٥٤٥,٠٠٠	.	.
.	.	٢٥٩,١٢٣	١٤٠,٣٠٩
٢٨٨,٣٨٦	٦٦,٤١٩	٢٨٨,٣٨٦	٦٦,٤١٩
٧,٠٧٦,٦٢٤	٩,٢٢٣,٩٧٠	٧,٠٧٦,٦٢٤	٩,٢٢٣,٩٧٠
٩٥٩,٢٤٠	١,٠٣٣,٧٦٧	١,٤٢٦,٥٣٨	١,٦٨٩,٣١٧
٢٠,٦٧٧,١٩٢	٢١,٥٤٦,٢١٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٢,٦٢١,٢٠٤

صافي الموجودات التي آلت ملكيتها

للبنك وفاء لديون (برسم البيع)

ايرادات مستحقة غير مقبوضة

مصرفات مدفوعة مقدما

مدينون *

راس مال فروع خارجية

شهرة - بالصفافي

موجودات/أرباح مشتقات مالية غير متحققة

شيكات مقاصة

أخرى *

* تتضمن بنود الذمم المدينة والموجودات الاخرى للأردن والخارج ارصدة تخص الشركات التابعة والبالغة ٥,٠٥٣,٣٧٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ مقابل ٣,٠٥٨,٢٧٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢.

١٤- موجودات ضريبية مؤجلة

تتكون البنود التي نتج عنها موجودات ضريبية مؤجلة مما يلي :

للأردن والخارج والشركات التابعة				
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣				
الموجودات الضريبية	المؤجلة كما	رصيد	المبالغ	رصيد
في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	نهاية السنة	المحررة	المضافة	بداية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٩٢,٨٢٥	٧٧١,٣٠٢	٨٦٣,٨٢٠	.	١,٦٣٥,١٢٢
.	.	٣٨٤,١٧٢	.	٣٨٤,١٧٢
٤٨٦,٠٥٤	١,٩٤٤,٢١٥	٢٧٠,٩٤٣	٣٤٦,٢٣٥	١,٨٦٨,٩٢٣
١١٦,٣٨٢	٤٦٥,٥٢٨	٤٠,٤٥٢	٦٤,١١٦	٤٤١,٨٦٤
٧,٥٣٨	٣٠,١٥٠	٥٩,٣٧٢	.	٨٩,٥٢٢
٣٧,٥٠٠	١٥٠,٠٠٠	.	٨٠,٠٠٠	٧٠,٠٠٠
٨٤٠,٢٩٩	٣,٣٦١,١٩٥	١,٦١٨,٧٥٩	٤٩٠,٣٥١	٤,٤٨٩,٦٠٣

مخصص الديون غير العاملة من

سنوات سابقة

مخصص الديون غير العاملة لعام ٢٠٠٢

مخصص تعويض نهاية الخدمة

خسارة تنفي عقارات

خسارة تنفي كهربائيات

مخصص قضايا مقامة على البنك

٢١

لاردن والخارج والشركات التابعة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

الموجودات الضريبية

الموجلة كما	رصيد	المبالغ	المبالغ	رصيد	البند التي نتج عنها ضرائب
في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	نهاية السنة	المحررة	المضافة	لأول السنة	موجلة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٤٠٨,٧٨٠	١,٦٣٥,١٢٢	٢,٢٠٢,٩٧٣	٠	٣,٨٣٨,٠٩٥	مخصص الديون غير العاملة من سنوات سابقة
٩٦,٠٤٣	٣٨٤,١٧٢	٠	٣٨٤,١٧٢	٠	مخصص الديون غير العاملة لعام ٢٠٠٢
٤٦٧,٢٣١	١,٨٦٨,٩٢٣	١٣٩,٤٢١	٣٤٨,٣٤٤	١,٦٦٠,٠٠٠	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١١٠,٤٦٦	٤٤١,٨٦٤	٧٠,٣٢٥	٥٩,٤٠٠	٤٥٢,٧٨٩	خسارة تدني عقارات
٢٢,٣٨١	٨٩,٥٢٢	٦٠,٤٧٨	٠	١٥٠,٠٠٠	خسارة تدني كهربائيات
١٧,٥٠٠	٧٠,٠٠٠	٠	٠	٧٠,٠٠٠	مخصص قضايا مقامة على البنك
١,١٢٢,٤٠١	٤,٤٨٩,٦٠٣	٢,٤٧٣,١٩٧	٧٩١,٩١٦	٦,١٧٠,٨٨٤	

كانت الحركة على حساب الموجودات الضريبية الموجلة كما يلي :-

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
دينار	دينار
١,٥٤٢,٧٢١	١,١٢٢,٤٠١
١٩٧,٩٧٩	١٢٢,٥٨٨
(٦١٨,٢٩٩)	(٤٠٤,٦٩٠)
(٤٢٠,٣٢٠)	(٢٨٢,١٠٢)
١,١٢٢,٤٠١	٨٤٠,٢٩٩

البيان

الرصيد في بداية السنة
المضاف خلال السنة
المطافأ خلال السنة
صافي التغير للسنة (إيضاح ٢١)
رصيد نهاية السنة

* ان ضرائب الدخل الموجلة البالغة ٨٤٠,٢٩٩ دينار ناجمة عن الفروقات الزمنية المؤقتة لمخصصات دفع عنها ضرائب في السنوات السابقة وقد تم احتسابها على اساس معدل ضريبة ٢٥% في الاردن كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ مقابل ١,١٢٢,٤٠١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢.

* بلغت المبالغ المحررة من الموجودات الضريبية الموجلة ١,٦١٨,٧٥٩ دينار والمبالغ المضافة ٤٩٠,٣٥١ دينار وقيمة صافي الاطفاء لهذه المبالغ ٢٨٢,١٠٢ دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ ظهرت ضمن ضريبة دخل الفترة مقابل موجودات ضريبية محسرة بمبلغ ٢,٤٧٣,١٩٧ دينار ومبالغ مضافة ٧٩١,٩١٦ دينار والبالغ قيمة صافي الاطفاء لها ٤٢٠,٣٢٠ دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ ظهرت ضمن ضريبة الدخل للعام ٢٠٠٢.

* لا توجد التزامات ضريبية موجلة على البنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢.

١٥

١٥ - ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
يتكون هذا البند مما يلي:

الأردن		الأردن		الأردن		الأردن		الأردن		الأردن	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ
الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين
خارج المملكة	خارج المملكة	خارج المملكة	خارج المملكة	داخل المملكة	داخل المملكة	داخل المملكة	داخل المملكة	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٨١,٨٣١	٣٦٦,٥٣٠	٣١٥,٨٠١	١٤٢,٧٨٧٤	١١٢,١١٨	٢٩٦,٨١٧	٣١٥,٨٠١	١٤٢,٨٠٠٨٩	١٤٢,٨٠٠٨٩	١٤٢,٨٠٠٨٩	١٤٢,٨٠٠٨٩	١٤٢,٨٠٠٨٩
٣١,١٣٨,٤١٨	٣٣,٧١٣,٢١٣	٣٤,٧٥١,١٥٥	٧١,٩٤٣,٦٠٩	٣٠,٤٢٨,٦٥٨	٣٧,٩٥٣,١٠٣	٣٤,٧٥١,١٥٥	٧٢,٧٩٠,٠٢٥	٥٩,٤٧٨,٧١٤	١٣,٣١١,٣١١	١٣,٣١١,٣١١	١٣,٣١١,٣١١
١٣,١٥٥,٠٠٨	٣,٨٧٨,٦٠٠	٩,٣٢٦,٤٠٨	٥٨٧,٣٢٩	١٣,١٥٥,٠٠٨	٣,٨٧٨,٦٠٠	٩,٣٢٦,٤٠٨	٥٨٧,٣٢٩	٥٨٧,٣٢٩	٥٨٧,٣٢٩	٥٨٧,٣٢٩	٥٨٧,٣٢٩
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٧,٩٥٧,٨٩٣	٣٢,١١٧,٣٦٤	٧٨,٩٩٨,٧٢٢	١٥١,٠٠١,١٧٢	١٣,٨٩٨,٥٥٠	٣١,١٩٥,٨٨٤	٢١,٠٧٨,٥٢٠	٢١,١١٧,٣٦٤	٧٤,٧٨٥,٣٥٣	١٠,٠٨٦,٨٠٣	١٣,٨٩٨,٥٥٠

حصلت جارية ودائع تحت الطلب
ودائع تتحقق خلال
ثلاثة أشهر
تزيد عن ثلاثة أشهر إلى ستة
شهورات أو أرباح

١١ - ودائع العملاء
يتكون هذا البند مما يلي:

الأردن		الأردن		الأردن		الأردن		الأردن		الأردن	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ	كـ
الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين	الدين
خارج المملكة	خارج المملكة	خارج المملكة	خارج المملكة	داخل المملكة	داخل المملكة	داخل المملكة	داخل المملكة	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٥٤,١٨٠,٠٤٨	٩٩,٨٧٧,٥٥٩	٥٤,٠٨٤,٥١٣	١٠٢,١٧١,٨٠٦	٢٩,١٢٥,٦٦٦	٣٢,٨٠٣,٤٧٥	٣١,٠٨٠,٧٣٦	٣٥,٠١٧,٥٣٨	٣٥,٠١٧,٥٣٨	٣٥,٠١٧,٥٣٨	٣٥,٠١٧,٥٣٨	٣٥,٠١٧,٥٣٨
٣٠,١٩١,٠٣٨	٢٩,٢٥٦,٥٠٦	٣٠,٧٧٧,٧١٠	٢٩,٨٧٧,٣٩٣	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠
٣٩,٠٧١,٠٥٩	٤٣٥,٨٧٧,٥٤٠	٢٩٧,٩٤٣,٠٠٩	٤٣٥,٩١٦,١٧٣	٣٩,٠٧١,٠٥٩	٤٣٥,٨٧٧,٥٤٠	٢٩٧,٩٤٣,٠٠٩	٤٣٥,٩١٦,١٧٣	٤٣٥,٩١٦,١٧٣	٤٣٥,٩١٦,١٧٣	٤٣٥,٩١٦,١٧٣	٤٣٥,٩١٦,١٧٣

حصلت جارية ودائع للطلاب
ودائع للتوفير
ودائع لأجل وخاصة لإصدار
شهادات إيداع

أ - بلغت قيمة ودائع القطاع الملم ٩٤,٣٩٤,٦٤٦ دينار أي ما نسبته ١١,٦% من إجمالي ودائع العملاء منها ٧٠,٥٥٠,٨١٧ دينار ودايع للمؤسسة المملوكة للاقتصاد كإجمالي ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ للدين ولفطرح والأردن ١٠,٩٦٤,١٠٥ دينار أي ما نسبته ١٢,٦% من إجمالي ودائع العملاء ودايع للمؤسسة المملوكة للاقتصاد كإجمالي ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ للدين ولفطرح والأردن ١٠,٩٦٤,١٠٥ دينار.

ب - بلغت قيمة الودائع التي لا تسجل لإصدارها فائدة ٧٢,٣٠٦,٣٥٦ دينار أي ما نسبته ٨,٨% من إجمالي ودائع العملاء ودايع للمؤسسة المملوكة للاقتصاد كإجمالي ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ للدين ولفطرح والأردن ٤٠,٤٧٠,٣٥٦ دينار أي ما نسبته ٥,٤% من إجمالي ودائع العملاء ودايع للمؤسسة المملوكة للاقتصاد كإجمالي ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ للدين ولفطرح والأردن ٤٠,٤٧٠,٣٥٦ دينار.

ج - بلغت قيمة الودائع الخطة ٤,٥٩٥,٣٢٧ دينار كإجمالي نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ للدين ولفطرح (٤,٣٢٤,٧٦٠ دينار للدين).

د - بلغت قيمة الودائع المصنوعة (مقدمة السحب) ٨,٨٩١,٥٩٢ دينار أي ما نسبته ١,٠% من إجمالي ودائع العملاء ودايع للمؤسسة المملوكة للاقتصاد كإجمالي ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ للدين ولفطرح والأردن ٢,٣٢٤,١٢٦ دينار أي ما نسبته ٠,٢% من إجمالي ودائع العملاء ودايع للمؤسسة المملوكة للاقتصاد كإجمالي ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ للدين ولفطرح والأردن ٢,٣٢٤,١٢٦ دينار.

٩١

١٧ - تأمينات نقدية

يتكون هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٤٩,٥٦٤,٣٥٩	٥٢,٠٤٦,٤٥٢	٥٤,١٨٠,٧٨٠	٥٦,٥٧٠,٣٢٧
١٨,٩٤١,١٧٥	١٩,٣٢٩,٣٣٨	١٥,١٦٩,٧٦٣	١٩,٤٥١,٢٠٥
١,٢٠٥,٣٣٤	٤٢١,٤١٩	١,٢٠٥,٣٣٤	٢,٢٦٦,٣٥٨
٧٧٣,٧٨١	٢,٣٢٨,٤٣٧	٧٧٣,٧٨١	٢,٣٢٨,٤٣٧
٧٠,٤٨٤,٦٤٩	٧٤,١٢٥,٦٤٦	٧١,٣٢٩,٦٥٨	٨٠,٦١٦,٣٢٧

تأمينات التسييلات الائتمانية المباشرة

تأمينات التسييلات الائتمانية غير المباشرة

تأمينات التعامل بالهامش

تأمينات أخرى

١٨ - اموال مقترضة

يتكون هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠
٢,٣٠٥,٩١٠	٢,٢١٢,٩٤٠	٢,٣٠٥,٩١٠	٢,٢١٢,٩٤٠
.	.	.	٥,٨١٦,٤٦٧
١٢,٣٠٥,٩١٠	١٢,٢١٢,٩٤٠	١٢,٣٠٥,٩١٠	١٨,٠٢٩,٤٠٧

الشركة الأردنية لاعادة تمويل

الرهن العقاري *

البنوك المركزية **

البنوك الخارجية ***

* حصل البنك بتاريخ ٢٧ آب ٢٠٠١ على قرض من الشركة الأردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري بمبلغ ١٠ مليون دينار بنسبة فائدة ٢٥٪ لفترة ثلاث سنوات على ان يعاد تجديدها بعد ثلاث سنوات ويسدد هذا القرض على مدى ١٠ سنوات من تاريخ توقيع الاتفاقية ، يستحق القسط الاول بتاريخ ٢٧ آب ٢٠٠٤ والآخر بتاريخ ٢٧ آب ٢٠١١ . ان الغاية من هذا القرض هي إعادة تمويل قرض صندوق اسكان ضباط القوات المسلحة الأردنية .

** يمثل هذا المبلغ عدة قروض حصل عليها البنك من البنك المركزي الاردني بفائدة تتراوح من ٢,٥٪ الى ٣,٢٥٪ سنويا ولها استحقاقات مختلفة يستحق القسط الاول منها بتاريخ ١٣ كانون الثاني ٢٠٠٤ والآخر بتاريخ ٢ ايار ٢٠٠٤ . ان الغاية من هذه القروض تشجيع الصناعات الاردنية .

*** يمثل هذا المبلغ تمويل جزئي لشراء سندات امريكية مصنفة بسعر لايبو مضافا اليه ٤٠ نقطة اساسية ، علما بان معدل العائد على هذه المحفظة حوالي ٥,٥٪ تقريبا .

١٩- مخصصات متنوعة
يتألف هذا البند مما يلي :

الأردن والخارج والشركات التابعة			
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣			
رصيد بداية السنة	إضافات	استخدامات	رصيد نهاية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار
١,٩٢٤,٠٥٨	٣٥٥,٦٤٨	٢٨٢,٩٨٠	١,٩٩٦,٧٢٦
١٥٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠	٢١٤,٠٠٠
٢,٩٧٩,٤٥٩	٢,٤٧٥,٨٧٢	.	٥,٤٥٥,٣٣١
٥,٠٥٣,٥١٧	٢,٩١١,٥٢٠	٢٩٨,٩٨٠	٧,٦٦٦,٠٥٧

مخصص تعويض نهاية الخدمة
مخصص قضايا
مخصصات أخرى *

* يتضمن هذا البند الاحتياطات الفنية المأخوذة في الشركة التابعة شركة الشرق العربي للتأمين كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

يتألف هذا البند مما يلي :

الأردن والخارج والشركات التابعة			
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢			
رصيد بداية السنة	إضافات	استخدامات	رصيد نهاية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار
١,٧٠٥,٩١١	٣٥٨,٩٣١	١٤٠,٧٨٤	١,٩٢٤,٠٥٨
٧٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	.	١٥٠,٠٠٠
٢,٣٨٦,٧٩٧	٥٩٢,٦٦٢	.	٢,٩٧٩,٤٥٩
٢,٠٢٢,٩٩٥	١,٠٣١,٥٩٣	١٤٠,٧٨٤	٥,٠٥٣,٥١٧

مخصص تعويض نهاية الخدمة
مخصص قضايا
مخصصات أخرى *

* يمثل هذا البند الاحتياطات الفنية المأخوذة في الشركة التابعة شركة الشرق العربي للتأمين كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

يتألف هذا البند مما يلي :

الأردن			
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣			
رصيد بداية السنة	إضافات	استخدامات	رصيد نهاية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار
١,٨٦٨,٩٢٣	٣٤٦,٢٣٥	٢٧٠,٩٤٣	١,٩٤٤,٢١٥
٧٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	.	١٥٠,٠٠٠
١,٩٣٨,٩٢٣	٤٢٦,٢٣٥	٢٧٠,٩٤٣	٢,٠٩٤,٢١٥

مخصص تعويض نهاية الخدمة
مخصص قضايا مقامة على البند

يتألف هذا البند مما يلي :

الأردن			
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢			
رصيد بداية السنة	إضافات	استخدامات	رصيد نهاية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار
١,٦٦٠,٠٠٠	٣٤٨,٣٤٤	١٣٩,٤٢١	١,٨٦٨,٩٢٣
٧٠,٠٠٠	.	.	٧٠,٠٠٠
١,٧٣٠,٠٠٠	٣٤٨,٣٤٤	١٣٩,٤٢١	١,٩٣٨,٩٢٣

مخصص تعويض نهاية الخدمة
مخصص قضايا مقامة على البند

٢٠- مطلوبات اخرى
يتألف هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة		
٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٥,٠٧٢,٧٤٨	٦,٢٢٧,١٤٣	٥,٠٧٢,٧٤٨	٦,٢٢٧,١٤٣	تأمينات وشيكات مقبولة الدفع
٦,٧٥٥,٢٨٥	٥,٩٧٧,٦٦٠	٦,٧٥٨,٨٣٤	٥,٩٧٧,٨٠٨	فوائد وعمليات مقبوضة مقدماً
٦,١٢٠,٤٢٧	٤,٢٣٢,٣٦٠	٦,١٣٥,٠٢٩	٤,٣٢٧,٢٧٤	فوائد مستحقة غير مدفوعة
١٧١,٠٧٤	٢٦٢,٣١٨	١٧٣,٢٨٤	٢٨٩,٣٩٩	امانات مؤقتة
٢١,٣٤٤	٢,٧٦١	٢١,٣٤٤	٢,٧٦١	امانات مساهمين
٢٩٩,٤٧٠	٥٣٥,٠٣٢	٢٩٩,٤٧٠	٥٣٥,٠٣٢	ارباح مساهمين غير موزعة
١,٨٣٩,٩٧٠	١,٤٩٢,٢٠٧	١,٨٧٣,٠٥٤	١,٥٠٠,٧٧١	شيكات مقبولة ومصدقة
.	.	٢٧٨,٠٧١	١,٣٢٢,٠٨٢	معاملات في الضريق
٤٩,٠٣٥	٥٠,٦٣٠	٥٠,٤٣٥	٥١,٩٣٠	تأمينات صناديق حديدية
٢٢٣,٦١٥	١٨٤,٠٦٥	٢٢٣,٦١٥	١٨٤,٠٦٥	تأمينات عقارات مباحة
				مطلوبات / خسائر مشتقات مالية
				غير متحققة
٢٨٨,٣٨٦	٦٦,٤١٩	٢٨٨,٣٨٦	٦٦,٤١٩	
٩٩٩,٥٢٦	١,٣٨٩,٠٢٧	٢,٣٥٣,٣٧٠	٤,٦٥٠,٣٦١	- مطلوبات اخرى *
٢١,٨٤٠,٨٨٠	٢٠,٤١٩,٦٢٢	٢٣,٥٢٧,٦٤٠	٢٥,١٣٥,٠٤٥	

* تتضمن المطلوبات الاخرى الذمم الدائنة العائدة للشركات التابعة البالغة ٢,٢٩٣,٤١٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ١,٥٧٧,٦٩٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢.

٢١- مخصص ضريبة الدخل
يتألف هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة		
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	
دينار	دينار	دينار	دينار	
١,٦١٤,٢٩٨	٥٠٤,٦٨٢	١,٧٧٤,٧٩٧	٧١٢,٨٤٨	رصيد بداية السنة
(١,٥٧٣,٦٣٣)	(٥٠٤,٦٨٢)	(١,٧٣٤,١٣٢)	(٧٠٨,٩٥٠)	ضريبة دخل منفوعة
(٢,٠٠٠,٠٠٠)	.	(٢,٠٠٠,٠٠٠)	(١٧٠,٩٨٢)	دفعات بالحساب
٢,٤٦٤,٠١٧	٤,٦٠٠,٠٠٠	٢,٦٧٢,١٨٣	٥,٠١٧,٩٨٢	ضريبة الدخل المستحقة
٥٠٤,٦٨٢	٤,٦٠٠,٠٠٠	٧١٢,٨٤٨	٤,٨٥٠,٨٩٨	رصيد نهاية السنة

٤٤

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول			
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٢,٤٦٤,١١٧	٤,٦٠٠,٠٠٠	٢,٦٧٢,١٨٣	٥,٠١٧,٩٨٢
.	٣٥١,٥٨١	٩,١٣٥	٣٥٦,٢٥٦
٤٢٠,٢١٠	٢٨٢,١٠٢	٤٢٠,٣٢٠	٢٨٢,١٠٢
٢,٨٨٤,١٢٧	٥,٢٣٣,٦٨٣	٣,١٠١,٦٣٨	٥,٦٥٦,٣٤٠

ضريبة الدخل المستحقة عن

أرباح السنة

ضريبة الدخل المستحقة عن

سنوات سابقة (تسويات)

صافي إطفاء موجودات ضريبية مؤجلة

(إيضاح ١٤)

تم إجراء تسوية مع دائرة ضريبة الدخل حتى نهاية العام ٢٠٠٢ لكن من فروع الأردن وفرع البنك في فلسطين ، ولم يتحقق ضرائب على فرع البنك في قبرص لعام ٢٠٠٢ .

٢٢- حقوق الأقلية

يمثل هذا البند حقوق الأقلية في الشركات التابعة الناجمة عن نتائج أعمالها وصافي موجوداتها كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ .

٢٣- رأس المال المدفوع وعلاوة الإصدار

أ- يبلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ٢٥ مليون دينار أردني موزعة على ٢٥ مليون سهم قيمة السهم الاسمية دينار واحد بعد ان تم رسملة (٥) مليون دينار من علاوة الإصدار خلال عام ٢٠٠١ .

ب- يبلغ رصيد علاوة الإصدار بعد الرسملة ٥٠,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ وتمثل الفرق بين تكلفة الاسهم المباعة وقيمة بيعها .

٢٤- الاحتياطي الاختياري

بلغ الاحتياطي الاختياري ١٢,٩١٩,١٠٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ مقابل ٨,٩٥٩,٥٧١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ .

٢٥- التغيير المتراكم في القيمة العادلة
يتكون هذا البند مما يلي :

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣					
الأردن			الأردن والخارج والشركات التابعة		
المجموع	سندات	أسهم	المجموع	سندات	أسهم
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٧٧,٩٣٩	(١٠٧,٧١٤)	٢٨٥,٦٥٣	٩٦٤,٤٩٥	٦٣١,٣٤٨	٣٣٣,١٤٧
٨١٥,٥٦١	١,٠١٢	٨١٤,٥٤٩	١,٢٠٨,٢٤٥	٤٧٠,٤٧٢	٧٣٧,٧٧٣
٨٧,٧٦٢	١٤٩,١٤٩	(٦١,٣٨٧)	(٦٢٧,٤٨١)	(٥٦٦,١١٣)	(٦١,٣٦٨)
١,٠٨١,٢٦٢	٤٢,٤٤٧	١,٠٣٨,٨١٥	١,٥٤٥,٢٥٩	٥٣٥,٧٠٧	١,٠٠٩,٥٥٢

الرصيد في بداية السنة
صافي ارباح غير متحققة
صافي (ارباح) خسائر متحققة
منقولة لبيان الدخل
الرصيد في نهاية السنة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢					
الأردن			الأردن والخارج والشركات التابعة		
المجموع	سندات	أسهم	المجموع	سندات	أسهم
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢,٢٦٧,٦٣١	(١١١,٧٩٨)	٢,٣٧٩,٤٢٩	٣,٤٢٥,٥٨٨	١,٠٢٢,٣٤٠	٢,٤٠٣,٢٤٨
١١١,٦١١	٤,٣٩٧	١٠٧,٢١٤	(١,٢٢٢,٢١٥)	(١,٤٥٣,١٠٤)	١٣٠,٨٨٩
(٢,٢٠١,٣٠٣)	(٣١٣)	(٢,٢٠٠,٩٩٠)	(١,١٣٨,٨٧٨)	١,٠٦٢,١١٢	(٢,٢٠٠,٩٩٠)
١٧٧,٩٣٩	(١٠٧,٧١٤)	٢٨٥,٦٥٣	٩٦٤,٤٩٥	٦٣١,٣٤٨	٣٣٣,١٤٧

الرصيد في بداية السنة
صافي ارباح (خسائر) غير متحققة
صافي (ارباح) خسائر متحققة
منقولة لبيان الدخل
الرصيد في نهاية السنة

٢٦- الأرباح المدورة
ان تفاصيل حركة الحساب هي كما يلي :

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	
الأردن	الأردن والخارج والشركات التابعة	الأردن	الأردن والخارج والشركات التابعة
دينار	دينار	دينار	دينار
٥,٠٥٠,٨٧٨	٥,١٠٥,٣٦٣	٥,٠٦٦,٤٩٩	٧,١١٦,١٤٥
(٢٨,٨١٨)	(٢٨,٨١٨)	(١١٤,٨٥٢)	(١١٤,٨٥٢)
٤٩,٣٤٤	.	٢,٠٤٤,٥٠٥	.
(٤,٩٠٥)	٢,٠٣٩,٦٠٠	(٧١٤,٩٢٩)	٢,٨٠٠,١٣٦
٥,٠٦٦,٤٩٩	٧,١١٦,١٤٥	٦,٢٨١,٢٢٣	٩,٨٠١,٤٢٩

الرصيد في بداية السنة
المنقول الى بيان الدخل / اثر تطبيق المعيار المحاسبي رقم ٢٩
على الموجودات المالية المتوفرة للبيع
ارباح تفروع الخارجية
ارباح مدورة أخرى
الرصيد في نهاية السنة

٢٧- ارباح مقترحة توزيعها على المساهمين

بلغت نسبة الأرباح المقترحة توزيعها على المساهمين لعام ٢٠٠٣ ما نسبته ٢٠% من راس المال وهذه النسبة خاضعة لموافقة اللجنة العامة للمساهمين عليها ، مقابل ١٦% لعام ٢٠٠٢ تم توزيعها خلال عام ٢٠٠٣ .

كما قرر مجلس الإدارة التوصية للجنة العامة بزيادة رأسمال البنك بمقدار ٢٥% من رأسمال البنك ، أي ما يعادل ٦,٢٥ مليون دينار عن طريق ضم مبلغ ٥,١٠٥,٣٦٣ دينار والذي يمثل رصيد الأرباح المدورة كما في نهاية عام ٢٠٠١ وعلو الإصدار البالغة ٥٠ الف دينار ومبلغ ١,٠٩٤,٦٣٧ دينار من الأرباح المدورة لعام ٢٠٠٢ ، وذلك استناداً الى البند رقم ٢ من المادة (١١٣) من قانون الشركات رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧ وتعديلاته . وبذلك يبقى الأرباح المدورة ٣,٦٠١,٤٢٩ دينار منها ٩٦٠,١٤٥ دينار رصيد عام ٢٠٠٢ و ٢,٦٨٥,٢٨٤ دينار رصيد عام ٢٠٠٣ .

٢٨

٢٨- الفوائد الدائنة
يتألف هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٤٦٨,٨٤٠	٣٣٢,٩٧٧	٤٧٢,٩٢٤	٣٣٤,٠٦٣
٦,٣٨٩,٧٨٥	٥,٣٧٣,٨٧٥	٦,٦٣٦,٩٧٨	٥,٧٠٦,٤٦٨
١٤,٣٠٤,٩٧٦	١٥,٣٦٨,٨٥١	١٤,٦٥٠,٣٦١	١٦,١١٢,٣٧٢
١٩,٧٣٩	٦٣,٢٢١	١٩,٧٣٩	٦٣,٢٢١
٥,١٢٣,٣١٣	٣,٤٣٧,٥٢٨	٥,١٢٣,٣١٣	٣,٤٥٩,٨١٩
٥,٨٧٥,٣٨٨	٥,٥٠٨,٤٧٦	٥,٥٩٦,٦٧٥	٥,٣٤٧,٨٣٧
٩٢٩,٥٣١	١,٤٠٣,٣٤٨	٣,٠٥٥,٠٩٦	٣,٦٧٢,٤٨٥
١٠١,٤١٧	٠	١٠١,٤١٧	٠
١٦٨,٤٦٣	٢٠٣,١٨٨	٢٦٤,٠٢٥	٦٠٤,٠٨٤
٣٣,٣٨١,٤٥٢	٣١,٦٩١,٤٦٤	٣٥,٩٢٠,٥٢٨	٣٥,٣٠٠,٣٤٩

تسهيلات ائتمانية مباشرة :
كمبيالات
حسابات جارية مدينة
سلف وقروض
بطاقات الائتمان
ارصدة لدى بنوك مركزية
ارصدة وايداعات لدى بنوك
ومؤسسات مصرفية
موجودات مالية متوفرة للبيع
استثمارات محتفظ بها لتاريخ
الاستحقاق
التعامل بالهامش
المجموع

٢٩- الفوائد المدينة
يتألف هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٢,١٥٣,٠٥٩	٢,٣٩٠,٠٧٧	١,٩١٣,٤٣٠	١,٧٢٥,٨١٦
٥١٤,٦٥٩	٣٢٢,١٢٩	٥٢٢,٣٠٢	٣٢١,١٩٩
٦٣٠,٥٨١	٤١١,٧٩٥	٦٦٨,١٧٩	٤٣٢,٩٩٠
١٠,٧٧٠,٦٤٠	٦,٩٣٦,٣١٤	١٠,٧٨٦,٩٢٣	٧,١٣٢,٧٥٧
٣١٢,٥٠٠	١٩٢,٦٣٧	٣١٢,٥٠٠	١٩٢,٦٣٧
٢,٨٧١,٨٦٢	١,٨٣٢,٤٤٤	٣,٠٦٢,٦٠٨	١,٩٥٠,٦٧٠
٦٥٥,٧٣٣	٧١٣,٩٣٠	٦٥٥,٧٣٣	٧٤٩,٣٥٣
٥٨٥,٩٢٧	٦٢٨,٠٠٩	٥٨٥,٩٢٧	٦٢٨,٠٠٩
٢٨١,٧٦٩	٢٨٣,١٣٥	٢٨٦,٨٠١	٧٥٥,٧٠٥
١٨,٧٧٦,٧٣٠	١٣,٧١٠,٤٧٠	١٨,٧٩٤,٤٠٣	١٣,٨١٩,١٣٦

ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
ودائع عملاء :
جارية وتحت الطلب
توفير
لاجل وخاضعة لاشعار
شهادات ايداع
تأمينات نقدية
اموال مقترضة
رسوم ضمان الودائع
التعامل بالهامش
المجموع

٣٠

٣٠ - صافي العمولات
يتكون هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
١,٣٥٤,٠٩٦	١,٣٤٠,٥١٢	١,٣٧١,٢٩٩	١,٤٢٠,٨٩٧
١,٦٤١,١٥٥	٢,٣٩٢,٥٥٢	١,٦٤٨,٨٣٥	٢,٤٢٦,٤٥٧
٤٢,٢٥٠	٤١,٦٢٨	٤٣,٦٥٢	٤١,٦٢٨
٣,٠٣٧,٥٠١	٣,٧٧٤,٦٩٢	٣,٠٦٣,٧٨٦	٣,٨٨٨,٩٨٢

عمولات تسهيلات مباشرة
عمولات تسهيلات غير مباشرة
عمولات أخرى

٣١ - أرباح موجودات وأدوات مالية
يتكون هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
.	.	١٩٧,٩٧٥	١,٣٣٧,٧٧٠
٣,٩٣٩,٨٩٥	٨٧٨,٧١٥	٤,٥٥٥,٦٨٦	٢,٩٧١,٨٠٥
٢١٢,٣٧٠	١٤٨,٤٣٠	٢١٢,٣٧٠	١٤٨,٤٣٠
٤,١٥٢,٢٦٥	١,٠٢٧,١٤٥	٤,٩٦٦,٠٣١	٤,٤٥٨,٠٠٥

إيرادات اسهم وسندات للمتاجرة
أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع*
عوائد التوزيعات

* من ضمن هذا البند في الأردن للعام ٢٠٠٣ مبلغ ٢٨,٣٦٩ دينار وفر مخصصات مأخوذة سابقا مقابل ٤١٢,٨٠٦ دينار للعام ٢٠٠٢ .

٣٢ - الإيرادات التشغيلية الأخرى
يتكون هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٣٠,٠٠٦	٣٢,٠٠٨	٣١,٠٠٧	٣٢,٩٧٨
٤٦,٦٨٠	٤٧,٣٠٥	٤٦,٧٩٧	٤٧,٧٣٥
١,٢٥٨,٧٩٥	١,٦٠٧,١٣٦	١,٤١٦,٧٥٣	١,٦٣٤,٦٤٣
٣٢٤,٠٣٢	٣٤٤,٣٢٩	٣٢٤,٩١٧	٣٤٤,٧٢٩
١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠	.	.
٢٤٨,٠٦٩	٣٦٨,٧٤٣	٢٤٨,٠٦٩	٣٦٨,٧٤٣
٩٠١,٢٤٥	١,٢٦٨,٢٣٧	٢,٨٧٩,٩٨٥	٢,٨٠٩,٨٤٩
٢,٨٢٣,٨٨١	٣,٦٨٢,٧٥٨	٤,٩٤٧,٥٢٨	٥,٢٣٨,٦٧٧

إيجار الصناديق الحديدية
إيرادات طوابع
فرق العملات الأجنبية
إيرادات بطاقات الائتمان
إيرادات اتعاب الفروع الخارجية
ديون مستردة
إيرادات أخرى

(٤٧)

٣٣ - نفقات الموظفين

يتكون هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٤.٦٠٧.٩٨٦	٤.٤٠٤.٤٥٥	٥.٢٧٣.٤٨٣	٥.٢٧٤.٣١٩
٣٨٧.٤٨٢	٣٩٤.٦٥٧	٤٣٥.٦٠٢	٤٥٨.٧٧٣
٢٩.٩٩٠	٣٦.٢٨٣	٣٠.٣٥٧	٣٦.٣١٩
٢٦٨.٨٧٥	٢٤١.٠٣٩	٣٠٩.٨٤٠	٢٥٧.٥١٠
١٠.٤٧	١٨.٩٦٦	١٠.٤٧	١٨.٩٦٦
١٠٧.٩٦٥	١٠٨.٠٨٥	١٣٩.٥٣٢	١٤٥.٠٨٧
.	.	٢٠.٣٢٩	١٨.٩٠٣
٥.٤٠٣.٣٤٥	٥.٢٠٣.٤٨٥	٦.٢١٠.١٩٠	٦.٢٠٩.٨٧٧

رواتب ومنافع وعائلات الموظفين
مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
نفقات التأمين على حياة الموظفين
نفقات طبية وتأمين صحي
نفقات تدريب الموظفين
نفقات ومياومات سفر
ضريبة مضافة

٣٤ - مصاريف تشغيلية أخرى

يتكون هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٣٢١.٦٧٣	٣٥١.٩١٢	٣٤٦.٨٧٣	٣٧٩.٨١٢
١٥٧.٩٧٧	١٨٧.٧٢٨	١٦١.٣٨٢	١٩٢.٤٣٣
٤٤٨.٤٧١	٣٨٩.٥٩٥	٤٥٠.٠٦٧	٣٩٠.٩١٧
٥٧.١٠٠	٥٢.٢٣٤	٥٩.٦٤٨	٥٥.٤٨٣
٣٢٠.٠٥٤	٣٨٢.٩٦١	٣٧٣.٤٥٨	٤٠١.٨٢٨
٥٣٤.٧٢٥	٦٠٦.٥٣٢	٥٤٢.٥٢٦	٦١٩.١٨٨
٢٠١.٣٠٣	٢٦١.٢٨٤	٢٠٢.٣٥٢	٢٦٢.٤٥٢
٨٧.٦٦٨	٦٥.٦١٠	٩٣.٦٠٢	٧٠.٤٠٠
١٩٢.٩٠٨	٢١٩.١٩٥	٢٠٠.٣٩٥	٢٢٨.٥٠٨
١٣١.٤٦١	١٥٧.٤٦٧	١٥٣.٠١٠	١٧٩.١٢٢
٢٧.٠٠٠	٣٣.٦٩٥	٣١.٣٨٢	٥٠.٥٩٥
١٢٠.٢٠١	٩٣.٥٩٥	١٢٠.٢٠١	٩٣.٥٩٥
٥٤.٣٣٩	٤٣.٧٨٩	٥٤.٨٥١	٤٥.١٢٥
.	.	١٣٤.١٣٢	١١٩.٣٢٢
٢٤٤.٢٥١	٣٤٢.٥٧٦	١.٠٠٧.٦٧٢	٢.٠٨٨.٠٣٣
٢.٨٩٩.١٣١	٣.١٨٨.١٧٣	٣.٩٣١.٥٥١	٥.١٧٦.٨١٣

إيجارات
قرطاسية
إعلانات
اشتراكات
مصاريف إتصالات
صيانة وتصليلات
مصاريف تأمين
إتعايب ومصاريف قضائية
كهرباء ومياه وتدفة
رسوم وضرائب وطوابع
إتعايب مهنية
مصاريف خدمات البضاقات
ضيافة
صافي إطفاء الشهرة
مصاريف أخرى

٢٤

٣- إيرادات (مصاريف) غير تشغيلية

كون هذا البند مما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
(١٤,٢٢٩)	٤٨٩	(١٤,٢٢٩)	(٦٥٤)
١٢١,٢٠٤	٣٢٢,٣٩٤	١٢١,٢٠٤	٣٢٢,٣٩٤
(٥٩,٤٠٠)	(٦٤,١١٦)	(٥٩,٤٠٠)	(٦٤,١١٦)
(٨٤,١٨٦)	(٨٥,٨٥٥)	(٨٤,١٨٦)	(٨٥,٨٧٦)
٩٣,٣٩٠	٦٧,٧٨٦	٩٣,٣٩٠	٦٧,٧٨٦
٥٦,٧٧٩	٢٤٠,٦٩٨	٥٦,٧٧٩	٢٣٩,٥٣٤

بإح (خسارة) بيع موجودات
بإح بيع موجودات الت الى البنك
خسارة تنفي قيمة موجودات
عائ
جارات عقارات البنك

٣٦- الربح للسهم الواحد

احسب الربح للسهم الواحد بقسمة صافي دخل السنة على المتوسط المرجح لعدد الاسهم كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ كما يلي :-

الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
١٠,٠٠٨٤,٧٦٧	١٣,٧٣٩,٤٤٣
٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠
٠,٤٠٣	٠,٥٥٠

بإح دخل السنة
متوسط المرجح لعدد الاسهم
نصيب السهم من صافي دخل السنة

٣٧- النقد وما في حكمه

كون النقد وما في حكمه الظاهر في بيان التدفقات النقدية من المبالغ المبينة في الميزانية العامة وبيانه كما يلي :

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
١٦٣,٨٩١,٠٧٣	١٧٠,٤١٦,٨٦١	١٦٥,٣٦٥,٥٣٠	١٧٤,٠٧٧,٠٣١
١٢٤,٨٨٠,٩٤٣	١٥١,٣٩٥,٤٣٦	٨٤,٣٧٢,٨٣٠	١١٨,٦٠٠,٥٥٣
٣٦,٩٢٠,٢٤٩	٧٨,٤١١,٤٨٣	٣١,٠٤٠,٨٧٦	٧٤,١٩٨,١١٤
٢٥١,٨٥١,٧٦٧	٢٤٣,٤٠٠,٨١٤	٢١٨,٦٩٧,٤٨٤	٢١٨,٤٧٩,٤٧٠

النقد والارصدة لدى البنوك
المركزية
بإح : ارصدة لدى البنوك
والمؤسسات المصرفية
التي تستحق خلال
ثلاثة أشهر
بإح : ودائع البنوك والمؤسسات
المصرفية التي تستحق
خلال ثلاثة أشهر

٣٨

٣٨ - القيمة العادلة للادوات المالية
فيما يلي تفاصيل الموجودات والمطلوبات المالية في الميزانية العامة والتي لم تظهر حسب القيمة العادلة لها :

الأردن والخارج والشركات التابعة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٢		٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	
الفرق		الفرق	
دينار	القيمة الدفترية	دينار	القيمة الدفترية
دينار	دينار	دينار	دينار
•	١٦٥,٣٦٥,٥٣٠	•	١٧٤,٠٧٧,٠٣١
•	٨٤,٥٩٧,٨٣٠	•	١١٨,٨٢٥,٥٥٣
•	٢٠,٨٠٧,١٥٥	•	١٤,٣٨٩,١٥٥
•	•	•	•
•	١٤,٧٩٦,٩٢٩	•	٢٧,٨٦٧,٩٤٢
•	٥٤,١٩٥,٨٨٤	•	٧٤,٧٨٥,٣٥٣
•	٣٩٧,٩٤٣,٠٠٩	•	٤٣٥,٩١٦,٧٣٧
•	٧١,٣٢٩,٦٥٨	•	٨٠,٦١٦,٣٢٧
•	١٢,٣٠٥,٩١٠	•	١٨,٠٢٩,٤٠٧

الموجودات المالية

- * نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
- * ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
- * ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
- * استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
- * موجودات مالية متوفرة للبيع (غير متداولة)

المطلوبات المالية

- * ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
- * ودائع عملاء
- * التامينات النقدية
- * اموال مقترضة

* نظراً لانها لا تشمل الفوائد المستحقة.

فيما يلي تفاصيل الموجودات والمطلوبات المالية في الميزانية العامة والتي لم تظهر حسب القيمة العادلة لها :

الأردن

٣١ كانون الأول ٢٠٠٢		٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	
الفرق	القيمة الدفترية	الفرق	القيمة الدفترية
دينار	دينار	دينار	دينار
١٦٣,٨٩١,٠٧٣	١٦٣,٨٩١,٠٧٣	١٧٠,٤١٦,٨٦١	١٧٠,٤١٦,٨٦١
١٢٥,١٠٥,٩٤٣	١٢٥,١٠٥,٩٤٣	١٥١,٦٢٠,٤٣٦	١٥١,٦٢٠,٤٣٦
٢٢,٢٠٧,٩١٥	٢٢,٢٠٧,٩١٥	١٤,٥٨٠,٧٧٧	١٤,٥٨٠,٧٧٧
١٤,٦٣٠,٩٦٥	١٤,٦٣٠,٩٦٥	٢٥,٤٦٦,٤١٩	٢٥,٤٦٦,٤١٩
٦٠٠,٧٥٠,٢٥٧	٦٠٠,٧٥٠,٢٥٧	٧٨,٩٩٨,٧٢٢	٧٨,٩٩٨,٧٢٢
٣٩٠,٧١٦,٥٩٦	٣٩٠,٧١٦,٥٩٦	٤٢٥,٨٨٧,٥٤٠	٤٢٥,٨٨٧,٥٤٠
٧٠,٤٨٤,٦٤٩	٧٠,٤٨٤,٦٤٩	٧٤,١٢٥,٦٤٦	٧٤,١٢٥,٦٤٦
١٢,٣٠٥,٩١٠	١٢,٣٠٥,٩١٠	١٢,٢١٢,٩٤٠	١٢,٢١٢,٩٤٠

الموجودات المالية

- * نقد و ارسدة لدى بنوك مركزية *
- * ارسدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية *
- * ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية *
- * استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
- * موجودات مالية متوفرة للبيع (غير متداولة)

المطلوبات المالية

- * ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية *
- * ودائع عملاء *
- * التأمينات النقدية *
- * اموال مقترضة *

* نظرا لانها لا تشمل الفوائد المستحقة.

٥١

٢٩ - مخاطر أسعار الفائدة
فيما يلي بيان مدى تعرض البنك لتقلبات أسعار الفائدة :

الأردن والخليج والشركاء التابعين
كم افريقي ٢١ كانون الأول ٢٠٠٢

متوسط سعر الفائدة	خاضعة لتسعير الفائدة					المجموع	غير خاضعة لمخاطر أسعار الفائدة		متوسط سعر الفائدة
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار		دينار	دينار	
%									
٢,٥٥	١٣,٥٥٥,٤١١	١٣,٥٥٥,٤١١	١٣,٥٥٥,٤١١	١٣,٥٥٥,٤١١	١٣,٥٥٥,٤١١	١٣,٥٥٥,٤١١	١٣,٥٥٥,٤١١	١٣,٥٥٥,٤١١	٢,٥٥
٤,٤٨	١٣٢,٥١٦,٩٢٢	٢٨,٥٥٤,٤١١	٢٨,٥٥٤,٤١١	٢٨,٥٥٤,٤١١	٢٨,٥٥٤,٤١١	٢٨,٥٥٤,٤١١	٢٨,٥٥٤,٤١١	٢٨,٥٥٤,٤١١	٤,٤٨
٧,٧	١٣٢,٢١٤,٧٠٨	٢,٣١٤,٧٢٨	٢,٣١٤,٧٢٨	٢,٣١٤,٧٢٨	٢,٣١٤,٧٢٨	٢,٣١٤,٧٢٨	٢,٣١٤,٧٢٨	٢,٣١٤,٧٢٨	٧,٧
٦,٦٧	٣١٨,٢١٢,٦٠٠	١,١٥٦,٠٧٦	١,١٥٦,٠٧٦	١,١٥٦,٠٧٦	١,١٥٦,٠٧٦	١,١٥٦,٠٧٦	١,١٥٦,٠٧٦	١,١٥٦,٠٧٦	٦,٦٧
	٥٩,٦١٣,٧٤٤	٩,٥٨٠,٦٩	٩,٥٨٠,٦٩	٩,٥٨٠,٦٩	٩,٥٨٠,٦٩	٩,٥٨٠,٦٩	٩,٥٨٠,٦٩	٩,٥٨٠,٦٩	
	٨٤,٠٢٩٩	٨٤,٠٢٩٩	٨٤,٠٢٩٩	٨٤,٠٢٩٩	٨٤,٠٢٩٩	٨٤,٠٢٩٩	٨٤,٠٢٩٩	٨٤,٠٢٩٩	
	٢٢,٦٢١,٢٠٤	٢١,٥٦٤,٨٤٤	٢١,٥٦٤,٨٤٤	٢١,٥٦٤,٨٤٤	٢١,٥٦٤,٨٤٤	٢١,٥٦٤,٨٤٤	٢١,٥٦٤,٨٤٤	٢١,٥٦٤,٨٤٤	
	٩,١٠٥,٦٢٥	٩,١٠٥,٦٢٥	٩,١٠٥,٦٢٥	٩,١٠٥,٦٢٥	٩,١٠٥,٦٢٥	٩,١٠٥,٦٢٥	٩,١٠٥,٦٢٥	٩,١٠٥,٦٢٥	
	٧١٧,٦٨٥,٢١١	٨٦,٥٩٩,٧٥٠	٨٦,٥٩٩,٧٥٠	٨٦,٥٩٩,٧٥٠	٨٦,٥٩٩,٧٥٠	٨٦,٥٩٩,٧٥٠	٨٦,٥٩٩,٧٥٠	٨٦,٥٩٩,٧٥٠	

٢,٢٧	٤٣٥,٩١٦,٧٢٧	٧٢,٣٠٦,٣٥٦	٧٢,٣٠٦,٣٥٦	٧٢,٣٠٦,٣٥٦	٧٢,٣٠٦,٣٥٦	٧٢,٣٠٦,٣٥٦	٧٢,٣٠٦,٣٥٦	٧٢,٣٠٦,٣٥٦	٢,٢٧
٢,٧٧	٧٤,٧٨٥,٣٥٢	١,٣٢٤,٣٢٦	١,٣٢٤,٣٢٦	١,٣٢٤,٣٢٦	١,٣٢٤,٣٢٦	١,٣٢٤,٣٢٦	١,٣٢٤,٣٢٦	١,٣٢٤,٣٢٦	٢,٧٧
٢,٤٢	٨٠,٦١٦,٣٢٧	١٣,٨٠٨,٩٧٢	١٣,٨٠٨,٩٧٢	١٣,٨٠٨,٩٧٢	١٣,٨٠٨,٩٧٢	١٣,٨٠٨,٩٧٢	١٣,٨٠٨,٩٧٢	١٣,٨٠٨,٩٧٢	٢,٤٢
٥,٥٢	١٨٠,٢٩٤,٤٠٧	٢٤,٢٨٩,٦٩٨	٢٤,٢٨٩,٦٩٨	٢٤,٢٨٩,٦٩٨	٢٤,٢٨٩,٦٩٨	٢٤,٢٨٩,٦٩٨	٢٤,٢٨٩,٦٩٨	٢٤,٢٨٩,٦٩٨	٥,٥٢
	٢٥,١٣٥,٠٤٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	
	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	١٢,٥١٦,٩٥٥	
	٦٤٦,٩٩٩,٨٢٤	١٢٤,٢٤٦,٣٠٧	١٢٤,٢٤٦,٣٠٧	١٢٤,٢٤٦,٣٠٧	١٢٤,٢٤٦,٣٠٧	١٢٤,٢٤٦,٣٠٧	١٢٤,٢٤٦,٣٠٧	١٢٤,٢٤٦,٣٠٧	
	٢,٨٠٤,٨٢٢	٢,٨٠٤,٨٢٢	٢,٨٠٤,٨٢٢	٢,٨٠٤,٨٢٢	٢,٨٠٤,٨٢٢	٢,٨٠٤,٨٢٢	٢,٨٠٤,٨٢٢	٢,٨٠٤,٨٢٢	
	٦٧,٨٨٠,٥٦٥	٦٧,٨٨٠,٥٦٥	٦٧,٨٨٠,٥٦٥	٦٧,٨٨٠,٥٦٥	٦٧,٨٨٠,٥٦٥	٦٧,٨٨٠,٥٦٥	٦٧,٨٨٠,٥٦٥	٦٧,٨٨٠,٥٦٥	
	٧١٧,٦٨٥,٢١١	١٩٤,٩٣١,٦٩٤	١٩٤,٩٣١,٦٩٤	١٩٤,٩٣١,٦٩٤	١٩٤,٩٣١,٦٩٤	١٩٤,٩٣١,٦٩٤	١٩٤,٩٣١,٦٩٤	١٩٤,٩٣١,٦٩٤	

١٩٩,٥٠٠,٨٦٧	٧٧,٥٠٧,٥٨٠	٧٧,٥٠٧,٥٨٠	٧٧,٥٠٧,٥٨٠	٧٧,٥٠٧,٥٨٠	٧٧,٥٠٧,٥٨٠	٧٧,٥٠٧,٥٨٠	٧٧,٥٠٧,٥٨٠	٧٧,٥٠٧,٥٨٠	١٩٩,٥٠٠,٨٦٧
٣٠,١٧٨,٥٠٢	٣٠,١٧٨,٥٠٢	٣٠,١٧٨,٥٠٢	٣٠,١٧٨,٥٠٢	٣٠,١٧٨,٥٠٢	٣٠,١٧٨,٥٠٢	٣٠,١٧٨,٥٠٢	٣٠,١٧٨,٥٠٢	٣٠,١٧٨,٥٠٢	٣٠,١٧٨,٥٠٢
٩١,٤٥٠,٠٠٠	٩١,٤٥٠,٠٠٠	٩١,٤٥٠,٠٠٠	٩١,٤٥٠,٠٠٠	٩١,٤٥٠,٠٠٠	٩١,٤٥٠,٠٠٠	٩١,٤٥٠,٠٠٠	٩١,٤٥٠,٠٠٠	٩١,٤٥٠,٠٠٠	٩١,٤٥٠,٠٠٠

المطلوبات
ودائع العملاء
ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
تأمينات نقدية
مبالغ مقرضة
مطلوبات أخرى
مخصصات متوقعة
مجموع المطلوبات
حقوق الأقلية
حقوق المساهمين
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين

فرق حسابية بنود داخل الميزانية
حسابية بنود خارج الميزانية
إجمالي

فيما يلي بيان مدى تعرض البنك لتقلبات أسعار الفائدة :

الأردن									
كم افافى ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢									
خاضعة لأسعار الفائدة									
متوسط سعر الفائدة	المجموع	غير خاضعة لمخاطر أسعار الفائدة		لأكثر من ٣ سنوات	من سنة الى ٣ سنوات	من ٦ شهور لغاية سنة	من ٣ شهور لغاية ٦ شهور	لغاية ٣ شهور	
		دينار	دينار					دينار	دينار
%									
-		١٢,٣٧٥,٢٩٦	١٢,٣٧٥,٢٩٦	.	.	.	.	.	النقد في الصندوق
		٢٨٠,٢٥٠,٨٤٤	٢٨٠,٢٥٠,٨٤٤	.	.	.	.	.	رصيد الاحتياطي الإلزامي لدى البنك المركزي
٢,٥٥		١٣,٠٠١,٦٤,٤٨١	٢,٣١٤,٧٢٨	.	.	.	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٩١,٧٠١,٧٥٣	أرصدة لدى البنك المركزي
٤,٤٨		١٦٦,٢٠١,٢١٣	١,١١٥,٧٢١	.	.	.	٣,٧٥٤,٣٤٧	١٥٠,٥٠٤,٧١٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧,٧		٢٧٩,١٩٢,٠٩٥	.	٥٢,٥٥٢,٠٠٣	٧٥,٨٤٧,٦٦١	١٠,٨٢٦,٤٣٠	٤٠,٢٥٩,٧١٣	٥٨,٢٠٥,٩٢٦	السهيولات الإئتمانية
٦,٦٧		٣٥,٦٣٩,٣٤٦	١٠,١٢٧,٨٤٤	١٩,١٦٠,٩٠٨	٤,٨٣٧,١٩٤	١,٥١٣,٤٠٠	.	.	الإستثمارات
-		٨٤٠,٢٩٩	٨٤٠,٢٩٩	.	.	.	.	.	موجودات ضريبية مؤجلة
-		٢١,٥٤٦,٢١٨	٢١,٥٤٦,٢١٨	.	.	.	.	.	موجودات أخرى
-		٨,٣٩٩,٠١٥	٨,٣٩٩,٠١٥	.	.	.	.	.	الموجودات الثابتة
-		٦٨٢,٢٣٥,٠٤٧	٨٥,٧٤٤,٢٠٥	٧٢,٧١٢,٩١١	٨٠,٦٨٤,٨٥٥	٦٣,٦٦٦,٦٢٢	٧٩,٠١٤,٠٦٠	٣٠,٥١٢,٣٩٤	مجموع الموجودات
٢,٢٧		٤٢٥,٨٨٧,٥٤٠	٧١,٤٨٣,٢١٩	.	٣١,٠٠٩	٨,١٣٤,٣٤١	١٠,٥٦٧,٠٣٧	٣٢٥,٦٧١,٩٣٤	ودائع العملاء
٢,٧٧		٧٨,٩٩٨,٧٢٢	١,٣٨٤,١١٠	.	.	.	٥٨٧,٢٣٩	٧٧,٠٢٧,٣٧٣	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
٢,٤٢		٧٤,١٢٥,٦٤٦	١٣,٧٠٧,٤٨٩	.	١٦٩,٦٦٣	٤,٧١٧,٦٤٩	٢,١١٦,١٥٦	٥٣,٤١٤,٦٨٩	تأمينات نقدية
٥,٥٢		١٢,٢١٢,٩٤٠	.	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	١,٢٥٠,٠٠٠	١,٤٥٢,٢١٠	٧٥٩,٧٣٠	مبالغ مقترضة
-		٢٠,٤١٩,٦٢٢	٢٠,٤١٩,٦٢٢	.	.	.	.	.	مطلوبات أخرى
-		٦,٦٩٤,٢١٥	٦,٦٩٤,٢١٥	.	.	.	.	.	مخصصات متوقعة
-		٦١٨,٣٣٨,٦٨٥	١١٣,٦٨٨,٦٥٥	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	مجموع المطلوبات
-		٦٣,٨٩٦,٣٦٢	٦٣,٨٩٦,٣٦٢	.	.	.	.	.	حقوق المساهمين
-		٦٨٢,٢٣٥,٠٤٧	١٧٧,٥٨٥,٠١٧	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	أحمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
٢,٢٧		٤٢٥,٨٨٧,٥٤٠	٧١,٤٨٣,٢١٩	.	٣١,٠٠٩	٨,١٣٤,٣٤١	١٠,٥٦٧,٠٣٧	٣٢٥,٦٧١,٩٣٤	فرق حساسية بنود داخل الميزانية
٢,٧٧		٧٨,٩٩٨,٧٢٢	١,٣٨٤,١١٠	.	.	.	٥٨٧,٢٣٩	٧٧,٠٢٧,٣٧٣	حساسية بنود خارج الميزانية
٢,٤٢		٧٤,١٢٥,٦٤٦	١٣,٧٠٧,٤٨٩	.	١٦٩,٦٦٣	٤,٧١٧,٦٤٩	٢,١١٦,١٥٦	٥٣,٤١٤,٦٨٩	فرق الحساسية التراكمي
٥,٥٢		١٢,٢١٢,٩٤٠	.	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	١,٢٥٠,٠٠٠	١,٤٥٢,٢١٠	٧٥٩,٧٣٠	
-		٢٠,٤١٩,٦٢٢	٢٠,٤١٩,٦٢٢	.	.	.	.	.	
-		٦,٦٩٤,٢١٥	٦,٦٩٤,٢١٥	.	.	.	.	.	
-		٦١٨,٣٣٨,٦٨٥	١١٣,٦٨٨,٦٥٥	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
-		٦٣,٨٩٦,٣٦٢	٦٣,٨٩٦,٣٦٢	.	.	.	.	.	
-		٦٨٢,٢٣٥,٠٤٧	١٧٧,٥٨٥,٠١٧	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
٢,٢٧		٤٢٥,٨٨٧,٥٤٠	٧١,٤٨٣,٢١٩	.	٣١,٠٠٩	٨,١٣٤,٣٤١	١٠,٥٦٧,٠٣٧	٣٢٥,٦٧١,٩٣٤	
٢,٧٧		٧٨,٩٩٨,٧٢٢	١,٣٨٤,١١٠	.	.	.	٥٨٧,٢٣٩	٧٧,٠٢٧,٣٧٣	
٢,٤٢		٧٤,١٢٥,٦٤٦	١٣,٧٠٧,٤٨٩	.	١٦٩,٦٦٣	٤,٧١٧,٦٤٩	٢,١١٦,١٥٦	٥٣,٤١٤,٦٨٩	
٥,٥٢		١٢,٢١٢,٩٤٠	.	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	١,٢٥٠,٠٠٠	١,٤٥٢,٢١٠	٧٥٩,٧٣٠	
-		٢٠,٤١٩,٦٢٢	٢٠,٤١٩,٦٢٢	.	.	.	.	.	
-		٦,٦٩٤,٢١٥	٦,٦٩٤,٢١٥	.	.	.	.	.	
-		٦١٨,٣٣٨,٦٨٥	١١٣,٦٨٨,٦٥٥	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
-		٦٣,٨٩٦,٣٦٢	٦٣,٨٩٦,٣٦٢	.	.	.	.	.	
-		٦٨٢,٢٣٥,٠٤٧	١٧٧,٥٨٥,٠١٧	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
٢,٢٧		٤٢٥,٨٨٧,٥٤٠	٧١,٤٨٣,٢١٩	.	٣١,٠٠٩	٨,١٣٤,٣٤١	١٠,٥٦٧,٠٣٧	٣٢٥,٦٧١,٩٣٤	
٢,٧٧		٧٨,٩٩٨,٧٢٢	١,٣٨٤,١١٠	.	.	.	٥٨٧,٢٣٩	٧٧,٠٢٧,٣٧٣	
٢,٤٢		٧٤,١٢٥,٦٤٦	١٣,٧٠٧,٤٨٩	.	١٦٩,٦٦٣	٤,٧١٧,٦٤٩	٢,١١٦,١٥٦	٥٣,٤١٤,٦٨٩	
٥,٥٢		١٢,٢١٢,٩٤٠	.	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	١,٢٥٠,٠٠٠	١,٤٥٢,٢١٠	٧٥٩,٧٣٠	
-		٢٠,٤١٩,٦٢٢	٢٠,٤١٩,٦٢٢	.	.	.	.	.	
-		٦,٦٩٤,٢١٥	٦,٦٩٤,٢١٥	.	.	.	.	.	
-		٦١٨,٣٣٨,٦٨٥	١١٣,٦٨٨,٦٥٥	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
-		٦٣,٨٩٦,٣٦٢	٦٣,٨٩٦,٣٦٢	.	.	.	.	.	
-		٦٨٢,٢٣٥,٠٤٧	١٧٧,٥٨٥,٠١٧	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
٢,٢٧		٤٢٥,٨٨٧,٥٤٠	٧١,٤٨٣,٢١٩	.	٣١,٠٠٩	٨,١٣٤,٣٤١	١٠,٥٦٧,٠٣٧	٣٢٥,٦٧١,٩٣٤	
٢,٧٧		٧٨,٩٩٨,٧٢٢	١,٣٨٤,١١٠	.	.	.	٥٨٧,٢٣٩	٧٧,٠٢٧,٣٧٣	
٢,٤٢		٧٤,١٢٥,٦٤٦	١٣,٧٠٧,٤٨٩	.	١٦٩,٦٦٣	٤,٧١٧,٦٤٩	٢,١١٦,١٥٦	٥٣,٤١٤,٦٨٩	
٥,٥٢		١٢,٢١٢,٩٤٠	.	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	١,٢٥٠,٠٠٠	١,٤٥٢,٢١٠	٧٥٩,٧٣٠	
-		٢٠,٤١٩,٦٢٢	٢٠,٤١٩,٦٢٢	.	.	.	.	.	
-		٦,٦٩٤,٢١٥	٦,٦٩٤,٢١٥	.	.	.	.	.	
-		٦١٨,٣٣٨,٦٨٥	١١٣,٦٨٨,٦٥٥	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
-		٦٣,٨٩٦,٣٦٢	٦٣,٨٩٦,٣٦٢	.	.	.	.	.	
-		٦٨٢,٢٣٥,٠٤٧	١٧٧,٥٨٥,٠١٧	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
٢,٢٧		٤٢٥,٨٨٧,٥٤٠	٧١,٤٨٣,٢١٩	.	٣١,٠٠٩	٨,١٣٤,٣٤١	١٠,٥٦٧,٠٣٧	٣٢٥,٦٧١,٩٣٤	
٢,٧٧		٧٨,٩٩٨,٧٢٢	١,٣٨٤,١١٠	.	.	.	٥٨٧,٢٣٩	٧٧,٠٢٧,٣٧٣	
٢,٤٢		٧٤,١٢٥,٦٤٦	١٣,٧٠٧,٤٨٩	.	١٦٩,٦٦٣	٤,٧١٧,٦٤٩	٢,١١٦,١٥٦	٥٣,٤١٤,٦٨٩	
٥,٥٢		١٢,٢١٢,٩٤٠	.	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	١,٢٥٠,٠٠٠	١,٤٥٢,٢١٠	٧٥٩,٧٣٠	
-		٢٠,٤١٩,٦٢٢	٢٠,٤١٩,٦٢٢	.	.	.	.	.	
-		٦,٦٩٤,٢١٥	٦,٦٩٤,٢١٥	.	.	.	.	.	
-		٦١٨,٣٣٨,٦٨٥	١١٣,٦٨٨,٦٥٥	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
-		٦٣,٨٩٦,٣٦٢	٦٣,٨٩٦,٣٦٢	.	.	.	.	.	
-		٦٨٢,٢٣٥,٠٤٧	١٧٧,٥٨٥,٠١٧	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
٢,٢٧		٤٢٥,٨٨٧,٥٤٠	٧١,٤٨٣,٢١٩	.	٣١,٠٠٩	٨,١٣٤,٣٤١	١٠,٥٦٧,٠٣٧	٣٢٥,٦٧١,٩٣٤	
٢,٧٧		٧٨,٩٩٨,٧٢٢	١,٣٨٤,١١٠	.	.	.	٥٨٧,٢٣٩	٧٧,٠٢٧,٣٧٣	
٢,٤٢		٧٤,١٢٥,٦٤٦	١٣,٧٠٧,٤٨٩	.	١٦٩,٦٦٣	٤,٧١٧,٦٤٩	٢,١١٦,١٥٦	٥٣,٤١٤,٦٨٩	
٥,٥٢		١٢,٢١٢,٩٤٠	.	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	١,٢٥٠,٠٠٠	١,٤٥٢,٢١٠	٧٥٩,٧٣٠	
-		٢٠,٤١٩,٦٢٢	٢٠,٤١٩,٦٢٢	.	.	.	.	.	
-		٦,٦٩٤,٢١٥	٦,٦٩٤,٢١٥	.	.	.	.	.	
-		٦١٨,٣٣٨,٦٨٥	١١٣,٦٨٨,٦٥٥	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠,٦٧٢	١٤,١٠١,٩٩٠	١٤,٧٢٣,٦٤٢	٤٦٦,٨٧٣,٧٢٦	
-		٦٣,٨٩٦,٣٦٢							

فيما يلي بيان مدى تعرض البنك لتقلبات اسعار الفائدة :

للتأثيرين والخارج والشرك التابعه

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

متوسط سعر الفائدة %	المجموع		غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة		أكثر من ٣ سنوات		من سنة الى ٣ سنوات		من ٦ شهور الى ١٦ شهور		لغاية ٣ شهور		الموجودات
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
-	٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	.	.	.	.	.	.	.	.	.	النقد في الصندوق
-	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	.	.	.	.	.	.	.	.	.	رصيد الاحتياطي الاثرائي لدى البنك المركزي
٣,٦٤	١٣١,٥٦٧,٦٠٠	١,٨٦٦,٠٩٣	١,٨٦٦,٠٩٣	.	.	.	.	.	١,٠٠٠,٠٠٠	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	.	ارصدة لدى البنك المركزي
٤,٠٧	١,٥٤٠,٤,٩٨٥	١,٥٣٧,٥٦٧	١,٥٣٧,٥٦٧	.	.	.	.	.	١٣,٥٠٨,٤٨٥	٧٢,٩٥١,٥٠٣	٧٢,٩٥١,٥٠٣	.	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٨,٤٤	٢٦٤,٤١٤,٩٢٤	.	.	٤٦,٥١٩,٣٤٩	٦٩,٣٢٠,٢٩١	٥١,٣٠٨,٠٨٨	٣٤,٠٦٦,٦٩٨	٢٨٣,٦٠٠	.	٦٣,٢٠٠,٤٩٨	٦٣,٢٠٠,٤٩٨	.	التسهيلات الائتمانية
٨,٠١	٥٩,٨٩٣,٣٧٢	٩,٣٥٥,٥٦٨	٩,٣٥٥,٥٦٨	٣٣,٧٥٧,٦٦٠	١٢,٣٠٠,٤٦٦	٤,١٩٦,٤٩٨	.	.	.	.	.	.	الإستثمارات
-	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	.	.	.	.	.	.	.	.	.	موجودات ضريبية مؤجلة
-	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	.	.	.	.	.	.	.	.	.	موجودات أخرى
-	٨,٤٨٢,٤٦٦	٨,٤٨٢,٤٦٦	٨,٤٨٢,٤٦٦	.	.	.	.	.	.	.	.	.	الموجودات الثابتة
-	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٧٦,٧٩٩,٣٨٣	٧٦,٧٩٩,٣٨٣	٨٠,٤٢٧,٠٠٩	٨٨,٧١٠,٣٣٧	٦٥,٦٢٢,٠١٦	٤٨,٨٥٨,٧٨٣	٢٦٤,٨٥٣,٥٠٨	.	.	.	.	مجموع الموجودات

المتطلبات	ودائع العملاء		ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية		تأمينات نقدية		مبالغ مقرضة		مطلوبات أخرى		مخصصات متنوعة		مجموع المطلوبات		حقوق الأقلية		حقوق المساهمين		اجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣,٢٣	٣٩٧,٩٤٣,٠٠٩	٤٠,٩٦١,٢٣١	٤٠,٩٦١,٢٣١	.	١,١٨٣,٩٩٣	١١,٩٣٤,٠٩٣	٥٧,٢١٦,٦٨٩	٢٨٦,٦٤٧,٠٠٣	.	.	.	.	٣٦٢,٢٧٢,٤٥٦	٣٦٢,٢٧٢,٤٥٦	.	.	.	.	.	.
٤,٤٩	٥٤,١٩٥,٨٨٤	٤٥٦,٧٥٧	٤٥٦,٧٥٧	.	١٣,٨٢٨,٦٠٠	١٣,٨٢٨,٦٠٠	٩,٣٢٦,٤٠٨	٣٠,٥٨٤,١١٩	.	.	.	.	٣٠,٥٨٤,١١٩	٣٠,٥٨٤,١١٩	.	.	.	.	.	.
٣,٨٠	٧١,٣٢٩,٦٥٨	.	.	١٨,٢٢٦,٧٢٣	٢,٤٦٥,٢١٠	٣,٩٥٤,٥٠٤	٨١٢,١٤٧	٤٥,٨٧١,٠٧٤	.	.	.	.	٤٥,٨٧١,٠٧٤	٤٥,٨٧١,٠٧٤	.	.	.	.	.	.
٥,٨٨	١٢,٣٠٥,٩١٠	.	.	٨,٢١٥,٠٠٠	١,٧٨٥,٠٠٠	.	٢,١٣٥,٦٥٠	١٧,٠٢٦٠	.	.	.	.	١٧,٠٢٦٠	١٧,٠٢٦٠	.	.	.	.	.	.
-	٢٣,٥٢٧,٦٤٠	٢٣,٥٢٧,٦٤٠	٢٣,٥٢٧,٦٤٠	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
-	٥٦,٧٦٦,٣٦٥	٥٦,٧٦٦,٣٦٥	٥٦,٧٦٦,٣٦٥	٢٦,٤٤١,٧٢٣	٥,٤٣٤,٢٠٣	٢٩,٧١٧,١٩٧	٢٩,٤٩٠,٨٩٤	٣٦٢,٢٧٢,٤٥٦	.	.	.	.	٣٦٢,٢٧٢,٤٥٦	٣٦٢,٢٧٢,٤٥٦	.	.	.	.	.	.
-	٢,٣٧٧,٣٦٠	٢,٣٧٧,٣٦٠	٢,٣٧٧,٣٦٠	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
-	٥٧,١٧٥,٢١٠	٥٧,١٧٥,٢١٠	٥٧,١٧٥,٢١٠	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
-	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	١٣٠,٧٦٤,٥٦٣	١٣٠,٧٦٤,٥٦٣	٢٦,٤٤١,٧٢٣	٥,٤٣٤,٢٠٣	٢٩,٧١٧,١٩٧	٢٩,٤٩٠,٨٩٤	٣٦٢,٢٧٢,٤٥٦	.	.	.	.	٣٦٢,٢٧٢,٤٥٦	٣٦٢,٢٧٢,٤٥٦	.	.	.	.	.	.

متوسط سعر الفائدة %	المجموع		غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة		أكثر من ٣ سنوات		من سنة الى ٣ سنوات		من ٦ شهور الى ١٦ شهور		لغاية ٣ شهور		الموجودات
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
-	٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	.	.	.	.	.	.	.	.	.	النقد في الصندوق
-	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	.	.	.	.	.	.	.	.	.	رصيد الاحتياطي الاثرائي لدى البنك المركزي
٣,٦٤	١٣١,٥٦٧,٦٠٠	١,٨٦٦,٠٩٣	١,٨٦٦,٠٩٣	.	.	.	.	.	١,٠٠٠,٠٠٠	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	.	ارصدة لدى البنك المركزي
٤,٠٧	١,٥٤٠,٤,٩٨٥	١,٥٣٧,٥٦٧	١,٥٣٧,٥٦٧	.	.	.	.	.	١٣,٥٠٨,٤٨٥	٧٢,٩٥١,٥٠٣	٧٢,٩٥١,٥٠٣	.	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٨,٤٤	٢٦٤,٤١٤,٩٢٤	.	.	٤٦,٥١٩,٣٤٩	٦٩,٣٢٠,٢٩١	٥١,٣٠٨,٠٨٨	٣٤,٠٦٦,٦٩٨	٢٨٣,٦٠٠	.	٦٣,٢٠٠,٤٩٨	٦٣,٢٠٠,٤٩٨	.	التسهيلات الائتمانية
٨,٠١	٥٩,٨٩٣,٣٧٢	٩,٣٥٥,٥٦٨	٩,٣٥٥,٥٦٨	٣٣,٧٥٧,٦٦٠	١٢,٣٠٠,٤٦٦	٤,١٩٦,٤٩٨	.	.	.	.	.	.	الإستثمارات
-	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	.	.	.	.	.	.	.	.	.	موجودات ضريبية مؤجلة
-	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	.	.	.	.	.	.	.	.	.	موجودات أخرى
-	٨,٤٨٢,٤٦٦	٨,٤٨٢,٤٦٦	٨,٤٨٢,٤٦٦	.	.	.	.	.	.	.	.	.	الموجودات الثابتة
-	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٧٦,٧٩٩,٣٨٣	٧٦,٧٩٩,٣٨٣	٨٠,٤٢٧,٠٠٩	٨٨,٧١٠,٣٣٧	٦٥,٦٢٢,٠١٦	٤٨,٨٥٨,٧٨٣	٢٦٤,٨٥٣,٥٠٨	.	.	.	.	مجموع الموجودات

متوسط سعر الفائدة %	المجموع		غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة		أكثر من ٣ سنوات		من سنة الى ٣ سنوات		من ٦ شهور الى ١٦ شهور		لغاية ٣ شهور		الموجودات
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
-	٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	.	.	.	.	.	.	.	.	.	النقد في الصندوق
-	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	.	.	.	.	.	.	.	.	.	رصيد الاحتياطي الاثرائي لدى البنك المركزي
٣,٦٤	١٣١,٥٦٧,٦٠٠	١,٨٦٦,٠٩٣	١,٨٦٦,٠٩٣	.	.	.	.	.	١,٠٠٠,٠٠٠	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	.	ارصدة لدى البنك المركزي
٤,٠٧	١,٥٤٠,٤,٩٨٥	١,٥٣٧,٥٦٧	١,٥٣٧,٥٦٧	.	.	.	.	.	١٣,٥٠٨,٤٨٥	٧٢,٩٥١,٥٠٣	٧٢,٩٥١,٥٠٣	.	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٨,٤٤	٢٦٤,٤١٤,٩٢٤	.	.	٤٦,٥١٩,٣٤٩	٦٩,٣٢٠,٢٩١	٥١,٣٠٨,٠٨٨	٣٤,٠٦٦,٦٩٨	٢٨٣,٦٠٠	.	٦٣,٢٠٠,٤٩٨	٦٣,٢٠٠,٤٩٨	.	التسهيلات الائتمانية
٨,٠١	٥٩,٨٩٣,٣٧٢	٩,٣٥٥,٥٦٨	٩,٣٥٥,٥٦٨	٣٣,٧٥٧,٦٦٠	١٢,٣٠٠,٤٦٦	٤,١٩٦,٤٩٨	.	.	.	.	.	.	الإستثمارات
-	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	.	.	.	.	.	.	.	.	.	موجودات ضريبية مؤجلة
-	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	.	.	.	.	.	.	.	.	.	موجودات أخرى
-	٨,٤٨٢,٤٦٦	٨,٤٨٢,٤٦٦	٨,٤٨٢,٤٦٦	.	.	.	.	.	.	.	.	.	الموجودات الثابتة
-	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٧٦,٧٩٩,٣٨٣	٧٦,٧٩٩,٣٨٣	٨٠,٤٢٧,٠٠٩	٨٨,٧١٠,٣٣٧	٦٥,٦٢٢,٠١٦	٤٨,٨٥٨,٧٨٣	٢٦٤,٨٥٣,٥٠٨	.	.	.	.	مجموع الموجودات

متوسط سعر الفائدة %	المجموع		غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة		أكثر من ٣ سنوات		من سنة الى ٣ سنوات		من ٦ شهور الى ١٦ شهور		لغاية ٣ شهور		الموجودات
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
-	٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	.	.	.	.	.	.	.	.	.	النقد في الصندوق
-	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	.	.	.	.	.	.	.	.	.	رصيد الاحتياطي الاثرائي لدى البنك المركزي
٣,٦٤	١٣١,٥٦٧,٦٠٠	١,٨٦٦,٠٩٣	١,٨٦٦,٠٩٣	.	.	.	.	.	١,٠٠٠,٠٠٠	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	.	ارصدة لدى البنك المركزي
٤,٠٧	١,٥٤٠,٤,٩٨٥	١,٥٣٧,٥٦٧	١,٥٣٧,٥٦٧	.	.	.	.	.	١٣,٥٠٨,٤٨٥	٧٢,٩٥١,٥٠٣	٧٢,٩٥١,٥٠٣	.	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٨,٤٤	٢٦٤,٤١٤,٩٢٤	.	.	٤٦,٥١٩,٣٤٩	٦٩,٣٢٠,٢٩١	٥١,٣٠٨,٠٨٨	٣٤,٠٦٦,٦٩٨	٢٨٣,٦٠٠	.	٦٣,٢٠٠,٤٩٨	٦٣,٢٠٠,٤٩٨	.	التسهيلات الائتمانية
٨,٠١	٥٩,٨٩٣,٣٧٢	٩,٣٥٥,٥٦٨	٩,٣٥٥,٥٦٨	٣٣,٧٥٧,٦٦٠	١٢,٣٠٠,٤٦٦	٤,١٩٦,٤٩٨	.	.	.	.	.	.	الإستثمارات
-	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	.	.	.	.	.	.	.	.	.	موجودات ضريبية مؤجلة
-	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	.	.	.	.	.	.	.	.	.	موجودات أخرى
-	٨,٤٨٢,٤٦٦	٨,٤٨٢,٤٦٦	٨,٤٨٢,٤٦٦	.	.	.	.	.	.	.	.	.	الموجودات الثابتة
-	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٧٦,٧٩٩,٣٨٣	٧٦,٧٩٩,٣٨٣	٨٠,٤٢٧,٠٠٩	٨٨,٧١٠,٣٣٧	٦٥,٦٢٢,٠١٦	٤٨,٨٥٨,٧٨٣	٢٦٤,٨٥٣,٥٠٨	.	.	.	.	مجموع الموجودات

متوسط سعر الفائدة %	المجموع		غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة		أكثر من ٣ سنوات		من سنة الى ٣ سنوات		من ٦ شهور الى ١٦ شهور		لغاية ٣ شهور		الموجودات
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
-	٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	.	.	.	.	.	.	.	.	.	النقد في الصندوق
-	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	.	.	.	.	.	.	.	.	.	رصيد الاحتياطي الاثرائي لدى البنك المركزي
٣,٦٤	١٣١,٥٦٧,٦٠٠	١,٨٦٦,٠٩٣	١,٨٦٦,٠٩٣	.	.	.	.	.	١,٠٠٠,٠٠٠	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	.	ارصدة لدى البنك المركزي
٤,٠٧	١,٥٤٠,٤,٩٨٥	١,٥٣٧,٥٦٧	١,٥٣٧,٥٦٧	.	.	.	.	.	١٣,٥٠٨,٤٨٥	٧٢,٩٥١,٥٠٣	٧٢,٩٥١,٥٠٣	.	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٨,٤٤	٢٦٤,٤١٤,٩٢٤	.	.	٤٦,٥١٩,٣٤٩	٦٩,٣٢٠,٢٩١	٥١,٣٠٨,٠٨٨	٣٤,٠٦٦,٦٩٨	٢٨٣,٦٠٠	.	٦٣,٢٠٠,٤٩٨	٦٣,٢٠٠,٤٩٨	.	التسهيلات الائتمانية
٨,٠١	٥٩,٨٩٣,٣٧٢	٩,٣٥٥,٥٦٨	٩,٣٥٥,٥٦٨	٣٣,٧٥٧,٦٦٠	١٢,٣٠٠,٤٦٦	٤,١٩٦,٤٩٨	.	.	.	.	.	.	الإستثمارات
-	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	.	.	.	.	.	.	.	.	.	موجودات ضريبية مؤجلة
-	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢											

فيما يلي بيان مدى تعرض البنك لتقلبات أسعار الفائدة :

الأردن									
٢٠٢١ كانون الأول ٢٠٢٢									
خاصة لأسعار الفائدة									
متوسط سعر الفائدة	المجموع	غير خاضعة لمخاطر أسعار الفائدة	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	من سنة إلى سنة	من ٦ أشهر لغاية سنة	من ٣ أشهر لغاية ٦ أشهر	من ٩ أشهر لغاية ١٢ شهر	الموجودات
%	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
-	٥,٩٨٤,٨٧٣	٥,٩٨٤,٨٧٣	.	.	.	.	.	.	النقد في الصندوق
-	٢٦,٩١٧,٤٩٦	٢٦,٩١٧,٤٩٦	.	.	.	.	.	.	رصيد الاحتياطي الزامى لدى البنك المركزي
٣,٦٤	١٣,٠٩٨,٨٧٠	١٣,٠٩٨,٨٧٠	.	.	.	.	.	١٢٨,٧٠١,٥٠٧	ارصدة لدى البنك المركزي
٤,٧٠	١٤٧,٣١٣,٨٥٨	١٤٧,٣١٣,٨٥٨	.	.	٧,٠٩٠,٠٠٠	٣,٠٢٧,٤٣٠	١٢,٠٩٠,٤٨٥	١٢٣,٣٩٥,٠٢١	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٨,٤٤	٢٤٦,٧٤٥,٦٢٤	٢٤٦,٧٤٥,٦٢٤	.	٤٦,٥١٩,٣٤٩	٦,٠٠٧,٤٤٠	٤٩,٥١٢,٢٣١	٣١,٧٤٨,٩٨٧	٥٨,٨٩٠,٦٥١	التسهيلات الائتمانية
٨,٠١	٢٥٠,٨١,٥١٦	١٠,١٨٣,٢٦٧	١٠,٠٣٢,٤٩٦	٢,٨٥٢,٠٨٩	٢,٠١٣,٦٦٤	.	.	.	الاستثمارات
-	١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	.	.	.	.	.	.	موجودات ضريبية مؤجلة
-	٢,٠٦٧,١٩٢	٢,٠٦٧,١٩٢	.	.	.	.	.	.	موجودات أخرى
-	٧,٨٧٤,٢٤١	٧,٨٧٤,٢٤١	.	.	.	.	.	.	الموجودات الثابتة
-	٦١٢,٧٠٥,٩٠٥	٧٥,٧٥٧,٥٨٩	٥٦,٥٥١,٨٤٥	٧,٠٠١,٦٤٩	٥٤,٥٥٣,٣٢٥	٤٢,٨٣٩,٤٧٢	٣١٠,٩٨٧,١٧٩	.	مجموع الموجودات
٢,٢٣	٣٩,٠٧٦,٥٩٦	٤,٠٤٧,٠٣٩٥	.	.	٩,٢٣٣,٠٣٥	٥٥,٢٣٦,٣٨٧	٢٨٥,٧٧٦,٧٧٩	.	ودائع العملاء
٤,٤٩	٦,٠٠٧,٥٢,٢٥٧	٤٥٦,٧٥٧	.	.	١٣,٨٢٨,٦٠٠	٩,٣٢٦,٤٠٨	٣٦,٤٦٣,٤٩٢	.	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
٣,٨٠	٧,٠٤٨,٤٦,٦٤٩	.	١٨,٢٢٦,٧٢٣	١٤,٠٤٥	٣,٥١٢,١٩٠	٢,١٨١,١٥٠	٤٨,٥٢٩,٨٧٦	.	تأمينات نقدية
٥,٨٨	١٢,٣٠٥,٥٩١	.	٨,٢١٥,٠٠٠	١,٧٨٥,٠٠٠	.	٢,١٣٥,٦٥٠	١٧٠,٢٦٠	.	مبالغ مقترضة
-	٢١,٨٤,٠٨٨	٢١,٨٤,٠٨٨	.	.	.	.	.	.	مطلوبات أخرى
-	٢,٤٤٣,٦٠٥	٢,٤٤٣,٦٠٥	.	.	.	.	.	.	مخصصات متوقعة
-	٥٥٧,٨٦٦,٨٩٧	٦٥,٢١١,٦٣٧	٢٦,٤٤١,٧٢٣	١,٧٩٩,٠٤٥	٢٦,٥٧٣,٨٢٥	٦٦,٩٠٠,٢٦٠	٣٧,٠٩٤,٠٤٠	٣٧,٠٩٤,٠٤٠	مجموع المطلوبات
-	٥٤,٨٣٩,٠٠٨	٥٤,٨٣٩,٠٠٨	.	.	.	.	.	.	حقوق المساهمين
-	٦١٢,٧٠٥,٩٠٥	١٢,٠٥٠,٦٤٥	٢٦,٤٤١,٧٢٣	١,٧٩٩,٠٤٥	٢٦,٥٧٣,٨٢٥	٦٦,٩٠٠,٢٦٠	٣٧,٠٩٤,٠٤٠	٣٧,٠٩٤,٠٤٠	اجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
.	.	(٤٤,٢٩٣,٠٥٦)	٣,٠١١,٠١٢٢	٦٨,٢١٧,٤٥٠	٢٧,٩٧٩,٥٠٠	(٢٢,٠٦٠,٧٨٨)	(٥٩,٩٥٣,٢٢٨)	.	فرق حساسية بنود داخل الميزانية
٧٨,٢٠٩,٠٤٤	.	.	.	.	٥٢,٤٠٠,٠٥٩	٢٥,٨٠٨,٩٨٥	.	.	حساسية بنود خارج الميزانية
.	.	٧٨,٢٠٩,٠٤٤	١٢٢,٥٠٢,١٠٠	٩٢,٣٩١,٩٧٨	٢٤,١٧٤,٥٢٨	(٥٦,٢٠٥,٠٣١)	(٥٩,٩٥٣,٢٢٨)	.	فرق الحساسية التراكمي

فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣:

المطلوبات	ودائع العملاء	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية	تأمينات نقدية	مبالغ مقرضة	مطلوبات أخرى	مخصصات متنوعة	مجموع المطلوبات	حقوق الأقلية	حقوق المساهمين	إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
٤٣٥,٩١٦,٧٣٧	•	•	١,٢٤٨,٧٤٣	٨,٤٤٤,٩٢٦	١٠,٨٢٧,٢٦٥	٩٨,٠٠٠,٢,٣٣٩	٣١٧,٣٩٣,٤٦٤	•	•	٣١٧,٣٩٣,٤٦٤
٧٤,٧٨٥,٣٥٣	•	•	•	•	٥٨٧,٢٣٩	٣,٩٤٥,١٩٠	٧٠,٢٥٢,٩٢٤	•	•	٧٠,٢٥٢,٩٢٤
٨٠,٦١٦,٣٢٧	•	٢٢,٧٧٢,٥٩٥	١٦٩,٦٦٣	٩,٦٩٥,٢٠٢	٢,١١٩,١٣٤	١٧,٩٠٧,٦٨٥	٢٧,٩٥٢,٠٤٨	•	•	٢٧,٩٥٢,٠٤٨
١٨٠,٢٩٤,٥٠٧	•	١٢,٠٦٦,٤٦٧	٢,٥٠٠,٠٠٠	١,٢٥٠,٠٠٠	١,٤٥٣,٢١٠	٥٢٨,٤٣٠	٢٣١,٣٠٠	•	•	٢٣١,٣٠٠
٢٥,١٣٥,٠٤٥	١٦,٣٣٨,١٢٣	٩٩٤,٠٩١	١,٢٦٠,٤٢٢	٢,٩٣٩,٧٨٤	١,٠٩٨,٤٣٣	١,٨٦٦,٢٤٧	٦٣٧,٩٤٥	•	•	٦٣٧,٩٤٥
١٢,٥١٦,٩٥٥	٧,٦٦٦,٠٥٧	•	•	•	•	•	٤,٨٥٠,٨٩٨	•	•	٤,٨٥٠,٨٩٨
٦٤٦,٩٩٩,٨٢٤	٢٤,٠٠٤,١٨٠	٣٥,٨٣٢,١٥٣	٥,١٧٨,٨٢٨	٢٢,٣٢٩,٩١٢	١٦,٠٨٥,٢٨١	١٢٢,٢٤٩,٨٩١	٤٢١,٣١٨,٥٧٩	•	•	٤٢١,٣١٨,٥٧٩
٢,٨٠٤,٨٢٢	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
٦٧,٨٨٠,٥٦٥	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
٧١٧,٦٨٥,٢١١	٩٤,٦٨٩,٥٦٧	٣٥,٨٣٢,١٥٣	٥,١٧٨,٨٢٨	٢٢,٣٢٩,٩١٢	١٦,٠٨٥,٢٨١	١٢٢,٢٤٩,٨٩١	٤٢١,٣١٨,٥٧٩	•	•	٤٢١,٣١٨,٥٧٩

الفئة الثالثة	(١٧٨,٨٦٥,٩١١)
الفئة الرابعة	(١٧٨,٨٦٥,٩١١)

فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ :

الأردن والخارج والشركسات التابعة

نوع	المجموع	بدون استحقاق	أكثر من ٣ سنوات	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٦ أشهر إلى سنة	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر	من شهر لغاية ٣ أشهر	حتى شهر واحد	الموجودات
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٦,٣٦٢,٨٣٣	٦,٣٦٢,٨٣٣	.	.	.	.	.	.	٦,٣٦٢,٨٣٣	النقد في الصندوق
٢٧,٤٣٥,٠٩٧	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	.	.	.	.	.	.	٢٧,٤٣٥,٠٩٧	رصيد الاحتياطي الأتلامي لدى البنك المركزي
١٣١,٥٦٧,٦٠٠	١٣١,٥٦٧,٦٠٠	.	.	.	.	١,٠٠٠,٠٠٠	٩٣,٧٠٠,٠٠٠	٣٦,٨٦٧,٦٠٠	أرصدة لدى البنوك المركزية
١,٥٤٠,٤٩٨٥	١,٥٤٠,٤٩٨٥	.	.	.	١٢,٩٧٠,٦٧٠	٧,٨٣٦,٤٨٥	٣,٥٦٢,٢٥٥	٨١,٠٣٥,٥٧٥	أرصدة وإيداعات لدى البنوك ومؤسسات مصرفية
٢٦٤,٤١٤,٩٢٤	٢٦٤,٤١٤,٩٢٤	.	٤٦,٥١٩,٣٤٩	٦٩,٢١٢,٩٦٣	٥١,١٢٣,٦٥٦	٣٤,١٩٧,٤٦٦	٢٦,٥٤٦,٣٤٥	٤٠,٨١٥,١٤٥	السهوليات الاستثمارية
٥٩,٨٩٣,٣٧٢	٥٩,٨٩٣,٣٧٢	٩,٣٥٥,٥٦٨	٣٣,٧٥٧,٦٦٠	١٢,٣٠٠,٠٤٦	٤١,٩٦٦,٤٩٨	٢٨٣,٦٠٠	.	.	الاستثمارات
١,١٢٢,٤٠١	١,١٢٢,٤٠١	.	.	١,١٢٢,٤٠١	.	.	.	.	موجودات ضريبية مؤجلة
٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٢٠,٤٣٧,٣٥٨	٩,٤٥١,٠٧٤	١٦١,٥٠٤	١,٢٢٥,٣٥٨	٨٣٦,٥٧٢	٥١٦,٤٨٣	٧١٣,٩٧٣	٧,٥٣٢,٣٩٤	الموجودات الأخرى
٨٤,٨٢,٤٦٦	٨٤,٨٢,٤٦٦	٤,٢٣٦,٤٥٣	.	٤,٢٤٦,٠١٣	.	.	.	.	الموجودات الثابتة
٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٢٣,٠٤٣,٠٩٥	٨٠,٤٣٨,٥١٣	٨٨,١٠٦,٧٨١	٦٩,١٢٧,٣٩٦	٤٣,٨٣٤,٠٣٤	١٢,٠٥٢,٥٧٣	٢,٠٠٠,٤٨٦,٤٤٤	المجموع

٣٩٧,٩٤٣,٠٠٩	٣٩٧,٩٤٣,٠٠٩	.	.	.	١,٠٤١٧,٠٢٨	٥٨٨,٧١٧,١٩٠	١٦٣,٧٠٥,٢٢١	١٦٥,١٠٣,٥٧٠	ودائع العملاء
٥٤,١٩٥,٨٨٤	٥٤,١٩٥,٨٨٤	.	.	.	١٣,٨٢٨,٦٠٠	٩,٣٢٦,٤٠٨	١,٠٩٦,٤٩٠	٢,٠٠٠,٧٥٠,٩٦٨	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
٧١,٣٢٩,٦٥٨	٧١,٣٢٩,٦٥٨	.	١٨,٢٢٦,٧٧٣	٢,٤٥٣,٨٤٤	٣,٩٢٥,١١٨	٨١٨,٣٦٤	٢٢,٧٥٧,٩٩٥	٢٣,١٤٧,٦١٤	تأمينات نقدية
١٢,٣٠٥,٩١٠	١٢,٣٠٥,٩١٠	.	٨,٢١٥,٠٠٠	١,٧٨٥,٠٠٠	.	٢,١٣٥,٦٥٠	١٧,٠٢٦٠	.	مبالغ مقرضة
٢٣,٥٢٧,٦٤٠	٢٣,٥٢٧,٦٤٠	١٦,٢٥٠,٨٣١	١,٠٨٤,٦٣٠	١,٣٤٨,٢٦٩	١,٤٤٦,٣٥٦	١,١٢٨,٦٥٤	١,٧٣٠,٨٥٢	٥٢٨,٠٨٨	مطلوبات أخرى
٥,٧٦٦,٣٦٥	٥,٧٦٦,٣٦٥	٤,٥٣٠,٠١٧	.	.	.	.	١,٣٣٦,٣٤٨	.	مخصصات متنوعة
٥٦٥,٠٦٨,٤٦٦	٥٦٥,٠٦٨,٤٦٦	٢,٠٧٨,٠٨٤	٢٧,٥٢٦,٣٥٣	٥,٥٨٧,٠٧٣	٢٩,٦١٧,١٠٢	٧٦,١٢٦,٢٦٦	٢,٠٠٠,٥٦٥,٥٨٤	٢,٠٨٨,٦٥٠,٢٤٠	مجموع المطلوبات
٢,٣٧٧,٣٦٠	٢,٣٧٧,٣٦٠	.	.	.	.	.	.	.	حقوق الأقلية
٥٧,٦٧٥,٢١٠	٥٧,٦٧٥,٢١٠	٥٧,٦٧٥,٢١٠	.	.	.	٧٦,١٢٦,٢٦٦	٢,٠٠٠,٥٦٥,٥٨٤	٢,٠٨٨,٦٥٠,٢٤٠	حقوق المساهمين
٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٨٠,٨٣٣,٤١٨	٢٧,٥٢٦,٣٥٣	٥,٥٨٧,٠٧٣	٢٩,٦١٧,١٠٢	٧٦,١٢٦,٢٦٦	٢,٠٠٠,٥٦٥,٥٨٤	٢,٠٨٨,٦٥٠,٢٤٠	أجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
.	.	(٥٧,٧٩٠,٣٢٣)	٥٢,٩١٢,١٦٠	٨٢,٥١٩,٧٠٨	٣٩,٥١٠,٢٩٤	(٢٨,٢٩٢,٢٣٢)	(٨٠,٠٤٣,٠١١)	(٨,٨١٦,٥٩٦)	القجوة لفئة
.	.	٥٧,٧٩٠,٣٢٣	٥٧,٧٩٠,٣٢٣	٤,٨٧٨,١٦٣	(٧٧,٦٤١,٥٥٥)	(١١٧,١٥١,٨٣٩)	(٨٨,٨٥٩,٦٠٧)	(٨,٨١٦,٥٩٦)	القجوة التراكمية

الأرض

الموجودات	حتى شهر واحد	من شهر لغاية ٣ شهور	من ٣ شهور الى ٦ شهور	من ٦ شهور الى سنة	من سنة الى ٣ سنوات	اكثر من ٣ سنوات	بدون استحقاق	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
النقد في الصندوق	٥,٩٨٤,٨٧٣	.	.	.	.	.	.	٥,٩٨٤,٨٧٣
رصيد الاحتياطي الازمي لدى البنك المركزي	٢٦,٩١٧,٤٩٦	.	.	.	.	.	.	٢٦,٩١٧,٤٩٦
ارصدة لدى البنوك المركزية	٣٦,٢٨٨,٧٠٤	٩٣,٧٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٢٧,٤٣٠	٧,٠٠٩,٠٠٠	.	.	١٣٠,٩٨٨,٧٠٤
ارصدة وايداعات لدى البنوك ومؤسسات مصرفية	١١٦,١٥٢,٠٤٣	٨,٩٥٣,٩٠٠	١٢,٠٩٠,٤٨٥	٤٩,٥١٢,٢٣١	٦,٠٠٧,٤٤٠	٤٦,٥١٩,٣٤٩	.	١٤٧,٣١٣,٨٥٨
التسهيلات الائتمانية	٣٨,٦٣٣,٦١٦	٢,٠٢٥٧,٠٣٥	٣١,٧٤٨,٩٨٧	٢,٠١٣,٦٦٤	٢,٨٥٢,٠٨٩	١,٠٠٣٢,٤٩٦	١,٠١٨٢,٢٦٧	٢٤٦,٧٤٥,٦٢٤
الاستثمارات	.	.	.	.	.	.	.	٢٥٠,٨١٠,٥١٦
موجودات ضريبية مؤجلة	.	.	.	.	١,١٢٢,٤٠١	.	.	١,١٢٢,٤٠١
الموجودات الاخرى	٧,٥٣٢,٣٩٤	٣٤٤,٦٠٢	٥١٦,٤٨٣	٨٣٦,٥٧٢	١,٢٢٥,٣٥٨	١٦١,٥٠٤	١,٠٠٦,٠٢٧٩	٢٠,٦٧٧,١٩٢
الموجودات الثابتة	.	.	.	.	٤,٢٤٦,٠١٣	.	٣,٦٢٨,٢٢٨	٧,٨٧٤,٢٤١
المجموع	٢٣١,٥٠٩,١٦٦	١٢٢,٢٥٥,٥٣٧	٤٥٢,٥٥٠,٩٥٥	٥٥٢,٨٩,٨٩٧	٧٦,٦١٠,٢٦٧	٥٦,٧١٢,٣٤٩	٢٣,٨٧١,٧٧٤	٦١٢,٧٠٥,٩٠٥
المطلوبات								
ودائع العملاء	١٦٥,٣٢١,٦٥٥	١٦,٠٩٢٥,٥١٩	٥٥,٢٣٦,٣٨٧	٩,٢٣٢,٠٣٥	.	.	.	٣٩٠,٧١٦,٥٩٦
ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية	٢٥,٩٥٥,٣٤١	١٠,٩٦٤,٩٠٨	٩,٣٢٦,٤٠٨	١٣,٨٢٨,٦٠٠	.	.	.	٦٠,٠٧٥,٢٥٧
تامينات تقنية	٢٦,٣٧٤,٦٣١	٢٢,١٥٥,٢٤٥	٢٠,١٨١٥	٣,٥١٢,١٩٠	١٤,٠٤٥	١٨,٢٢٦,٧٧٣	.	٧٠,٤٨٤,٦٤٩
مبالغ مقرضة	.	١٧٠,٢٦٠	٢,١٣٥,٦٥٠	.	١,٧٨٥,٠٠٠	٨,٢١٥,٠٠٠	.	١٢,٣٠٥,٩١٠
مطلوبات اخرى	٥٣٨,٠٨٨	١,٧٣٠,٨٥٢	١,١٢٨,٦٥٤	١,٤٤٦,٣٥٦	١,٣٤٨,٢٢٩	١,٠٨٤,٦٣٠	١٤,٥٦٤,٠٧١	٢١,٨٤٠,٨٨٠
مخصصات مقرضة	.	٥٠٤,٦٨٢	.	.	.	.	١,٩٣٨,٩٢٣	٢,٤٤٣,٦٠٥
مجموع المطلوبات	٢١٨,١٨٩,٧١٥	١٩٦,٤٥١,٤٦٦	٦٨٠,٢٨,٩١٤	٢٨,٠٢٠,١٨١	٣,١٤٧,٢٧٤	٢٧,٥٢٦,٣٥٢	١٦,٥٠٢,٩٩٤	٥٥٧,٨٦٦,٨٩٧
حقوق المساهمين	.	.	.	.	.	.	٥٤,٨٣٩,٠٠٨	٥٤,٨٣٩,٠٠٨
اجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٢١٨,١٨٩,٧١٥	١٩٦,٤٥١,٤٦٦	٦٨٠,٢٨,٩١٤	٢٨,٠٢٠,١٨١	٣,١٤٧,٢٧٤	٢٧,٥٢٦,٣٥٢	٧١,٣٤٢,٠٠٢	٦١٢,٧٠٥,٩٠٥
الفجوة الفنية	١٣,٣١٩,٤١١	(٧٣,١٩٥,٩٢٩)	(٢٢,٦٧٢,٩٥٩)	٢٧,٣٦٩,٧١٦	٧٣,٤٦٢,٩٩٣	٢٩,١٨٦,٩٩٦	(٤٧,٤٧٠,٢٢٨)	.
الفجوة التراكمية	١٣,٣١٩,٤١١	(٥٩,٨٧٦,٥١٨)	(٨٢,٥٤٩,٤٧٧)	(٥٥,١٧٩,٧٦١)	١٨,٢٨٣,٢٣٢	٤٧,٤٧٠,٢٢٨	.	.

فيما يلي بيان بصافي مراكز العملات الاجنبية كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢:

نوع العملة	الأردن				الأردن والخارج والشركات التابعة			
	٢٠٠٢ كانون الأول	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	المبلغ	المعادل بالدينار	٢٠٠٢ كانون الأول	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	المبلغ	المعادل بالدينار
دولار امريكي	٦,٠٣٤,٦٤٥	٨,٥١١,٤٨٧	١,٧٠٩,٥٧٩	٢,٤١١,٢٥٤	٨,٧٦١,٦٥٤	١٢,٣٥٧,٧٦٣	٤,٣١٤,٨٧٩	٦,٠٨٥,٨٦٦
جنيه استرليني	١,٤٩٣,٥٥٩	١,٣١١,٤٧٤	١,٣٠٨,٦٣٦	١,٠٣٤,٣١٧	١,٤٩٣,٥٥٩	١,٣١١,٤٧٤	١,٣٠٨,٥٠٣	١,١١٤,٠٤٢
يورو	١١٩,٢٩٧	١٦٠,١٣٠	(٩٩,٢٨٧)	(١١١,٠٢٠)	٣٠٠,٦٨٥	٤٠٣,٦٠٢	١,١٠١,٨٥٠	١,٣٥٦,٥٥٨
فرنك سويسري	٧١,٧٠٧	١٣٩,٩٢٠	١٢,٦٢٥	٢١,٩٨١	٧١,٧٠٧	١٣٩,٩٢٠	١٢,٦٢٥	٢١,٩٨١
ين ياباني	٥٨,٠٩٦	٩,٦٨٧,٤٣٣	٦١,٩٥١	٩,٣٢٨,٥٢١	(٦,٢٤٢)	(١,٠٠٤,٩٠٩)	(٤٥٣)	(٦٨,١١٢)
عملات اخرى *	١,٠٩٧,٤٨٦	.	١,٣٨٨,٠٤١	.	١,٢٥٨,٢٣٠	.	١,٧٨٣,٨٧٧	.

* يمثل المبلغ المعادل بالدينار الاردني للعمليات الاخرى قيمة مجموعة عمليات اجنبية متعددة.

يظهر الجدول التالي القيمة المعادلة الموجبة والسالبة وكذلك أجال مشتقات الادوات المالية كما هي في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ لفروع البنك في الاردن وكذلك للاردن وال خارج و الشركات التابعة:

القيمة الاسمية حسب الاستحقاق					
أكثر من ٣ سنوات	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ أشهر إلى سنة	خلال ٣ أشهر	مجموع القيمة الاسمية	قيمة عادلة موجبة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
•	•	•	(٢٠٠٠٢٣,٨٠٥)	(٢٠٠٠٢٣,٨٠٥)	(٦٦,٤١٩)
•	•	•	(٢٠٠٠٢٣,٨٠٥)	(٢٠٠٠٢٣,٨٠٥)	(٦٦,٤١٩)
•	•	•	٢٠٠٠٢٣,٨٠٥	٢٠٠٠٢٣,٨٠٥	•
•	•	•	٢٠٠٠٢٣,٨٠٥	٢٠٠٠٢٣,٨٠٥	•
•	•	•	•	•	(٦٦,٤١٩)
					٦٦,٤١٩

كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣

مشتقات مالية محدّفظ بها للمتاجرة :

عقود بيع أجرة بعملات اجنبية

عقود شراء أجلة بعملات اجنبية

المجموع

كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣

مشتقات مالية محفظ بها لقاء التدفقات النقدية :

عقود بيع آجلة بعملات اجنبية

عقود شراء آجلة بعملات اجنبية

القيمة الاسمية حسب الاستحقاق

أكثر من ٣ سنوات	من سنة إلى ٣ سنوات	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ أشهر إلى سنة	خلال ٣ أشهر	مجموع القيمة الاسمية	قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
•	•	•	•	(١٠,١٨٨,٥٠٧)	(١٠,١٨٨,٥٠٧)	•	(٢٨٨,٣٨٦)
•	•	•	•	(١٠,١٨٨,٥٠٧)	(١٠,١٨٨,٥٠٧)	•	(٢٨٨,٣٨٦)
•	•	•	•	١٠,١٨٨,٥٠٧	١٠,١٨٨,٥٠٧	٢٨٨,٣٨٦	•
•	•	•	•	١٠,١٨٨,٥٠٧	١٠,١٨٨,٥٠٧	٢٨٨,٣٨٦	•
•	•	•	•	•	•	٢٨٨,٣٨٦	(٢٨٨,٣٨٦)

المجموع

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجر :

عقود بيع أجلة بعملات اجنبية

عقود شراء أجلة بعملات اجنبية

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

مشتقات مالية يحتفظ بها لقاء التفتقات النقدية :

عقود بيع أجلة بعملات اجنبية

عقود شراء أجلة بعملات اجنبية

٤٣ - توزيع الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي

توزعت ارصدة الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ على النحو التالي :

الأردن والخارج والشركات التابعة

٣١ كانون الاول ٢٠٠٢				٣١ كانون الاول ٢٠٠٣			
بنود		موجودات		خارج الميزانية		مطلوبات	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠٦,٤١٢,٦٦٥	٥٧٢,١٣٤,٢٢٧	٥٠١,٥٨٧,٠٨٣	٢١٨,٤٦٣,٥٩٩	٦٦٤,٢٢٣,٧٤٢	٥٨٨,٦٣٦,٣١٨		
١٠,٢٠٨,٦٦٥	٣٩,٨٩٠,٠٥٢	٧٥,٠٥٥,٢٩٧	١٧,٧٥٩,٦٨٤	٣٤,٣٨٠,١٥٩	٨٩,٤٣٦,٧٠٦		
١٢,٠٠١,٩٤٦	.	٢,١٧٨,٢٥١	١٩,٣٥٩,٧٨٥	٤٧٦,١٦٥	١,٧٤٣,٠٠٢		
٢,٣٧٢,٥٨٠	١٣,٠٩٦,٢٨٩	٤٢,٤٣٦,٩٥٢	٢٠,٤٠٣,٧٠٤	١١,٠١٠,٩٦٨	٢٠,٠٤٣,٠٨٤		
٩,٢٢٤,٤٣٢	.	.	١٦,٢٣٨,٢٦٨	.	.		
٢٦٢,٠٠٩	.	٣,٨١١,٥٦٢	٩,٧١١,٧١٥	٧,٥٩٤,١٧٧	١٤,١٦٥,٥٣٦		
.	.	٥١,٨٩١	.	.	٣,٦٦٠,٥٦٥		
٢٤٠,٤٩٩,٨٤٧	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٣٠١,٩٣٦,٧٥٥	٧١٧,٦٨٥,٢١١	٧١٧,٦٨٥,٢١١		
١٤٥,٥٦٢,٣٤٧	٣١٤,٥٩٣,٤٧٣	٧٦,٢٨٢,٢٨٧	١١٧,٣٦٦,١٦٦	٣٠٣,٠٠٦,٣٨٥	٧١,٧٩٩,٦٥٢		
٨٦,١٣١,٣٥٣	١٦٩,١٢٧,٠٤٨	٢١٦,٨٨٦,٩٦٨	١٥١,٦٤٣,١٩٥	٢٤٣,٢٦٢,٥٠٤	٢٧٥,٨٢٢,٤٦٦		
٨,٨٠٦,١٤٧	١٤١,٤٠٠,٥١٥	٣٣١,٩٥١,٧٨١	٣٢,٩٢٧,٣٩٤	١٧١,٤١٦,٣٢٢	٣٧٠,٠٦٣,٠٩٣		
٢٤٠,٤٩٩,٨٤٧	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٦٢٥,١٢١,٠٣٦	٣٠١,٩٣٦,٧٥٥	٧١٧,٦٨٥,٢١١	٧١٧,٦٨٥,٢١١		

أ - حسب المناطق الجغرافية

- داخل المملكة
- البلدان العربية الاخرى
- اسيا *
- اوروبا
- افريقيا *
- امريكا
- بقية دول العالم

ب - حسب القطاع

- حسابات افراد
- حسابات شركات
- اخرى

* بإستثناء الدول العربية

الأردن

٣١ كانون الأول ٢٠٠٢		٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	
بنود		بنود	
خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	خارج الميزانية
دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠٦,٣٤٩,٨٩٠	٥٥٩,٥٣٣,٨٨١	٤٥٦,٤٨٣,٩٩٨	٢١٨,٥٥٣,٥٩٨
١٠,١٢٠,٤٤٨	٤٢,٦٥١,٨٩٣	٥٧,٤٦٠,٧٣٨	٧,٦٦٠,٤١٦
١١,٤١٦,٠٨٥	٠	٢,١٧٨,٢٥١	١٩,٣٥٩,٧٨٥
٢,٣٧٢,٥٨٠	١٠,٥٢٠,١٣١	٩٢,٧١٩,٤٦٥	٢٠,٤٠٣,٧٠٤
٩,٢٢٤,٤٣٢	٠	٠	١٦,٢٣٨,٢٦٨
٢٦٢,٠٠٩	٠	٣,٨١١,٥٦٢	٩,٧١١,٧١٥
٠	٠	٥١,٨٩١	٠
٢٣٩,٧٤٥,٤٤٤	٦١٢,٧٠٥,٩٠٥	٦١٢,٧٠٥,٩٠٥	٢٩١,٩٢٧,٤٨٦
١٤٥,٤٩٩,٥٧٢	٣٠٥,٣٤١,٥٥٧	٥٧,٢٨٤,٩٣٨	١١٧,٣٦٦,١٦٦
٨٥,٤٣٩,٧٢٥	١٦٤,٥٧٣,٥٨١	١٩٩,٥٧٢,٥٠٧	١٤٨,٦٣٣,٩٢٧
٨٠,٨٠٦,١٤٧	١٤٢,٧٩٠,٧٦٧	٣٥٥,٨٤٨,٤٦٠	٢٥٠,٩٢٧,٣٩٣
٢٣٩,٧٤٥,٤٤٤	٦١٢,٧٠٥,٩٠٥	٦١٢,٧٠٥,٩٠٥	٢٩١,٩٢٧,٤٨٦

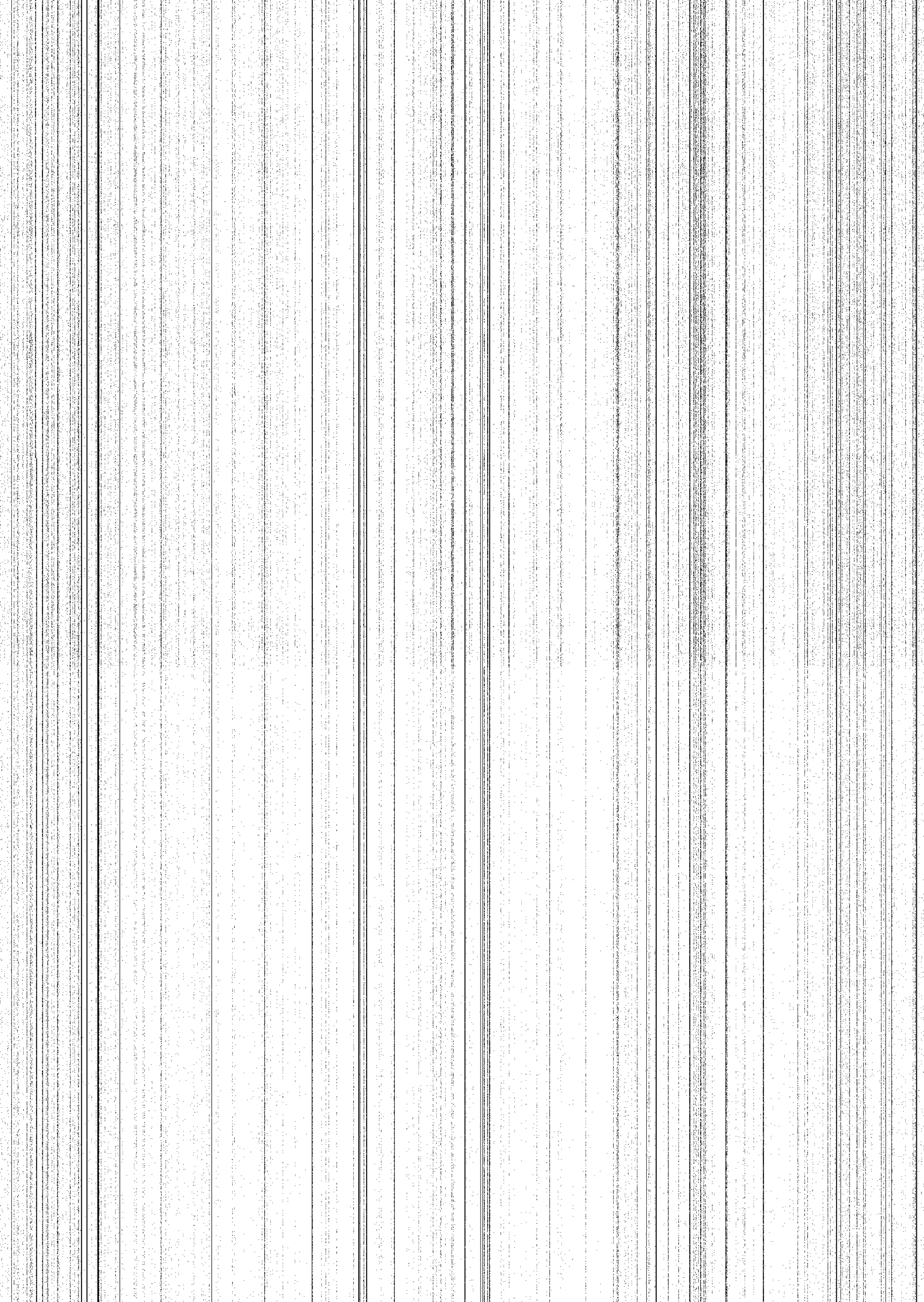
أ - حسب المناطق الجغرافية

- داخل المملكة
- البلدان العربية الأخرى
- آسيا *
- أوروبا
- أفريقيا *
- أمريكا
- بقية دول العالم

ب - حسب القطاع

- حسابات أفراد
- حسابات شركات
- أخرى

* بالمستأء الدول العربية



٤٤ - معاملات مع اطراف ذات علاقة

الأردن *		الأردن والخارج والشركات التابعة	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٢,٣٥٦,٧٨٩	٢,٤١٥,٠٦٦	٢,٣٥٦,٧٨٩	٢,٤١٥,٠٦٦
٨٩,٧٦٧,٣٥٦	٧٥,٣٨٠,٤٥٩	٨٧,٨٨١,٦٢٥	٧٢,٣٤٦,١٥٤
٤,١٧٣,٦٨١	٥٠٧,٢٧٠	٣٦٤,١٤٥	٠
٢,١٤٢,٤٣٠	٤٨٩,٢٧٢	٢,١٤٢,٤٣٠	١,٠٠٠

بنود داخل الميزانية

تسهيلات ائتمانية

ودائع

تأمينات

بنود خارج الميزانية

كفالات

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول			
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٥٩,٢٧١	٢٥,٧٢٢	٧٣,٦١٤	٤٢,٥٠٣
٢,٢٦٣,٠٤٢	٢,١٤٤,٠٦٨	٢,٣٠٧,٨٤٩	٢,٠٢٢,٩٩٥
			٨٥١,١٩٩

بيان الدخل :

فوائد وعمولات دائنة

فوائد وعمولات مدينة

أخرى

* من ضمنها المعاملات مع الشركات التابعة .

٤٥ - ارتباطات والتزامات محتملة

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٣٢,٠٣٩,٢٩٧	٤٤,٢٩٨,٣٩٧	٣٢,٦٤٢,٧٧٦	٤٦,٥١٥,١٣٦
١٧,٩١٣,٣٤٩	٣٠,٦٩٦,٤٤٢	١٧,٩٧٦,٠٥٦	٣٠,٧٧٣,٦٨٩
٥٧,٧٦١,٥٦٨	٣٩,٩٢٨,١١٣	٥٧,٧٦١,٥٦٨	٤٧,٢١٤,٦٩٣
١٢,٩٠٥,٧٦١	٢٧,٥٨٦,٥٠٣	١٢,٩٠٥,٧٦١	٢٧,٨١٩,٢١٣
٤٠,٩١٦,٤٢٥	٥٧,٩٦٨,٠٢٨	٤١,٠٠٤,٦٤٢	٥٨,١٦٤,٠٢١
٧٨,٢٠٩,٠٤٤	٩١,٤٥٠,٠٠٣	٧٨,٢٠٩,٠٤٤	٩١,٤٥٠,٠٠٣
٢٣٩,٧٤٥,٤٤٤	٢٩١,٩٢٧,٤٨٦	٢٤٠,٤٩٩,٨٤٧	٣٠١,٩٣٦,٧٥٥

اعتمادات

قبولات

كفالات :

دفع

حسن التنفيذ

أخرى

تسهيلات ائتمانية ممنوحة

غير مستغلة

المجموع

٢

٤٦ - كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الاردني المستندة لمقررات لجنة بازل ، ويظهر الجدول التالي نسبة كفاية رأس المال بشكل مقارن مع العام ٢٠٠٢ ، علماً بأنه تم ادراج مخاطر السوق لاغراض احتساب تلك النسبة خلال عام ٢٠٠٣ :

للاردن والخارج والشركات التابعة	
٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣
بآلاف الدينائر	بآلاف الدينائر
٥٨,٠١٠	٦٨,٥٥٣
٥٣,٤٤٤	٦٣,٠١٢
% ١٨,١٠	% ١٥,٦٠
% ١٦,٦٠	% ١٦,٤٨

رأس المال التنظيمي

رأس المال الاساسي

نسبة كفاية رأس المال التنظيمي الى الموجودات المرجحة بالمخاطر

نسبة كفاية رأس المال الاساسي الى الموجودات المرجحة بالمخاطر

٤٧ - القضايا المقامة على البنك :

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك ١,٨٥٦,٠١٦ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ مقابل ١,٩٤٢,٣٩١ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ ، وبرأي الادارة فانه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المأخوذ لها البالغ ١٥٠,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ ، كما ان قيمة القضايا المقامة على الشركة التابعة لشركة للاستثمارات المالية بلغت ٦٤,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ مقابل ٨٠,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ مأخوذ مخصص لها بالكامل .

٤٨ - ارقام المقارنة :

تم اعادة تصنيف بعض ارقام المقارنة لتتناسب مع تصنيف السنة الحالية.

بيانات الإفصاح الإضافية بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية

أسماء مالكي ٥% فأكثر من أسهم البنك

النسبة %	عدد الأسهم	الجنسية	المساهم
٤٤,٠٩١%	١١,٠٢٢,٧٢٥	بحريني	بنك الخليج المتحد - البحرين
٢١,٢٤١%	٥,٣١٠,١٥٢	أردنية	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

أسماء مالكي ١% فأكثر من أسهم البنك

النسبة %	عدد الأسهم	الجنسية	المساهم
٤٤,٠٩١	١١,٠٢٢,٧٢٥	بحريني	بنك الخليج المتحد
٢١,٢٤١	٥,٣١٠,١٥٢	أردنية	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
٤,١٠٨	١,٠٢٦,٩٣١	فرنسية	C.I. DE PARTICIPATION ET FINANCIERES
٣,٠٨٥	٧٧١,٢٢٦	أردنية	الشركة الإستراتيجية للإستثمارات
١,٤٧٥	٣٦٨,٦٨٩	أردنية	شركة بنك الصادرات والتمويل
١,٤١٩	٣٥٤,٦٨٦	أردني	السيد محمد أحمد أبو غزاله
١,٢٩٧	٣٢٤,٢٩٣	قبرصية	KAMEROS TRADING LIMITED
١,٢٠٠	٣٠٠,٠٠٠	أردنية	الشركة العالمية للتأمينات العامة
١,٠٩٧	٢٧٤,٣١٢	كويتي	الشيخ سالم العلي الصباح

(٦٦)

الأسهم المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة خلال عامي ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣

عدد الأسهم كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١	عدد الأسهم كما في ٢٠٠٢/١٢/٣١	الجنسية	المساهم
١١,٠٢٢,٧٢٥	١١,٠٢٢,٧٢٥	بحريني	بنك الخليج المتحد
٥,٣١٠,١٥٢	٥,٣١٦,٦٦٦	أردنية	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
٧٧١,٢٢٦	٧٩٨,٠٨٢	أردنية	الشركة الاستراتيجية للاستثمارات
١٢,٧٥٠	١٢,٧٥٠	كويتية	شركة مشاريع الكويت القابضة
١١,٢٥٠	٦,٢٥٠	كويتية	شركة الفتوح للاستثمار/ناصر صباح الأحمد و اخوانه
١,٢٥٠	١,٢٥٠	أردني	معالي المهندس ناصر أحمد اللوزي
٣,٥٠٢	٣,٥٠٢	أردني	السيد فاروق عارف العارف
٣٥٤,٦٨٦	.	أردني	السيد محمد أحمد أبو غزاله

الأسهم المملوكة من قبل موظفي الإدارة العليا وعائلاتهم خلال عام ٢٠٠٣

عدد الأسهم المملوكة	الوظيفة	الاسم
١٢,٠٠٠	المدير العام	السيد محمد ياسر الأسمر
١,٣٢١	مدير تنفيذي	السيد عدنان خليل أبو غمره
٨٢٥	مدير تنفيذي	السيد سهيل محمد التركي

٦٦

**الهيكل التنظيمي وسياسة التعيين
وبيانات الموظفين والتدريب**

- الهيكل التنظيمي: (مرفق)
- سياسة التعيين : (مرفق)
- بلغ عدد موظفي البنك كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١ (٥٤٣) موظفا منهم (١٤) موظفا في فرع نابلس و (٤) موظفين في فرع قبرص .
- الموظفون حسب فئات مؤهلاتهم :

العدد	المؤهل
١	دكتوراه
٢٤	ماجستير
٢٢٥	بكالوريوس
١٧٧	دبلوم
٦٤	توجيهي
٥٢	دون التوجيهي

- التأهيل والتدريب :

تصنيف المشاركين بالدورات التدريبية حسب مراكز العمل

البيان	عدد المشاركين	الفروع		الإدارة العامة	
		عدد	%	عدد	%
دورات نظمها مركز تدريب البنك	١٢٦٧	٨٩٥	٧١	٣٧٢	٢٩
معهد الدراسات المصرفية	١٩٥	١٠١	٥٢	٩٤	٤٨
دورات محلية (بتكلفة)	٩٧	١٠	١٠	٨٧	٩٠
دورات خارجية	١٦	-	-	١٦	١٠٠
دورات محلية (مجانية)	١٢	-	-	١٢	١٠٠
المجموع	١٥٨٧	١٠٠٦	٦٣,٤	٥٨١	٣٦,٦

تم عقد (١٣) ندوة ودورة قصيرة لدى مركز تدريب البنك بلغ عدد المشاركين فيها (٣٩٣) موظفا.

الفصل الثاني

تعيين الموظفين

٦٩

مسوغات التعيين :

المادة (٤)

يتم التوظيف للعمل في البنك بناء على احتياجات البنك من القوى العاملة وتملاً الوظائف الشاغرة بأنسب المرشحين لها مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات الوظيفة الشاغرة وما يلزمها من مؤهلات علمية ومهارات وخبرات عملية .

شروط التعيين :

المادة (٥)

يشترط في من يعين بإحدى وظائف البنك أن تنطبق عليه كافة الشروط التالية ويوافق على التقيد بها : -

أ- أن يكون أردنيا ويحمل جواز سفر دائم أو دفتر عائلة أردنيين أو هوية أحوال مدنية . ويجوز في الحالات الاستثنائية تعيين غير الأردني بعقد خاص .

ب- أن يكون حائزا على المؤهلات الدراسية و/ أو الخبرة العملية التي يتطلبها شغل الوظيفة المرشح لها على أن لا يقل المؤهل الدراسي للمرشحين للعمل بالوظائف الكتابية والإشرافية عن شهادة الدراسة الثانوية العامة بفروعها أو ما يعادلها ، ويجوز في بعض الحالات وحسب ما تقتضيه مصلحة العمل قبول مؤهل دراسي أدنى من ذلك بقرار من المدير العام .

- ج- أن يكون متمتعاً بالحقوق المدنية وألا يقل سنه عن ثمانية عشر سنة ميلادية .
- د- أن يكون حسن السيرة والسلوك وألا يكون قد حكم عليه بجناية أو جنحة مخلة بالشرف والأمانة وللبنك أن يتحقق من ذلك بالأسلوب الذي يراه مناسباً .
- هـ- أن تثبت لياقته الصحية للوظيفة المرشح لها بناء على تقرير طبي من جهة يعتمدها البنك .
- و- أن يكون مؤدياً لخدمة العلم أو معفى منها إعفاء نهائياً .
- ز- أن يجتاز الامتحان المقرر لشغل الوظيفة .
- ح- أن يقدم للبنك الشهادات الأصلية الدالة على مؤهلاته العلمية وتكون هذه الشهادات مصدقة ومعادلة من قبل وزارة التربية والتعليم الأردنية أو وزارة التعليم العالي حسب الأصول .
- ط- أن يقدم للبنك شهادة ميلاده الأصلية أو أي وثيقة يقبل بها البنك للتأكد من صحة العمر المدون في طلبه .

ي- أن يقوم عند تعيينه بتوقيع جميع نماذج التوظيف المقررة
وجميع الأوراق الملحقة وان يقدم الكفالات والتأمينات حسب
الشروط والتعليمات التي يصدرها البنك .

ك- أن يتعهد بالالتزام بأنظمة البنك السارية المفعول وأية
أنظمة تعدلها أو تحل محلها .

ل- أحكام خاصة بالتعيين :

١- يخضع كل من يعين في البنك لفترة تجربة مدتها
ثلاثة اشهر من تاريخ مباشرة العمل. ويجوز للبنك
خلالها إنهاء خدمته دون إنذار ودون مكافأة أو
تعويض. ويصبح الموظف مثبتا تلقائيا في الخدمة
اعتبارا من تاريخ انقضاء فترة التجربة ما لم يصدر
القرار بإنهاء خدمته قبل ذلك وتعتبر فترة التجربة
جزءا من خدمة الموظف الفعلية عند تثبيته .

٢- إذا أعيد استخدام شخص سبق له العمل في البنك
فيعامل معاملة المرشح للعمل لأول مرة ما لم يقرر
المدير العام خلاف ذلك .

٣- يحق للمدير العام قبل تعيين الموظف أن يقرر قبوله
متدربا بالراتب الذي يحدده له وللمدة التي يراها
مناسبة .

المادة (٦) أ- يتم بقرار من مجلس الإدارة تعيين المدير العام ومساعديه
والمدراء التنفيذيين وكذلك تحديد درجاتهم ومخصصاتهم المالية
والموافقة على قبول استقالاتهم والاستغناء عن خدماتهم وذلك

وفق تعليمات التعيين للرتب الإدارية العليا الملحق بهذا النظام مع الأخذ بعين الاعتبار ما ورد في قانون البنوك بهذا الخصوص. وتتاط بالمدير العام جميع هذه الصلاحيات بالنسبة لكافة موظفي البنك الآخرين.

ب- يتم تعيين الموظفين بعقود خاصة بتسيب من المدير العام وقرار من مجلس الإدارة وذلك إذا تجاوزت رواتبهم وامتيازاتهم الحد الأعلى للكادر المعمول به ، أما إذا قلت رواتبهم وامتيازاتهم عن الحد الأعلى للكادر فللمدير العام الحق بتعيينهم بقرار صادر عنه.

المادة (٧) إذا ثبت للبنك أن الموظف قد أورد معلومات غير متكاملة أو غير صحيحة في نموذج طلب التوظيف أو أنه قام بأي مغالطة أو حذف مادي من سجله الشخصي فللبنك الحق بالاستغناء عنه فوراً دون إشعار مع مطالبته بتعويض البنك عن أي عطل أو ضرر أصابه جراء ذلك .

المادة (٨) لجنة انتقاء الموظفين
تشكل بقرار من المدير العام لجنة تسمى لجنة انتقاء الموظفين وتتألف من :

- من يختارهم المدير العام ممن هم برتبة مساعد مدير عام.
- أي مسؤول آخر يختاره المدير العام بصفة دائمة أو مؤقتة.

(٧٢)

عملا بأحكام الفقرة (هـ) من المادة (٦) من تعليمات الإفصاح والمعايير المحاسبية الصادرة من مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية ، فإن مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي يقر وحسب علمه وإعتقاده بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على إستمرارية عمل البنك خلال السنة المالية ٢٠٠٤ .
كما يقر المجلس بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وأنه يتوفر في البنك نظام رقابة فعال .

